DOMETIC

INSTRUCCIONES DE USO

Productos de conveniencia Dometic para vehículos de recreo Fendt







Neveras

Cocinas

Fuentes de alimentación conmutables

Ventanas

Detector de incendios

ES

FENDT CARAVAN

Indicaciones generales

1 Explicación de los símbolos 12

2 Aviso legal 12

3 Gestión de residuos 13

4 Garantía 13

Nevera de absorción RMD10.5(X)T

1 Indicaciones de seguridad 15
1.1 Seguridad general 15

2 Uso adecuado 17

3 Accesorio 18

4 Descripción técnica 18
4.1 Elementos de mando y de indicación 18

5 Funcionamiento de la nevera 20
5.1 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo 21
5.2 Funcionamiento con temperaturas exteriores bajas 21
5.3 Funcionamiento a alta temperatura ambiente 22
5.4 Encendido de la nevera 22
5.5 Apagar la nevera 22
5.6 Funcionamiento de la nevera 22
5.7 Modo de parada de repostaje 24
5.8 Funcionamiento autónomo con gas (opcional) 24
5.9 Funcionamiento del ventilador (opcional) 25
5.10 Ajuste de la potencia de refrigeración 25
5.11 Usar la puerta de la nevera/congelador 26
5.12 Notas acerca del almacenamiento de alimentos 27
5.13 Colocación de los estantes 28
5.14 Descongelación de la nevera 31
5.15 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno 33
5.16 Baterías opcionales 34

6 Resolución de problemas 34
6.1 Mensajes de fallos y señales acústicas 36

7 Limpieza y cuidado 40

7.1 Limpieza del quemador de gas 41
7.2 Mantenimiento 43

8 Gestión de residuos 43

9 Garantía 43

10 Datos técnicos 44

Nevera de absorción RML10.4

1 Indicaciones de seguridad 45
1.1 Seguridad general 45

2 Accesorios 47

3 Uso adecuado 48

4 Descripción técnica 48
4.1 Elementos de mando y de indicación 49

5 Funcionamiento de la nevera 51
5.1 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo 51
5.2 Funcionamiento con temperaturas exteriores bajas 52
5.3 Encendido de la nevera 54
5.4 Apagar la nevera 54
5.5 Funcionamiento de la nevera (RML10.4T) 55
5.6 Funcionamiento de la nevera (RML10.4 y RML10.4S) 56
5.7 Modo de parada de repostaje 56
5.8 Funcionamiento autónomo con gas (opcional) 57
5.9 Funcionamiento del ventilador (opcional) 58
5.10 Ajuste de la potencia de refrigeración 58
5.11 Uso de la puerta de la nevera/puerta del congelador (RML10.4 y RML10.4T) 58
5.12 Uso de la puerta de la nevera (RML10.4S) 59
5.13 Notas acerca del almacenamiento de alimentos 61
5.14 Colocación de los estantes 63
5.15 Extracción del congelador 66
5.16 Descongelación de la nevera 66
5.17 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno 68

6 Resolución de problemas 69
6.1 Mensajes de fallos y señales acústicas 70

7 Limpieza y cuidado 76
7.1 Limpieza del quemador de gas 76
7.2 Mantenimiento 79

8 Gestión de residuos 79

9 Garantía 79

10 Datos técnicos 80

Nevera de compresor RCL10.4ET

1 Indicaciones de seguridad 81
1.1 Seguridad general 81
1.2 Medidas de seguridad durante el funcionamiento 83
1.3 Medidas de seguridad en el modo de funcionamiento con corriente continua 85

2 Uso previsto 85

3 Descripción técnica 86
3.1 Elementos de mando y de indicación 86

4 Funcionamiento de la nevera 88
4.1 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo 89
4.2 Notas acerca del almacenamiento de alimentos 89
4.3 Ahorro de energía 89
4.4 Funcionamiento de la nevera 90
4.5 Uso de la puerta de la nevera 92
4.6 Uso de la base VG Fresh 93
4.7 Colocación de los estantes 94
4.8 Extracción del congelador 96
4.9 Descongelación de la nevera 97
4.10 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno 98

5 Resolución de problemas 99
5.1 Indicación de error y advertencia 100
5.2 Solución de problemas en la puerta de la nevera 102

6 Limpieza y cuidado 103

7 Gestión de residuos 103

8 Garantía 104

9 Datos técnicos 104

Nevera de compresor RCD10.5XT

1 Indicaciones de seguridad 106
1.1 Seguridad general 106
1.2 Medidas de seguridad durante el funcionamiento 108
1.3 Medidas de seguridad en el modo de funcionamiento con corriente continua 110

2 Uso previsto 110

3 Descripción técnica 111
3.1 Elementos de mando y de indicación 111

4 Funcionamiento de la nevera 113
4.1 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo 114
4.2 Notas acerca del almacenamiento de alimentos 114
4.3 Ahorro de energía 114
4.4 Funcionamiento de la nevera 115
4.5 Uso de la puerta de la nevera 117
4.6 Uso de la base VG Fresh 118
4.7 Colocación de los estantes 119
4.8 Descongelación de la nevera 121
4.9 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno 122

5 Resolución de problemas 123
5.1 Indicación de error y advertencia 124
5.2 Solución de problemas en la puerta de la nevera 127

6 Limpieza y cuidado 128

7 Gestión de residuos 128

8 Garantía 129

9 Datos técnicos 129

Nevera de absorción RMS10.5XT

1 Indicaciones de seguridad 131
1.1 Seguridad general 131

2 Uso adecuado 133

3 Descripción técnica 134
3.1 Elementos de mando y de indicación 135

4 Uso de la nevera 137
4.1 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo 137
4.2 Funcionamiento con temperaturas exteriores bajas 137
4.3 Encendido de la nevera 138
4.4 Apagar la nevera 138
4.5 Funcionamiento de la nevera 139
4.6 Modo de repostaje 140
4.7 Funcionamiento autónomo con gas (opcional) 140
4.8 Ajuste de la potencia de refrigeración 141
4.9 Funcionamiento del ventilador (opcional) 142
4.10 Uso de la puerta de la nevera 142
4.11 Notas acerca del almacenamiento de alimentos 143
4.12 Colocación de los estantes 144
4.13 Extracción del congelador 145
4.14 Descongelación de la nevera 145
4.15 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno 147
4.16 Baterías opcionales 148

5 Resolución de problemas 148
5.1 Mensajes de fallos y señales acústicas 150

6 Limpieza y cuidado 155
6.1 Limpieza del quemador de gas 156
6.2 Mantenimiento 158

7 Gestión de residuos 158

8 Garantía 159

9 Datos técnicos 159

Cocina de gas licuado MO 9722 R

1 Indicaciones de seguridad 162
1.1 Seguridad general 163
1.2 Medidas de seguridad en funcionamiento con gas 163
1.3 Manejo seguro del aparato 164

2 Volumen de entrega 165

3 Uso adecuado 165

4 Descripción técnica 165
4.1 Función 165
4.2 Especificaciones del aparato 166
4.3 Dimensiones 166
4.4 Elementos de mando y diseño 167

5 Funcionamiento del aparato 168
5.1 Encender un quemador 168
5.2 Apagado 168
5.3 Cambio de la bombona de gas 168

6 Limpieza del aparato 169

7 Mantenimiento de la cocina 169

8 Gestión de residuos 170

9 Garantía 170

10 Datos técnicos 171

Convertidor SMP 301-02/-03/-07/-11

1 Indicaciones de seguridad 173
1.1 Seguridad durante el montaje del producto 173
1.2 Funcionamiento seguro del producto 174
1.3 Seguridad durante el funcionamiento del cargador de baterías (solo SMP 301-07) 174

2 Volumen de entrega 175

3 Accesorios 175

4 Uso adecuado 175

5 Descripción técnica 176
5.1 Conexiones y pantalla 178

6 Instalación del convertidor (solo SMP 301-11) 183
6.1 Fijar el convertidor 184
6.2 Conexión del convertidor 185
6.3 Conexión de un bus CI o un interruptor externo 186
6.4 Ajuste del modo de conmutación 186

7 Uso del convertidor 187
7.1 Uso de la protección de sobretensión (opcional) 188
7.2 Sustitución de los fusibles enchufables 188

8 Cuidado y limpieza del convertidor 190

9 Resolución de problemas 191

10 Gestión de residuos 192

11 Garantía 192

12 Datos técnicos 193

Ventana C 8

1 Indicaciones de seguridad 196

2 Uso de la ventana de pared 196
2.1 Abrir la ventana 196
2.2 Cerrar la ventana 197
2.3 Ajustar la ventilación continua 198

3 Cuidado y limpieza de la ventana de pared 199

4 Gestión de residuos 199

5 Garantía 199

Estor para encastrar 3000

1 Uso del estor 200
1.1 Cierre del estor 200
1.2 Apertura del estor 200

2 Limpieza y cuidado 201

3 Gestión de residuos 201

4 Garantía 201

Claraboya Mini Heki Style

1 Indicaciones de seguridad 202

2 Uso de Midi Hedi Style 203
2.1 Apertura y cierre de Midi Hedi Style 203
2.2 Abrir y cerrar las persianas 205

3 Limpieza y mantenimiento 206

4 Gestión de residuos 206

5 Garantía 206

Claraboya Midi Heki / Skylight

1 Indicaciones de seguridad 207

2 Accesorios 207

3 Uso de Midi Heki / Skylight 208

4 Apertura y cierre de los estores 209

5 Resolución de problemas 210

6 Limpieza y mantenimiento 210

7 Gestión de residuos 211

8 Garantía 211

Estor DB 3/ajuste cómodo

1 Uso del estor DB 3 212

2 Uso del estor de ajuste cómodo 213

3 Limpieza y cuidado 214

4 Gestión de residuos 214

5 Garantía 214

Estor DB4

1 Uso del estor DB4 215
1.1 Cierre del estor 215
1.2 Apertura del estor 216
1.3 Ajuste de la tensión de los estores 216

2 Solución de problemas 218

3 Limpieza y mantenimiento 218

4 Gestión de residuos 219

5 Garantía 219

Detector de incendios FA25

1 Indicaciones de seguridad 221

2 Uso adecuado 221

3 Descripción técnica 222

4 Utilización del aparato 223
4.1 Sustitución de la batería 223
4.2 Prueba del detector de incendios 225

5 Qué hacer si se activa la alarma 226

6 Limpieza del aparato 227

7 Gestión de residuos 227

8 Garantía 227

9 Datos técnicos 228

Indicaciones generales

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página kampaoutdoors.com.

1 Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!
Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!
Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!
Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar o lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.



NOTA
Información adicional para el manejo del producto.

2 Aviso legal

Este producto solo es apto para el uso y la aplicación previstos de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

3 Gestión de residuos



- ➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.
- ➤ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

4 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

DOMETIC

REFRIGERATION
10 SERIES



Nevera

RMD 10.5 T, RMD 10.5 XT

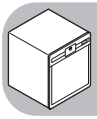
RML 10.4T

RCL 10.4ET

RCD10.5XT

RMS10.5XT

Nevera de absorción RMD10.5(X)T



1 Indicaciones de seguridad

1.1 Seguridad general

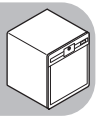
¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- Únicamente personal cualificado podrá realizar la instalación y la retirada de la nevera.
- No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Solo personal especializado está autorizado a realizar reparaciones en la nevera. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro o pueden producir daños considerables en la nevera.
- Si se daña el cable de conexión de esta nevera, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- Cuando ubique la nevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni resulte dañado.
- No coloque tomas múltiples de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás de la nevera.
- Enchufe el aparato en tomas que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando sea necesario poner a tierra el aparato.

Peligro de incendio

- El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño.
  Si el circuito de refrigeración se daña (huele a amoníaco):
  - Mantenga alejadas de la nevera llamas vivas y posibles fuentes de ignición.
  - Ventile bien el recinto.
  - Apague la nevera.



Para neveras con refrigerante R600a:

- El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
- No utilice ni almacene la nevera en espacios cerrados en los que no haya circulación de aire o solo muy poca.

Peligro de explosión

- No rocíe aerosoles en las inmediaciones de esta nevera mientras está en funcionamiento.
- No guarde en la nevera sustancias con peligro de explosión como, p. ej., atomizadores con gases combustibles.

Riesgo para la salud

- Esta nevera puede ser utilizada por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso de la misma de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con la nevera.

Riesgo de atrapamiento de niños

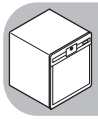
- Asegúrese de montar y asegurar las bandejas de tal manera que los niños no puedan quedar encerrados dentro de la nevera.
- Antes de desechar su vieja nevera:
  - Desmonte los cajones.
  - Deje las bandejas dentro de la nevera para que los niños no puedan entrar en ella.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Para evitar peligros causados por la inestabilidad de la nevera, esta deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera y de su carcasa o de la estructura en la que esté empotrada no estén nunca obstruidas.



- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.

Peligro de lesiones

- No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior de la nevera ni cerca de ella.
- No coloque objetos encima de la nevera ni apoyados en ella.
- No haga modificaciones en esta nevera.



¡AVISO! Peligro de daños

- Compruebe que la especificación de tensión indicada en la placa de características sea igual a la de la fuente de alimentación.
- No coloque la nevera cerca de fuentes de calor (calentadores, radiación directa del sol, hornos de gas, etc.).
- Mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- No emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- La nevera no debe quedar expuesta a la lluvia.

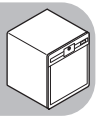
2 Uso adecuado

El aparato es adecuado para:

- su instalación en caravanas y autocaravanas
- Refrigerar, congelar y almacenar alimentos

El aparato **no** es adecuado para:

- Almacenar medicamentos
- Almacenar sustancias cáusticas o que contengan disolventes
- congelar comida



3 Accesorio

Descripción
Cubierta de invierno LS300 para la rejilla de ventilación
Kit de ventilador opcional Kit REF-FANKIT
Paquete de baterías opcional R10-BP para el modo autónomo con gas
Conector opcional de Ø2,5/5,5 mm para funcionamiento autónomo con gas con un banco de potencia de 9 V⎓ (banco de potencia no incluido)

4 Descripción técnica

La nevera es una nevera de absorción diseñada para funcionar:

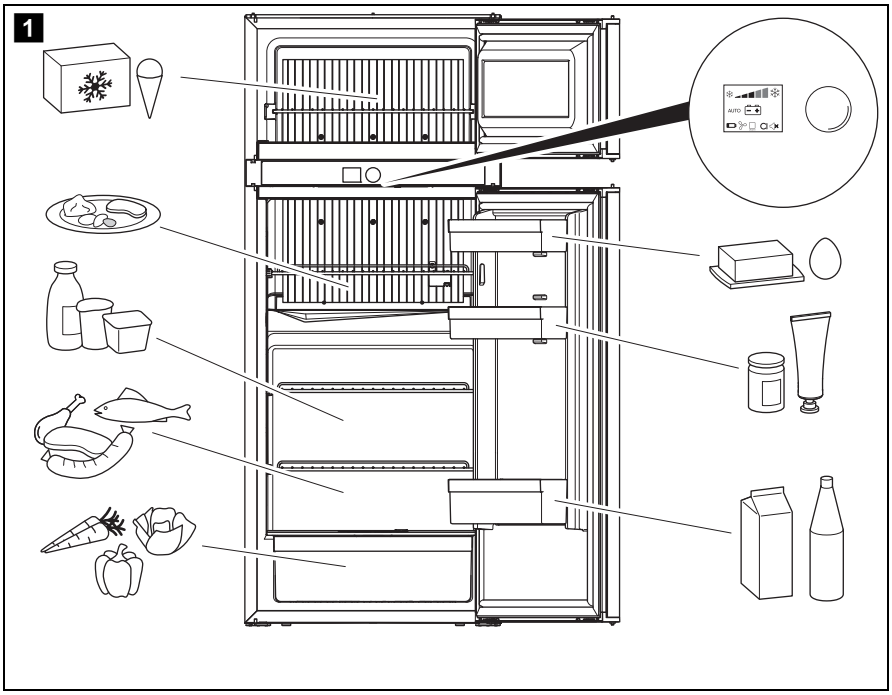
- conectada a una fuente de alimentación de 12 voltios de corriente continua
- conectada a una fuente de alimentación de corriente alterna
- con gas licuado (propano o butano)

La nevera dispone de un modo de funcionamiento automático que selecciona el tipo de energía conectada más económica. El grupo de la nevera funciona sin ruidos.

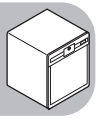
4.1 Elementos de mando y de indicación

RMD 10.5T y RMD 10.5XT

La pantalla TFT presenta los siguientes elementos de mando e indicación (fig. **1**):



Icono	Descripción
❄ ▂▃▅▇ ❄	Indicador de nivel de refrigeración
	Funcionamiento con corriente alterna
	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas
AUTO	Modo automático: En el modo automático, la nevera selecciona automáticamente el modo de funcionamiento más económico según la siguiente prioridad: Corriente alterna Corriente continua Gas
	Batería: Este símbolo aparece cuando el aparato está en modo de funcionamiento autónomo con gas y se introducen las baterías (opcionales).



Icono	Descripción
	Calefactor del marco: El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está en funcionamiento. El calefactor del marco del congelador reduce la condensación.
CI	El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI.
	Regulación del brillo de la pantalla TFT Pasados 30 segundos, el brillo de la pantalla se reduce hasta el nivel definido.
	Pitido apagado: Los mensajes de error y advertencias no se indican acústicamente. Se activa una señal acústica si la puerta se deja abierta durante un período de tiempo prolongado.
	Pitido encendido: Los mensajes de error, advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo se indican acústicamente.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal.

5 Funcionamiento de la nevera

NOTA

- Por razones de higiene, limpie la nevera por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerla en funcionamiento.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
- Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
  - la temperatura ambiente (p. ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
  - la cantidad de alimentos a refrigerar
  - la frecuencia de apertura de la puerta

5.1 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo

- No guarde alimentos en la nevera durante las primeras 12 horas de funcionamiento.
- Evite que el interior del vehículo se caliente excesivamente (utilice parasoles en las ventanas, aire acondicionado, etc.).
- Proteja la nevera de la luz solar directa (p.ej., con parasoles en las ventanas).

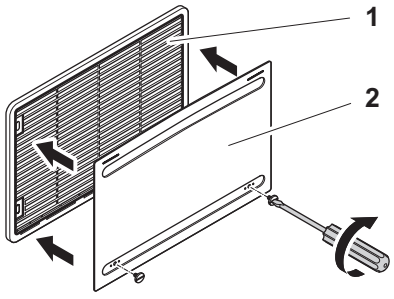
5.2 Funcionamiento con temperaturas exteriores bajas

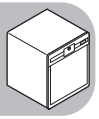
¡AVISO!
En el funcionamiento con corriente alterna y en el de corriente continua, instale **ambas** cubiertas de invierno. En el modo de gas o en el modo automático, instale solamente la cubierta de invierno **inferior**. De esta forma, se evita la acumulación de calor y se garantiza que los gases de escape de la nevera puedan disiparse correctamente.

NOTA
El aire frío puede afectar a la potencia de la unidad de refrigeración. Instale las cubiertas de invierno si determina que se ha producido una disminución de la potencia de refrigeración con temperaturas exteriores bajas.

➤ Coloque las cubiertas de invierno LS 300 (opcionales) tal como se muestra (fig. **2**).

2





5.3 Funcionamiento a alta temperatura ambiente

Cuando la temperatura ambiente es elevada y los niveles de humedad del aire son altos, puede aparecer condensación en el marco del congelador. El congelador cuenta con un calefactor del marco para reducir la condensación en el marco del congelador.

El calefactor del marco se enciende de manera continuada con los siguientes modos de funcionamiento:

- Funcionamiento con corriente alterna
- Funcionamiento con corriente continua (cuando el encendido del vehículo está conectado)

En el funcionamiento con gas, el calefactor del marco se puede conectar automáticamente.

5.4 Encendido de la nevera

➤ Pulse el botón de control durante 2 segundos.

✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados por última vez.

5.5 Apagar la nevera

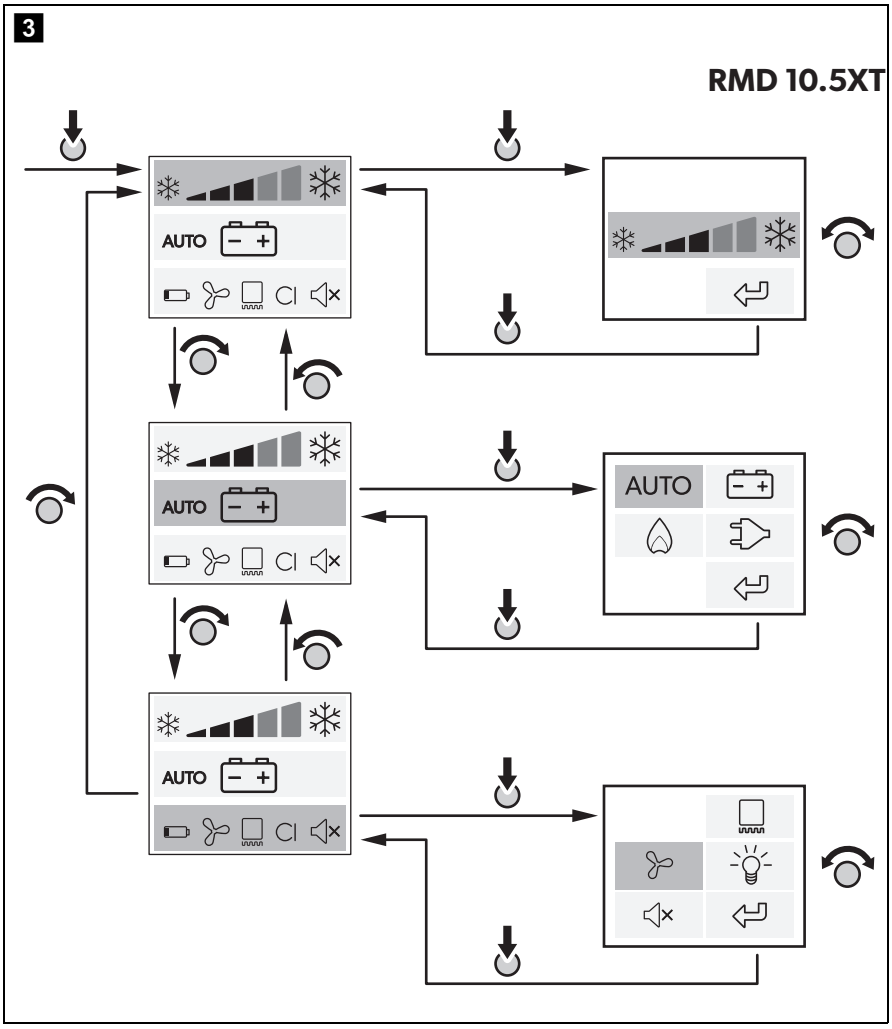
➤ Pulse el botón de control durante 4 segundos.

✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

5.6 Funcionamiento de la nevera

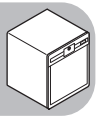
Navegación del menú: fig. 3

➤ Pulse el regulador giratorio para activar la pantalla TFT.



El menú principal se divide en tres franjas:

Menú principal	Menú de detalles
	Menú de potencia de refrigeración
AUTO	Menú de modo de funcionamiento
	Menú de ajustes



1. Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.
2. Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.
3. Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.

✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.

4. Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.
5. Confirme la selección pulsando ⏎.

5.7 Modo de parada de repostaje



¡ADVERTENCIA!
Apague la nevera o seleccione un modo de funcionamiento distinto si la parada de repostaje dura más de 15 minutos.

Si el encendido del vehículo está desconectado, la nevera pasará al modo de parada de repostaje por motivos de seguridad. Con ello se bloquea el funcionamiento a gas durante 15 minutos. A continuación, la nevera se vuelve a conmutar al modo automático estándar.

En el modo de parada de repostaje, la pantalla muestra el símbolo ⛽.

5.8 Funcionamiento autónomo con gas (opcional)



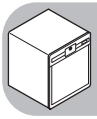
¡ADVERTENCIA!
En el modo autónomo con gas, apague la nevera manualmente durante los repostajes.



NOTA
- Cuando no hay conectada una fuente de alimentación de corriente continua o corriente alterna, hay carga en las baterías incluso cuando la nevera está apagada.
- Retire las baterías si la nevera no está en uso (riesgo de fugas).

Deben instalarse los paquetes de baterías opcionales para el modo autónomo con gas. Esto hace que la conexión de corriente continua o corriente alterna sea innecesaria.

Si se utilizan 12 baterías (tipo AA), la nevera puede funcionar en el modo autónomo con gas durante 2 o 3 días.



Tenga en cuenta las siguientes características especiales del modo autónomo con gas:

- La luz en el interior de la nevera permanece desconectada.
- La pantalla se apaga 2 segundos después de la última actividad.
- La pantalla se enciende brevemente cada 15 segundos. Ello indica que la nevera está encendida.
- En caso de que haya mensajes de error, la pantalla permanece encendida.

El modo autónomo con gas se indica mediante los símbolos y .

Las baterías del paquete de baterías deben sustituirse cuando se aparece el error "E 14".

5.9 Funcionamiento del ventilador (opcional)

Para el funcionamiento del ventilador debe instalarse el ventilador opcional.

Cuando el aparato está encendido, el ventilador se enciende brevemente (prueba de funcionamiento). Durante el funcionamiento del aparato, el ventilador solo se enciende:

- Si la temperatura ambiente es superior a 32 °C.
- Si la temperatura de refrigeración ajustada no se alcanza en el plazo de 2 horas.
- Cuando se activa el funcionamiento del ventilador.

El funcionamiento del ventilador se indica mediante el símbolo .

5.10 Ajuste de la potencia de refrigeración

NOTA
A temperaturas ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione la potencia de refrigeración media.

➤ Ajuste la potencia de refrigeración:
  – Seleccione el nivel de temperatura deseado en el menú de potencia de refrigeración.

5.11 Usar la puerta de la nevera/congelador

¡ATENCIÓN! – Peligro de sufrir lesiones

- La puerta de la nevera o del congelador puede desprenderse completamente del aparato debido a un uso incorrecto.
- No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.

NOTA

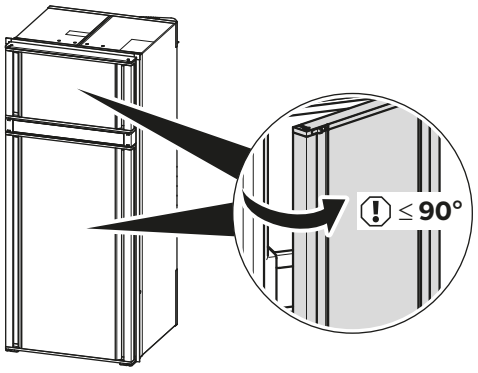
Si la puerta no queda bien bloqueada en el lado opuesto, empuje con cuidado en la parte superior e inferior de la puerta en ese lado hasta que quede bloqueada en su sitio.

Cerrar y bloquear la puerta de la nevera/congelador

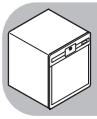
➤ Presione la puerta hasta que oiga un clic claro en la parte superior e inferior.

✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

4



5.12 Notas acerca del almacenamiento de alimentos



¡ATENCIÓN! – ¡Riesgo para la salud!

- Compruebe si la potencia de refrigeración de la nevera es adecuada para los alimentos que desea enfriar.
- Dejar la puerta abierta durante un período prolongado puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los alimentos solo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.
- El congelador es adecuado para preparar cubitos de hielo y para mantener los alimentos congelados. No es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.
- Si la nevera se somete a una temperatura ambiente inferior a +10 °C durante un período prolongado, no se puede garantizar una regulación uniforme de la temperatura del compartimento del congelador. Esto puede causar una elevación de la temperatura en el congelador y los productos depositados podrían descongelarse.

¡AVISO!

- El peso máximo permitido por estante de puerta es de 6 kg. El peso máximo permitido en toda la puerta es de 7,5 kg.
- Las botellas, latas y similares deben almacenarse únicamente en la puerta de la nevera, en el compartimento de almacenamiento más bajo o en el estante inferior.
- No guarde bebidas con gas en el congelador.

➤ Almacene los alimentos tal y como se muestra en fig. **1** , página 19.

Uso de la base VG Fresh

¡AVISO!
La capacidad de carga máxima de la base VG fresh es de 5,5 kg.

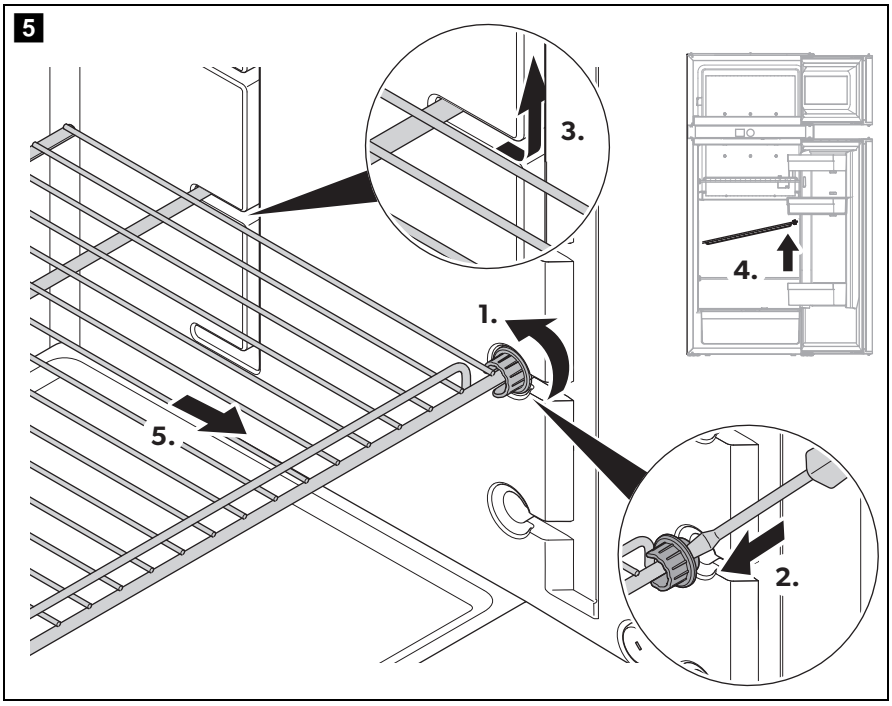
La tapa corredera de la base VG Fresh permite regular la humedad del compartimento de frutas y verduras:

Productos a enfriar		Humedad óptima		Posición de la corredera
Verdura		alto	◊◊◊	➤ Cierre la corredera.
Fruta		bajo	◊	➤ Abra la corredera.

5.13 Colocación de los estantes

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro para los niños!
Todos estantes están fijados en su lugar para evitar que los niños se suban al interior de la nevera.
- Retire los estantes solamente para limpiar.
- Vuelva a colocar los estantes en su lugar y asegúrelos en su posición.

➤ Extraiga los estantes tal como se indica (fig. **5**, página 29).

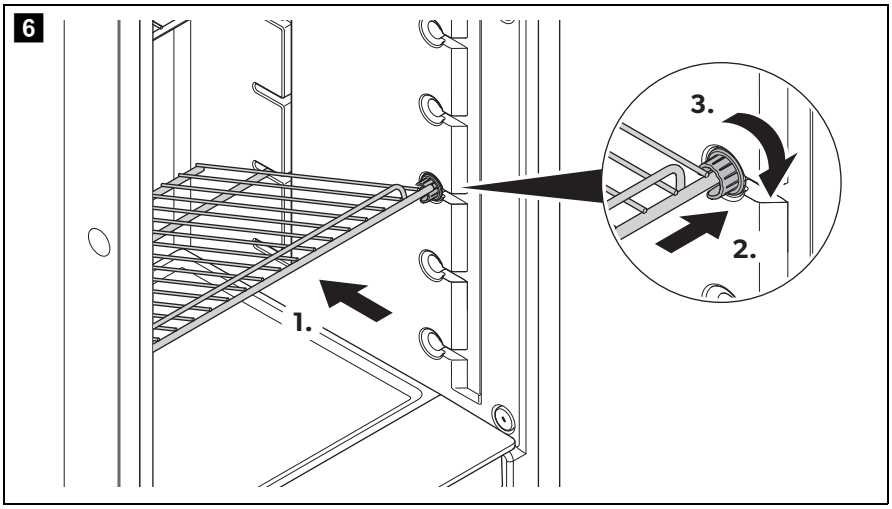


➤ Vuelva a montar el estante en orden inverso.

Posición inclinada del estante para botellas de vino

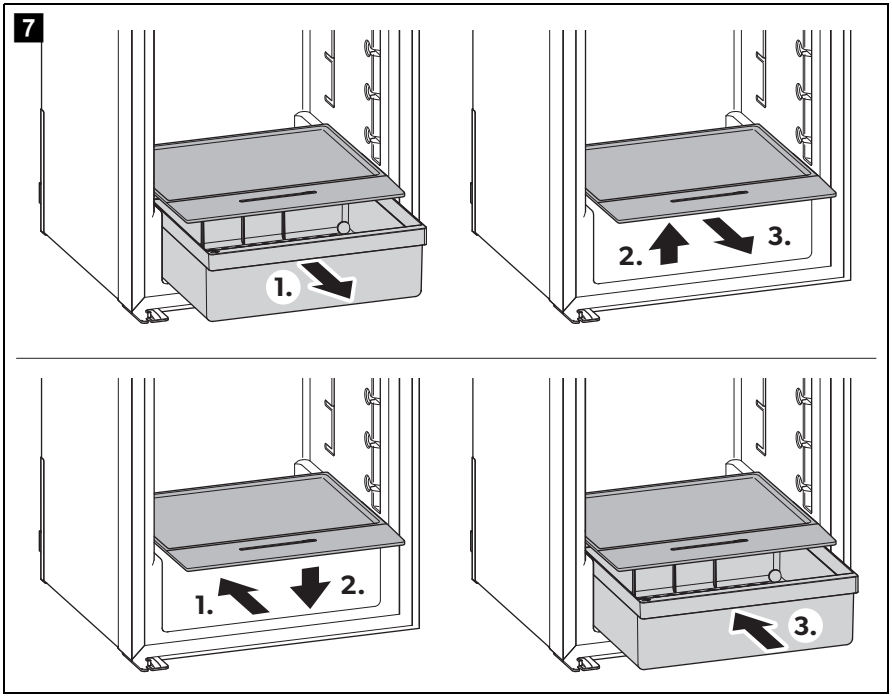
¡AVISO!
Durante la conducción, el estante en la posición inclinada **no** debe estar lleno.

➤ Cambie la posición del estante tal como se muestra (fig. **6**, página 30).



Extracción e inserción la base VG Fresh

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **7**).



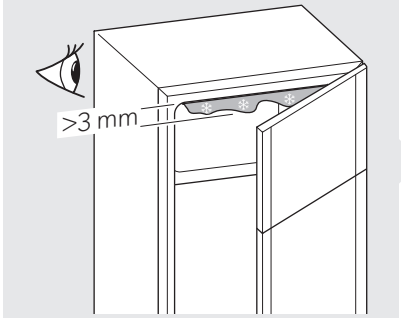
5.14 Descongelación de la nevera

¡AVISO!
No utilice herramientas mecánicas ni secadores de pelo para eliminar el hielo o desenganchar objetos congelados.

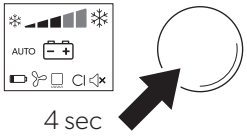
NOTA
Con el paso del tiempo se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando la capa de escarcha alcance un espesor de unos 3 mm, descongele la nevera.

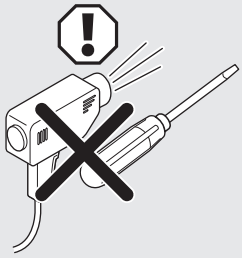
➤ Proceda de la forma indicada (fig. **8**, página 32).

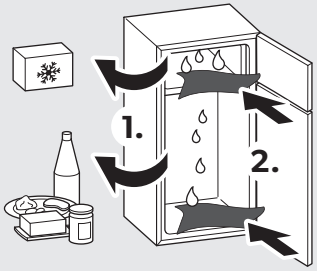
8

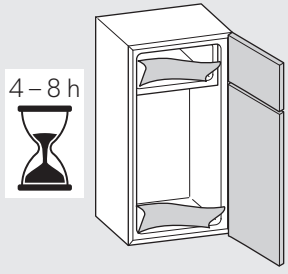


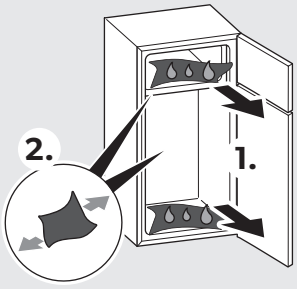
RMD 10.5T
RMD 10.5XT











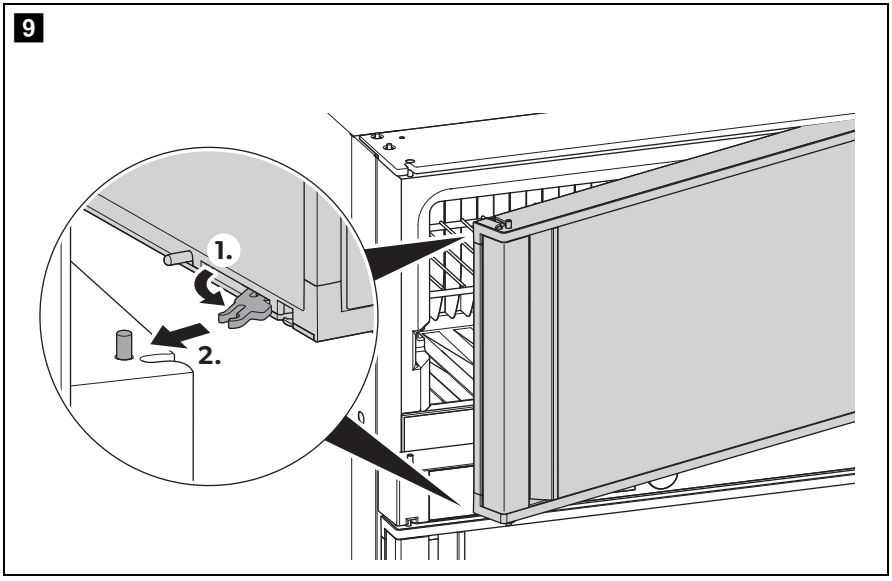
5.15 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno

¡ATENCIÓN!
La posición de invierno **no** debe utilizarse durante la conducción.

Coloque la puerta de la nevera y del congelador en la posición de invierno si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. De esta manera se evita la formación de moho.

1. Descongele la nevera (capítulo "Descongelación de la nevera" en la página 31).
2. Gire completamente el gancho situado cerca del mecanismo de seguridad en la parte superior e inferior de uno de los lados de la puerta (fig. **9**).

9



3. Haga presión contra la puerta de la nevera.

✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Abra la puerta en el modo de invierno de la siguiente manera:

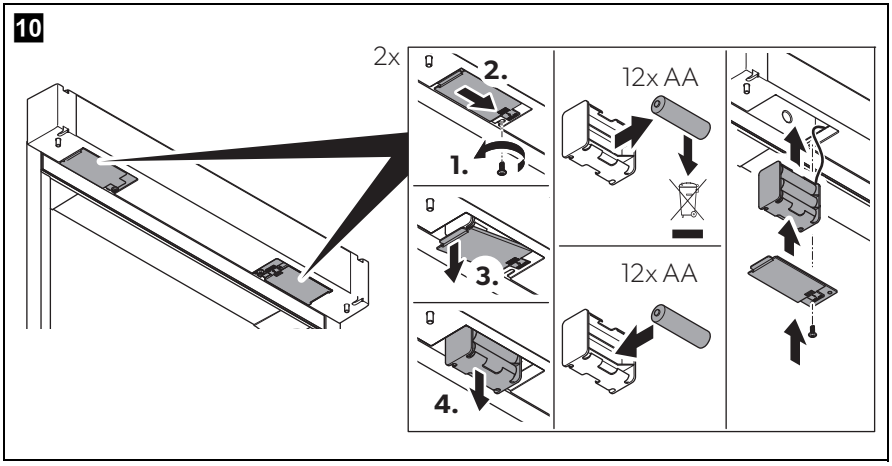
1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Empuje los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

5.16 Baterías opcionales

Si no hay tensión 12 V de corriente continua del vehículo o la alimentación eléctrica se corta mientras el aparato está funcionamiento, la unidad de control electrónico cambia automáticamente la fuente de suministro a la batería interna (si hay baterías introducidas).

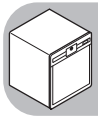
Los compartimentos para las baterías **(no incluidos en el paquete de entrega)** están situados a la derecha y a la izquierda, debajo del elemento de mando. Se necesitan 12 baterías de tipo AA.

➤ Proceda de la manera indicada para introducir las baterías(Fig. **10**).

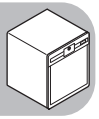


6 Resolución de problemas

NOTA
Para que los consumidores de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Para obtener más información, consulte al fabricante de su vehículo.



Fallo	Posible causa	Sugerencia
En en modo de potencia con corriente alterna: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente alterna está averiado.	➤ Sustituya el fusible.
	El vehículo no está conectado a una red de corriente alterna.	➤ Conecte el vehículo a la red de corriente alterna.
	El elemento calefactor de corriente alterna está averiado.	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
En en modo de potencia con corriente continua: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	Hay que cambiar el fusible del relé. ➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	➤ Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte las instrucciones de uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	➤ Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	➤ Conecte el encendido.
	El elemento calefactor de corriente continua está averiado.	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
Funcionamiento con gas: La nevera no funciona.	La bombona de gas está vacía.	➤ Cambie la bombona.
	La válvula de gas está cerrada.	➤ Gire la válvula para abrirla.
	Hay aire en el conducto de gas.	➤ Apague la nevera y vuelva a encenderla. Repita la operación tres o cuatro veces si es necesario. ➤ Encienda el hornillo (si existe) y repita el proceso con la nevera si es necesario.
En modo automático: La nevera está en funcionamiento con gas aunque está conectada a la red de corriente alterna.	La tensión de red es demasiado baja.	La nevera se conmuta automáticamente al funcionamiento con corriente alterna tan pronto como la tensión de red vuelva a ser suficiente.



Fallo	Posible causa	Sugerencia
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor del grupo es insuficiente.	➤ Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida.
	El evaporador está congelado.	➤ Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. Descongele la nevera.
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	➤ Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	➤ Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	➤ Retire algunos alimentos.
	Demasiados alimentos calientes depositados en la nevera al mismo tiempo.	➤ Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	➤ Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.

6.1 Mensajes de fallos y señales acústicas

Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un identificador del fallo y un pitido. El pitido se prolonga durante 2 minutos y se repite cada 30 minutos hasta que el error se ha corregido.

Si se producen varios fallos, la pantalla muestra solamente el último. Los fallos pendientes van apareciendo en la pantalla después de confirmar el último.

Los fallos se indican con un código de error acompañado de un símbolo de advertencia (⚠) en el centro de la pantalla TFT.

Mensajes de fallo de tipo ADVERTENCIA

Los fallos del tipo ADVERTENCIA se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

RMD10.5T, RMD10.5XT	Fallo	Solución
W01	Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
W05	No hay suministro de corriente alterna o esta es inferior a 190 V	➤ Conecte la nevera a una red de corriente alterna o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo, gas o corriente continua.
W06	Corriente continua no conectada	➤ Conecte la nevera a la corriente continua o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo gas o corriente alterna.
W11	Sobretensión de corriente continua (>16 V)	➤ Reduzca la tensión de suministro de corriente continua.
	Modo de parada de repostaje: el funcionamiento con gas se bloquea durante 15 minutos.	➤ Espere 15 minutos o cambie a otro modo de funcionamiento.
 W10 + pitido	La puerta se queda abierta durante más de 2 minutos.	➤ Cierre la puerta.

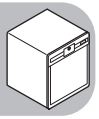
Mensajes de fallo de tipo ERROR

Los fallos del tipo ERROR deberán restablecerse manualmente:

➤ Pulse el regulador giratorio durante 2 segundos.

✓ Suena un pitido.

✓ El error se ha restablecido.



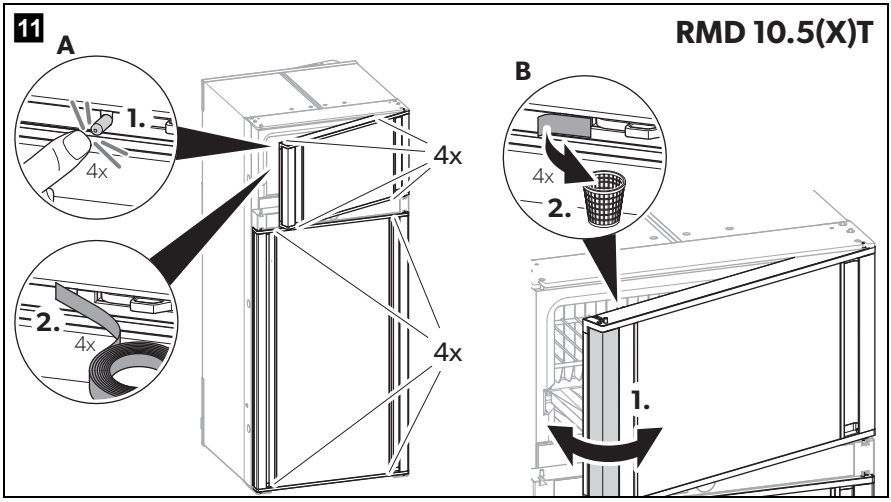
RMD10.5T, RMD10.5XT	Fallo	Solución
E03	No hay conexión entre el módulo de corriente y la pantalla	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
E07	La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con gas	➤ Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E08	La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente alterna	➤ Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E09	La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente continua	➤ Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E12	Error de comprobación de la válvula de gas	No es posible el funcionamiento con gas. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E13	Error de comunicación interno	No es posible el funcionamiento con gas. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E14	En el modo autónomo con gas: El nivel de carga del paquete de baterías es demasiado bajo	➤ Inserte nuevas baterías y restablezca el error.
E50	El gas se bloquea tras 3 intentos de encendido	No es posible encender. ➤ La bombona de gas está vacía. Cambie la bombona. ➤ Restablezca el error.
E51	Gas bloqueado, error interno en el módulo de corriente	➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.

RMD10.5T, RMD10.5XT	Fallo	Solución
E52	Contacto a masa, válvula de gas	➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E53	Contacto a masa, electrodo de encendido	➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.

La puerta de la nevera/congelador no se cierra

NOTA
Si la puerta no se cierra, es debido a que el tirador está bloqueado en el lado abierto.

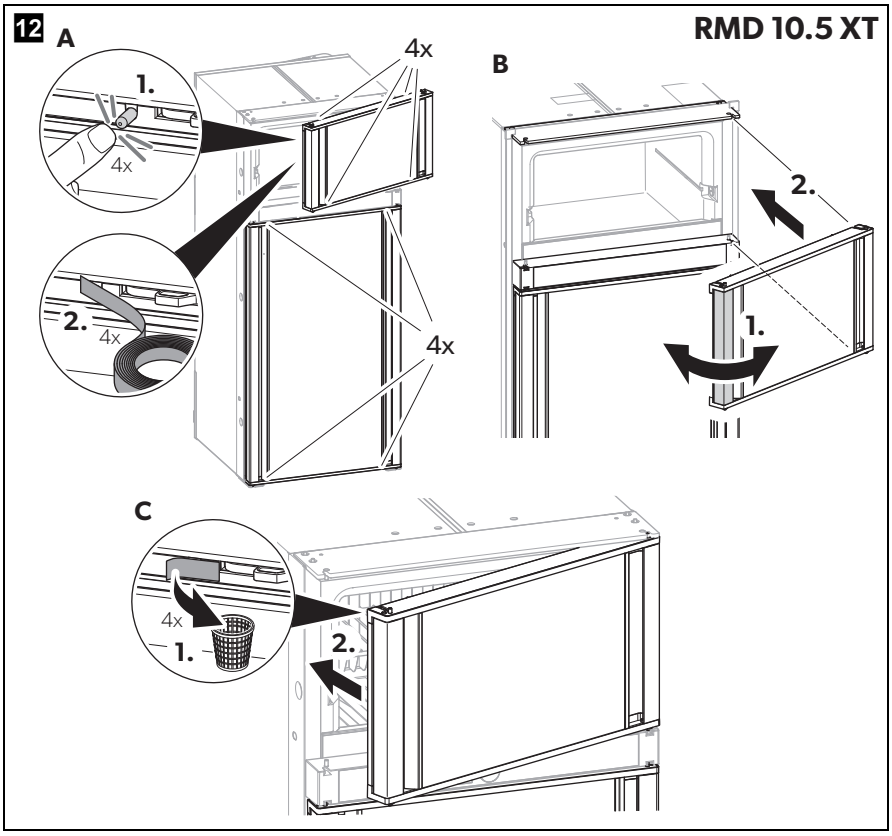
➤ Desbloquee el tirador de la puerta tal como se muestra (fig. **11**).



La puerta de la nevera/congelador se ha desprendido completamente del aparato

¡ATENCIÓN! – Peligro de sufrir lesiones
La puerta puede desprenderse completamente del aparato si los pasadores de bloqueo han sido manipulados o están girado.

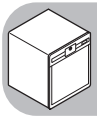
➤ Inserte la puerta tal como se muestra (fig. **12**, página 40).



7 Limpieza y cuidado

¡ADVERTENCIA!
Desconecte siempre la nevera de la red de corriente antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento de la misma.

¡AVISO!
Durante las labores de limpieza, nunca utilice detergentes agresivos ni herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo o soltar objetos que se hayan congelado en su ubicación.



- ➤ Limpie la nevera regularmente y también en cuanto se ensucie con un paño húmedo.
- ➤ Preste atención a que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.
- ➤ Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.
- ➤ Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.

  Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.
- ➤ Asegúrese de que las rejillas de ventilación situadas en la pared exterior de la autocaravana o de la caravana y el ventilador de techo de la nevera estén libres de polvo y sustancias contaminantes. Con ello se asegurará de que el calor generado durante el funcionamiento se disperse, que la nevera no se dañe y que la potencia de refrigeración no se vea reducida.

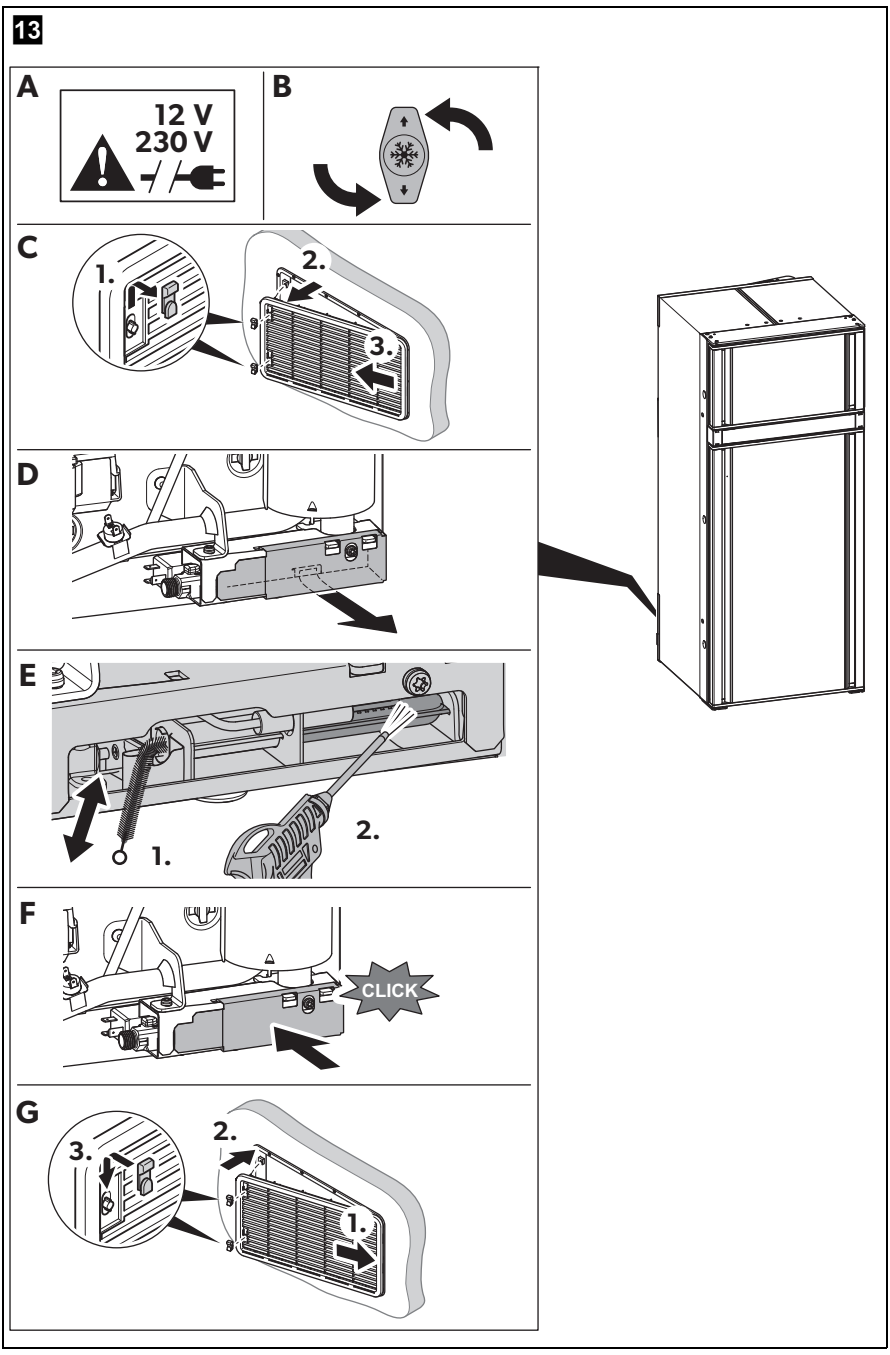
7.1 Limpieza del quemador de gas

¡ADVERTENCIA!
- Deje que se enfríe el quemador antes de limpiarlo.
- No realice ninguna modificación en el equipo de gas.

NOTA
- Una ignición defectuosa o deflagraciones indican que el quemador de gas está sucio.
- El fabricante también recomienda limpiar el quemador después de un período largo de no utilización y, como mínimo, una vez al año.
- Cuando se utiliza gas licuado de petróleo, el intervalo de limpieza se reduce a una vez por semestre o trimestre, en función del grado de suciedad.

- ➤ Proceda de la forma indicada (fig. **13**, página 42).

13



7.2 Mantenimiento

¡ADVERTENCIA!
Solo técnicos autorizados tienen permitido trabajar en los dispositivos de gas y eléctricos.

- ➤ Encargue a un profesional autorizado la comprobación de la instalación de gas y los conductos de gas conectados antes de poner en funcionamiento el aparato, así como cada dos años de conformidad con los requisitos nacionales de seguridad.
- ➤ Lleve un registro de todos los trabajos de mantenimiento.

8 Gestión de residuos

NOTA
Encargue solamente a un especialista la retirada y eliminación del aparato.

Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz



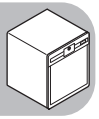
- ➤ Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.
- ➤ Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos.
- ➤ No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.
- ➤ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.
- ➤ El producto podrá desecharse gratuitamente.

9 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra



- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

10 Datos técnicos

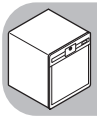
	RMD10,5T	**RMD10.5XT**
Tensión de conexión:	230 V~/50 Hz 12 Vg	
Contenido Volumen total: Compartimento refrigerador: Congelador: Capacidad neta total:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l
Potencia de entrada:	250 W (230 V~) 170 W (12 Vg)	
Consumo de energía:	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Consumo de gas:	580 g/24 h	
Clase climática:	SN	
Dimensiones h x a x p:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm
Peso:	40 kg	41,5 kg
Inspección/certificados:	CE E1 UKCA	

Para la declaración de conformidad UE actual de su aparato, diríjase a la página de producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (véase dorso).

Información detallada

dometic.com

Nevera de absorción RML10.4



1 Indicaciones de seguridad

1.1 Seguridad general

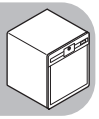
¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- Únicamente personal cualificado podrá realizar la instalación y la retirada de la nevera.
- No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Solo personal especializado está autorizado a realizar reparaciones en la nevera. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro o pueden producir daños considerables en la nevera.
- Si se daña el cable de conexión de esta nevera, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- Cuando ubique la nevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni resulte dañado.
- No coloque tomas múltiples de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás de la nevera.
- Enchufe el aparato en tomas que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando sea necesario poner a tierra el aparato.

Peligro de incendio

- El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño.
  Si el circuito de refrigeración se daña (huele a amoníaco):
  - Mantenga alejadas de la nevera llamas vivas y posibles fuentes de ignición.
  - Ventile bien el recinto.
  - Apague la nevera.



Para neveras con refrigerante R600a:

- El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
- No utilice ni almacene la nevera en espacios cerrados en los que no haya circulación de aire o solo muy poca.

Peligro de explosión

- No rocíe aerosoles en las inmediaciones de esta nevera mientras está en funcionamiento.
- No guarde en la nevera sustancias con peligro de explosión como, p. ej., atomizadores con gases combustibles.

Riesgo para la salud

- Esta nevera puede ser utilizada por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso de la misma de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con la nevera.

Riesgo de atrapamiento de niños

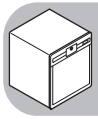
- Asegúrese de montar y asegurar las bandejas de tal manera que los niños no puedan quedar encerrados dentro de la nevera.
- Antes de desechar su vieja nevera:
  - Desmonte los cajones.
  - Deje las bandejas dentro de la nevera para que los niños no puedan entrar en ella.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Para evitar peligros causados por la inestabilidad de la nevera, esta deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera y de su carcasa o de la estructura en la que esté empotrada no estén nunca obstruidas.



- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.

Peligro de lesiones

- No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior de la nevera ni cerca de ella.
- No coloque objetos encima de la nevera ni apoyados en ella.
- No haga modificaciones en esta nevera.

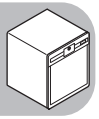


¡AVISO! Peligro de daños

- Compruebe que la especificación de tensión indicada en la placa de características sea igual a la de la fuente de alimentación.
- No coloque la nevera cerca de fuentes de calor (calentadores, radiación directa del sol, hornos de gas, etc.).
- Mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- No emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- La nevera no debe quedar expuesta a la lluvia.

2 Accesorios

Denominación
Cubierta de invierno LS 230 para la rejilla de ventilación
Cubierta de invierno LS 330 para la rejilla de ventilación
Kit de ventilador opcional REF-FANKIT
Paquete de baterías opcional R10-BP para el modo autónomo con gas
Conector opcional de Ø2,5/5,5 mm para modo autónomo con gas con un banco de potencia de 9 -Vg



3 Uso adecuado

El aparato es adecuado para:

- su instalación en caravanas y autocaravanas
- Refrigerar, congelar y almacenar alimentos

El aparato **no** es adecuado para:

- Almacenar medicamentos
- Almacenar sustancias cáusticas o que contengan disolventes
- congelar comida

4 Descripción técnica

La nevera es una nevera de absorción diseñada para funcionar:

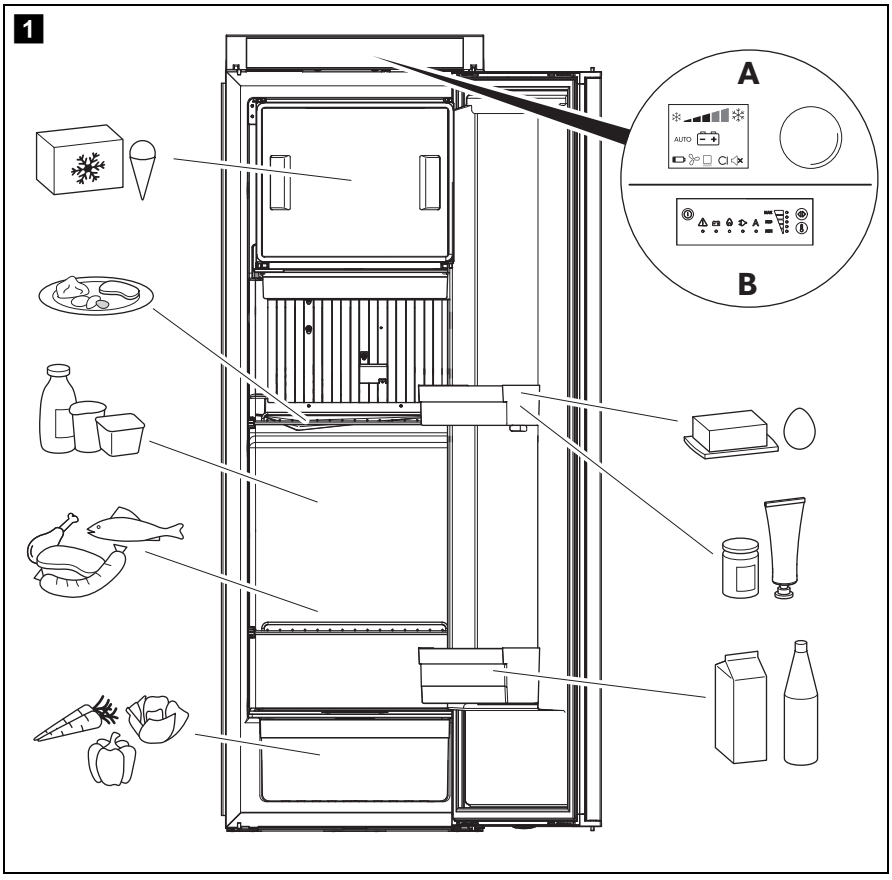
- conectada a una fuente de alimentación de corriente continua (12 V)
- conectada a una fuente de alimentación de corriente alterna
- con gas licuado (propano o butano)

La nevera dispone de un modo de funcionamiento automático que selecciona el tipo de energía conectada más económica. El grupo de la nevera funciona sin ruidos.

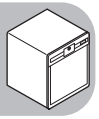
4.1 Elementos de mando y de indicación

RML10.4T

La pantalla TFT presenta los siguientes elementos de mando e indicación (fig. **1** A):



Icono	Descripción
❄ ▂▃▅▇ ❄	Indicador de nivel de refrigeración
	Funcionamiento con corriente alterna
	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas

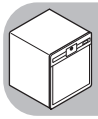


Icono	Descripción
AUTO	Modo automático: En el modo automático, la nevera selecciona automáticamente el modo de funcionamiento más económico según el siguiente orden de prioridad:
	Batería: Este símbolo aparece cuando el aparato está en modo de funcionamiento autónomo con gas y se introducen las baterías (opcionales).
	Calefactor del marco El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está en funcionamiento. El calefactor del marco del congelador reduce la condensación.
CI	El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI.
	Regulación del brillo de la pantalla TFT Pasados 30 segundos, el brillo de la pantalla se reduce hasta el nivel definido.
	Pitido apagado: Los mensajes de error y advertencias no se indican acústicamente. Se activa una señal acústica si la puerta se deja abierta durante un período de tiempo prolongado.
	Pitido encendido: Los mensajes de error, advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo se indican acústicamente.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal

RML10.4 y RML10.4S

La pantalla LED cuenta con los siguientes elementos de mando e indicación (fig. **1** B, página 49):

Icono	Descripción
	Tecla On/Off
	Indicación de avería
	Funcionamiento con corriente continua



Icono	Descripción
	Funcionamiento con gas
	Funcionamiento con corriente alterna
A	Modo automático
	Indicación de temperatura
MODE	Tecla de selección de energía
	Selector de temperatura

5 Funcionamiento de la nevera

NOTA

- Por razones de higiene, limpie la nevera por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerla en funcionamiento.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
- Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
  - la temperatura ambiente (p. ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
  - la cantidad de alimentos a refrigerar
  - la frecuencia de apertura de la puerta

5.1 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo

- No guarde alimentos en la nevera durante las primeras 12 horas de funcionamiento.
- Evite que el interior del vehículo se caliente excesivamente (utilice parasoles en las ventanas, aire acondicionado, etc.).
- Proteja la nevera de la luz solar directa (p.ej., con parasoles en las ventanas).

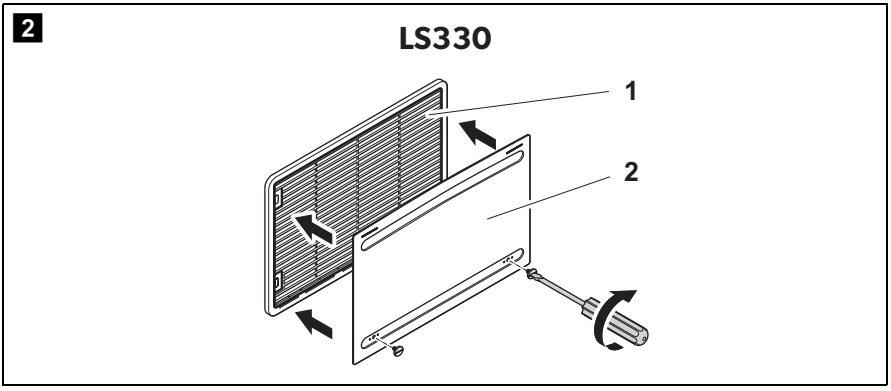
5.2 Funcionamiento con temperaturas exteriores bajas

¡AVISO!
En el funcionamiento con corriente alterna y en el de corriente continua, instale **ambas** cubiertas de invierno. En el modo de gas o en el modo automático, instale solamente la cubierta de invierno **inferior**. De esta forma, se evita la acumulación de calor y se garantiza que los gases de escape de la nevera puedan disiparse correctamente.

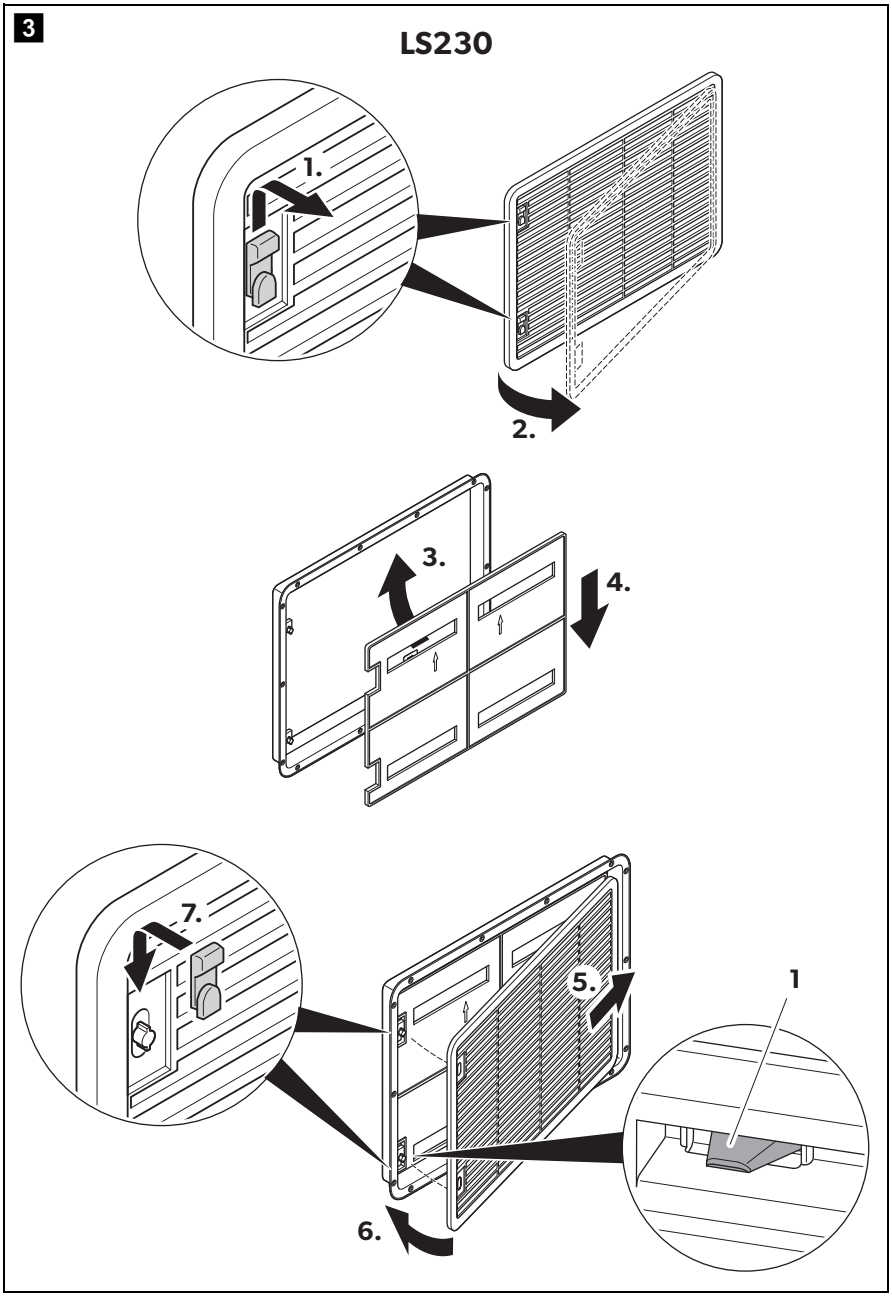
NOTA
El aire frío puede tener un impacto en la potencia del grupo. Instale las cubiertas de invierno si determina que se ha producido una disminución de la potencia de refrigeración con temperaturas exteriores bajas.

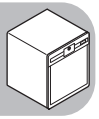
➤ Coloque las cubiertas de invierno tal como se indica:

2



- Rejilla de ventilación de LS330: fig. **2**
- Rejilla de ventilación de LS230: fig. **3**


3
LS230
1.
2.
3.
4.
7.
5.
1
6.



NOTA
Una cubierta de invierno que se ha instalado en la rejilla de ventilación LS230 puede identificarse por los tornillos que sobresalen de la rejilla de ventilación (fig. **3** 1, página 53).

5.3 Encendido de la nevera

➤ Pulse durante 2 segundos
- **RML10.4T**: el regulador de control
- **RML10.4 y RML10.4S**: el botón ⏻

✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados por última vez.

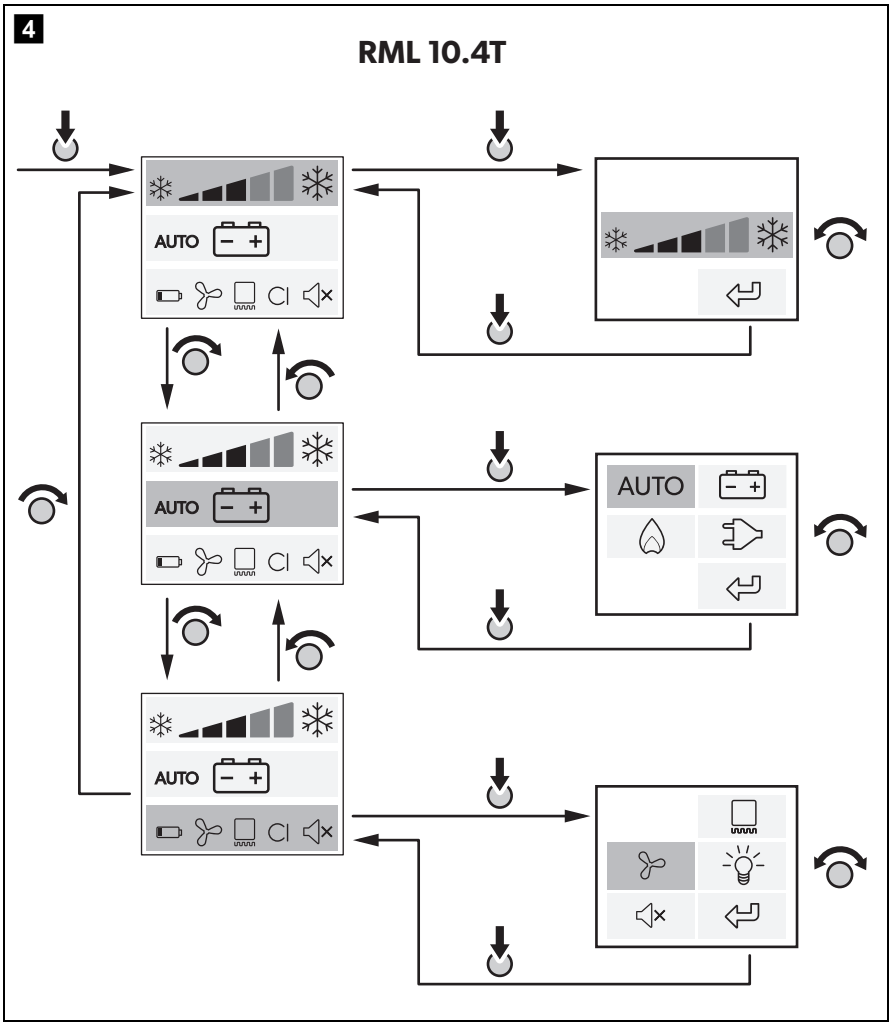
5.4 Apagar la nevera

➤ Pulse durante 4 segundos
- **RML10.4T**: el regulador de control
- **RML10.4 y RML10.4S**: el botón ⏻

✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

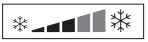
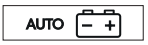
5.5 Funcionamiento de la nevera (RML10.4T)

Navegación del menú: fig. 4



➤ Pulse el regulador giratorio para activar la pantalla TFT.

El menú principal se divide en tres franjas:

Menú principal	Menú de detalles
	Menú de potencia de refrigeración
	Menú de modo de funcionamiento
	Menú de ajustes

1. Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.
2. Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.
3. Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.

✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.

✓ Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.

4. Confirme la selección pulsando ⏎.

5.6 Funcionamiento de la nevera (RML10.4 y RML10.4S)

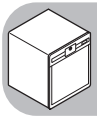
Control

1. Pulse varias veces MODE, hasta que el LED indique el modo de funcionamiento deseado.
2. Pulse varias veces 🌡, hasta que se haya establecido el nivel de temperatura deseado.

5.7 Modo de parada de repostaje

¡ADVERTENCIA!
Apague la nevera o seleccione un modo de funcionamiento distinto si la parada de repostaje dura más de 15 minutos.

Si el encendido del vehículo está desconectado, la nevera pasará al modo de parada de repostaje por motivos de seguridad. Con ello se bloquea el funcionamiento a gas durante 15 minutos. A continuación, la nevera se vuelve a conmutar al modo automático estándar.



En el modo de parada de repostaje

- **RML10.4T**: se muestra el símbolo
- **RML10.4 y RML10.4S**: el LED parpadea

5.8 Funcionamiento autónomo con gas (opcional)

¡ADVERTENCIA!
En el modo autónomo con gas, apague la nevera manualmente durante los repostajes.

NOTA

- Cuando no hay conectada una fuente de alimentación de corriente continua o corriente alterna, hay carga en las baterías incluso cuando la nevera está apagada.
- Retire las baterías si la nevera no está en uso (riesgo de fugas).
- Si el fabricante de su vehículo ha instalado el conector de Ø2,5/5,5 mm, pregúntele dónde se encuentra el punto de conexión para el banco de potencia de 9 V⎓.

Para el funcionamiento autónomo con gas, deben instalarse los paquetes de baterías opcionales o bien enchufar el conector opcional de Ø2,5/5,5 mm a un banco de potencia de 9-V⎓. Esto hace que la conexión de corriente continua o corriente alterna sea innecesaria.

Si se utilizan 12 baterías (tipo AA), la nevera puede funcionar en el modo autónomo con gas durante 2 o 3 días.

Tenga en cuenta las siguientes características especiales del modo autónomo con gas:

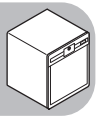
- La luz en el interior de la nevera permanece desconectada.
- La pantalla se apaga 2 segundos después de la última actividad.
- La pantalla se enciende brevemente cada 15 segundos. Ello indica que la nevera está encendida.
- En caso de que haya mensajes de error, la pantalla permanece encendida.

Se indica el modo autónomo con gas

- **RML10.4T**: mediante los símbolos y
- **RML10.4 y RML10.4S**: mediante el parpadeo del LED cada 15 segundos

Deben sustituirse las baterías de los paquetes de baterías

- **RML10.4T**: cuando se muestra el error "E 14"



- **RML10.4 y RML10.4S**: cuando se muestra el error /

5.9 Funcionamiento del ventilador (opcional)

Para el funcionamiento del ventilador debe instalarse el ventilador opcional.

Cuando el aparato está encendido, el ventilador se enciende brevemente (prueba de funcionamiento). Durante el funcionamiento del aparato, el ventilador solo se enciende:

- Si la temperatura ambiente es superior a 32 °C.
- Si la temperatura de refrigeración ajustada no se alcanza en el plazo de 2 horas.
- Cuando se activa el funcionamiento del ventilador.

El funcionamiento del ventilador se indica mediante el símbolo .

5.10 Ajuste de la potencia de refrigeración

NOTA
A temperaturas ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione la potencia de refrigeración media.

➤ Ajuste la potencia de refrigeración:
- **RML10.4T**: Seleccione el nivel de temperatura deseado en el menú de potencia de refrigeración.
- **RML10.4 y RML10.4S**: Pulse varias veces hasta que se haya seleccionado el nivel de temperatura deseado.

5.11 Uso de la puerta de la nevera/puerta del congelador (RML10.4 y RML10.4T)

¡ATENCIÓN! – Peligro de sufrir lesiones
- La puerta de la nevera o del congelador puede desprenderse completamente del aparato debido a un uso incorrecto.
- No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.

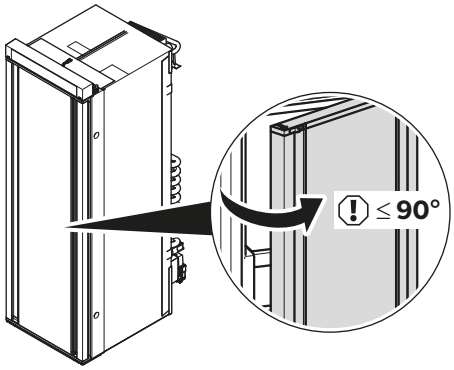
NOTA
Si la puerta no queda bien bloqueada en el lado opuesto, empuje con cuidado en la parte superior e inferior de la puerta en ese lado hasta que quede bloqueada en su sitio.

Cerrar y bloquear la puerta de la nevera/congelador

➤ Presione la puerta hasta que oiga un clic claro en la parte superior e inferior.

✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

5

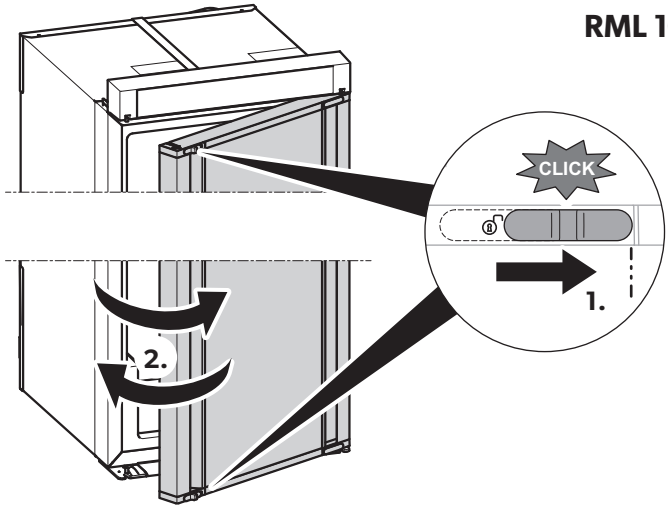


5.12 Uso de la puerta de la nevera (RML10.4S)

Desbloqueo de la puerta de la nevera

➤ Desbloquee la puerta de la nevera como se indica (fig. **6**).

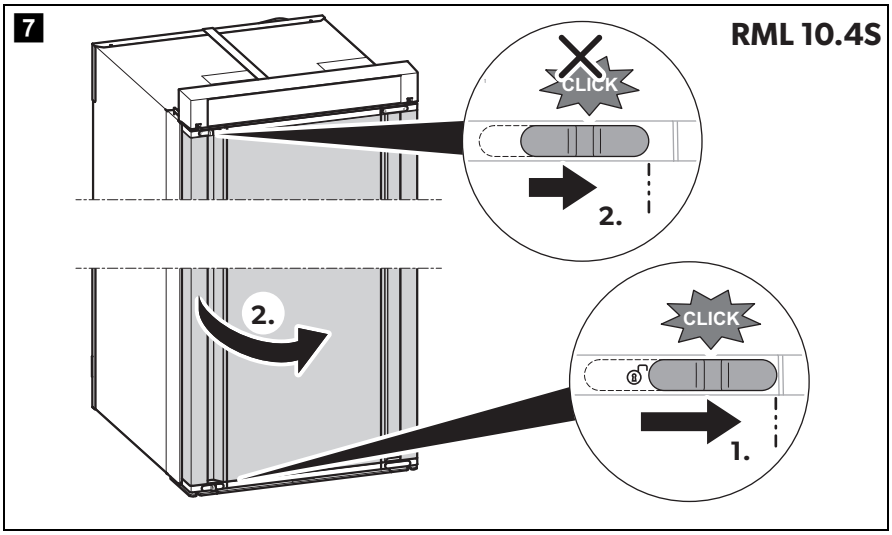
6



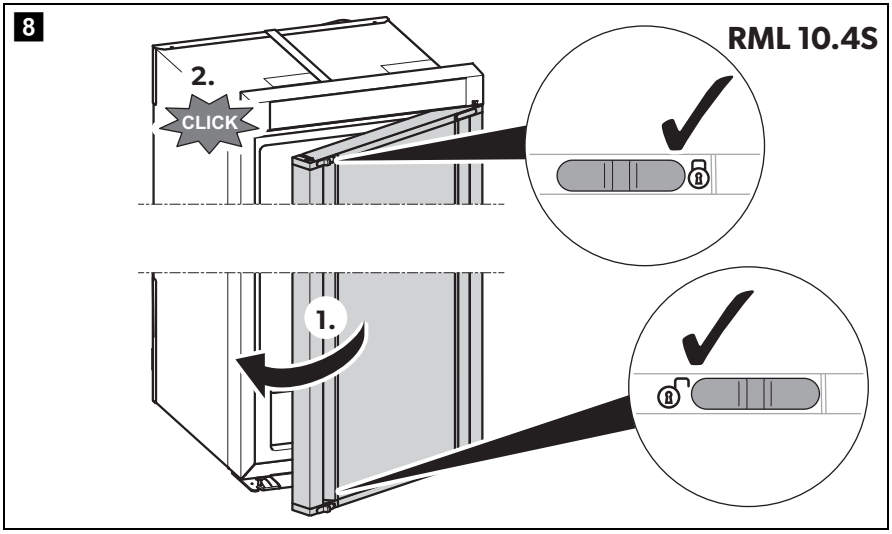
✓ La puerta de la nevera se abre y se cierra con facilidad pero no quedará asegurada una vez esté cerrada.

Asegurar la puerta de la nevera a la parte superior automáticamente

➤ Desbloquee y abra la puerta de la nevera como se indica (fig. **7**).



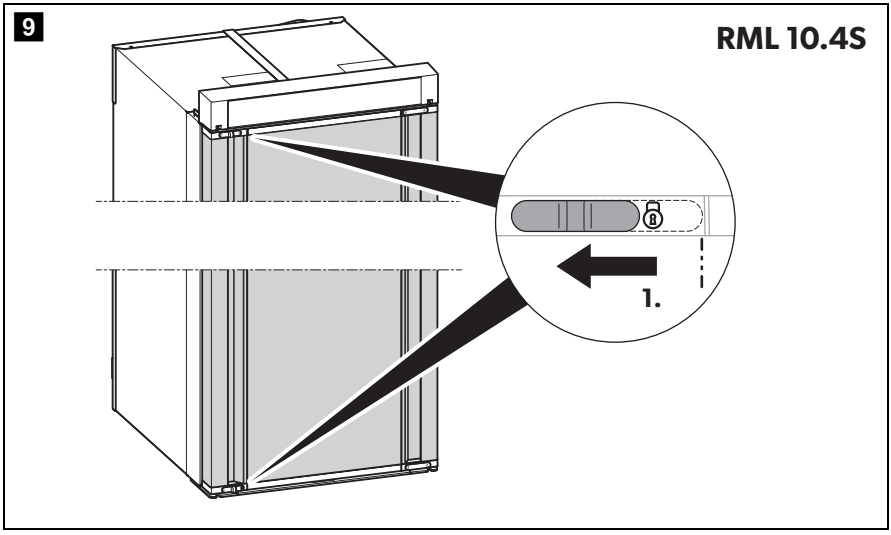
✓ La puerta de la nevera queda asegurada automáticamente en la parte superior tras el cierre (fig. **8**).



Asegurar la puerta de la nevera antes de empezar la conducción

➤ Asegure la puerta de la nevera como se indica (fig. **9**).

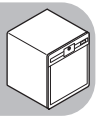
9



5.13 Notas acerca del almacenamiento de alimentos

¡ATENCIÓN! – ¡Riesgo para la salud!

- Compruebe si la potencia de refrigeración de la nevera es adecuada para los alimentos que desea enfriar.
- Dejar la puerta abierta durante un período prolongado puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los alimentos solo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.
- El congelador es adecuado para preparar cubitos de hielo y para mantener los alimentos congelados. No es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.
- Si la nevera se somete a una temperatura ambiente inferior a +10 °C durante un período prolongado, no se puede garantizar una regulación uniforme de la temperatura del compartimento del congelador. Esto puede causar una elevación de la temperatura en el congelador y los productos depositados podrían descongelarse.



¡AVISO!
- El peso máximo permitido por estante de puerta es de 3 kg. El peso máximo permitido en toda la puerta es de 7,5 kg.
- Las botellas, latas y similares deben almacenarse únicamente en la puerta de la nevera, en el compartimento de almacenamiento más bajo o en el estante inferior.
- No guarde bebidas con gas en el congelador.

➤ Almacene los alimentos tal y como se indica (fig. **1**, página 49).

Usar la base VG fresh (solo RML10.4T)

¡AVISO!
La capacidad de carga máxima de la base VG fresh es de 4,5 kg.

La tapa corredera de la base VG Fresh permite regular la humedad del compartimento de frutas y verduras:

Productos a enfriar		Humedad óptima		Posición de la corredera
Verdura		alto	◊◊◊	➤ Cierre la corredera.
Fruta		bajo	◊	➤ Abra la corredera.

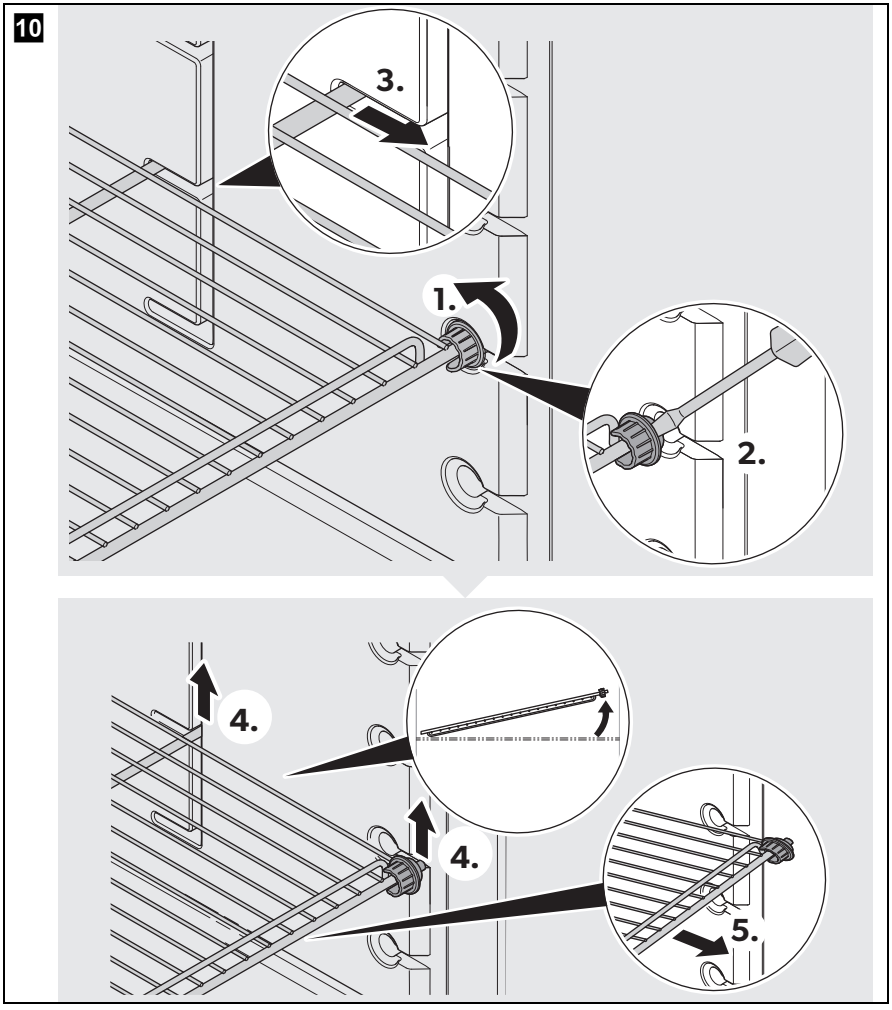
5.14 Colocación de los estantes

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro para los niños!
Todos estantes están fijados en su lugar para evitar que los niños se suban al interior de la nevera.

- Retire los estantes solamente para limpiar.
- Vuelva a colocar los estantes en su lugar y asegúrelos en su posición.

➤ Extraiga los estantes tal como se indica (fig. **10**).

10



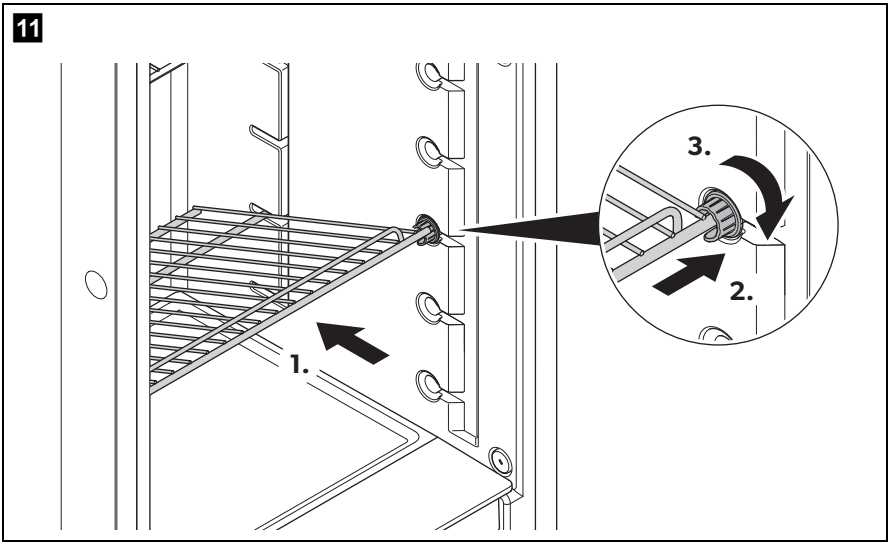
➤ Vuelva a montar el estante en orden inverso.

Posición inclinada del estante para botellas de vino

¡AVISO!
Durante la conducción, el estante en la posición inclinada **no** debe estar lleno.

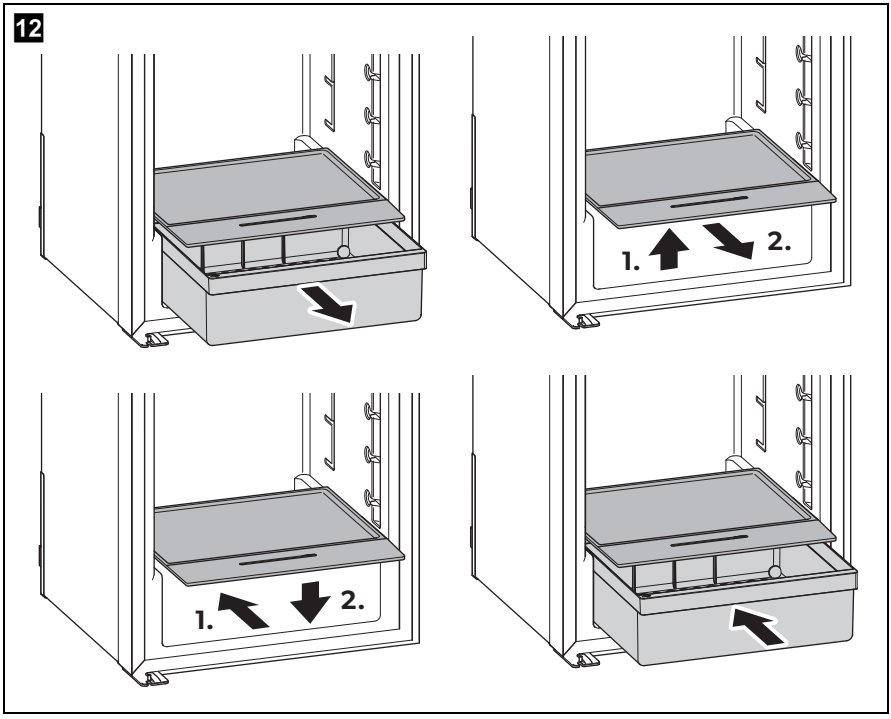
➤ Cambie la posición del estante tal como se muestra (fig. **11**).

11



Retirar e insertar la base VG fresh (solo RML10.4T)

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **12**).



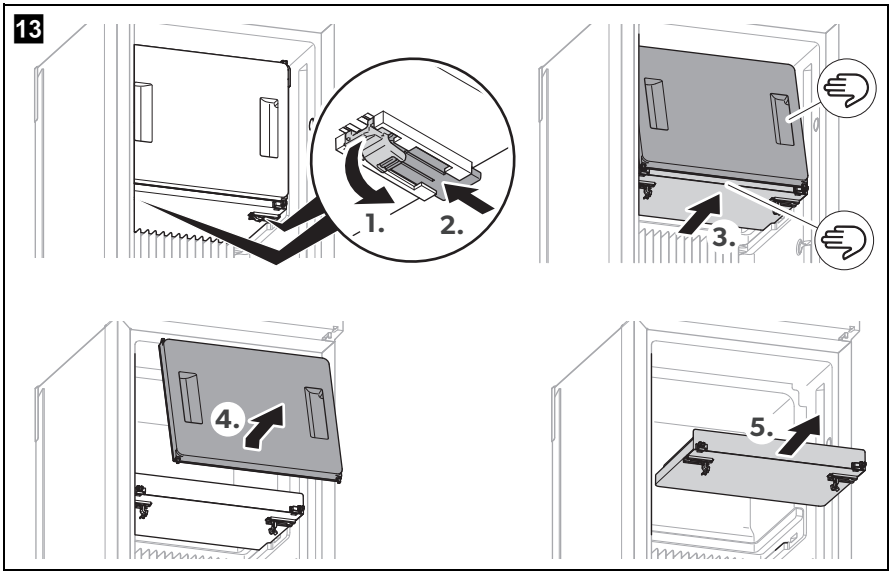
5.15 Extracción del congelador

Puede extraer el congelador para dejar más espacio al compartimento de la nevera.

NOTA

- Guarde la puerta y la base del congelador con cuidado para evitar daños.
- Realice el montaje en orden inverso.

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **13**).



5.16 Descongelación de la nevera

¡AVISO!

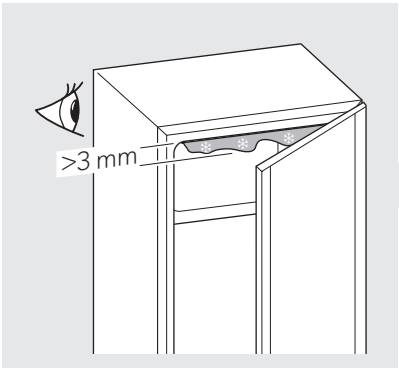
No utilice herramientas mecánicas ni secadores de pelo para eliminar el hielo o desenganchar objetos congelados.

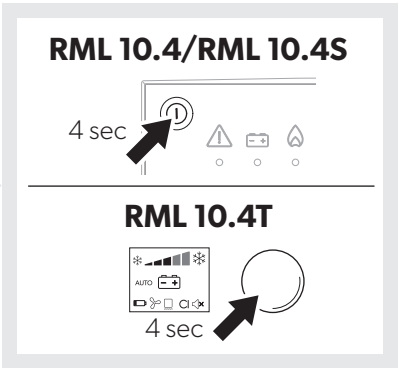
NOTA

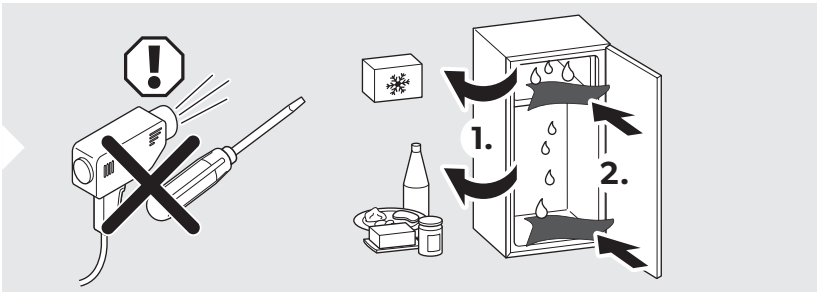
Con el paso del tiempo se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando la capa de escarcha alcance un espesor de unos 3 mm, descongele la nevera.

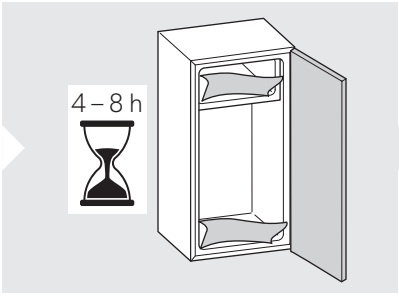
➤ Proceda de la forma indicada (fig. **14**).

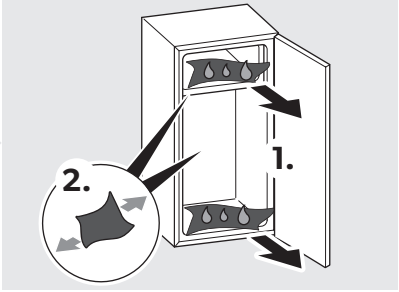
14









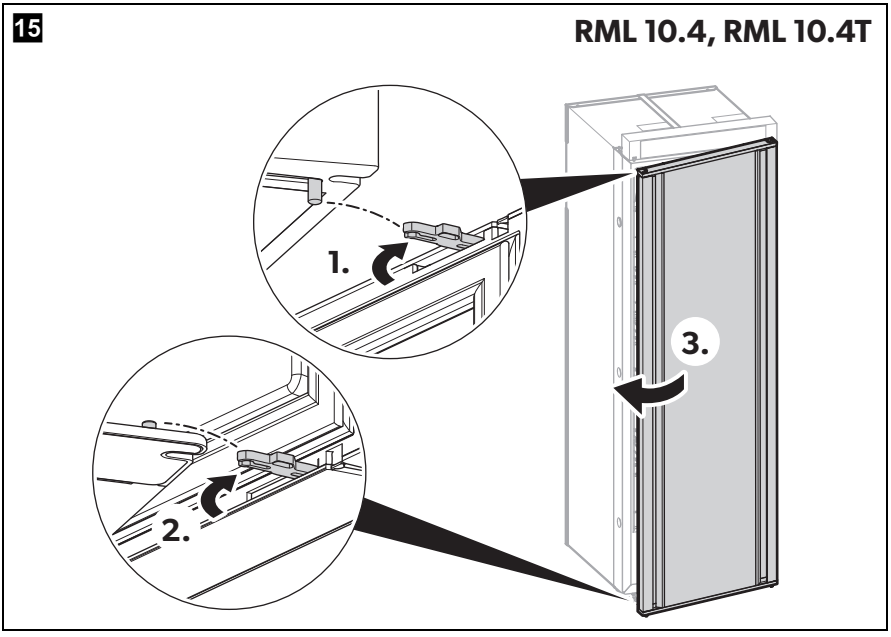


5.17 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno

¡ATENCIÓN!
La posición de invierno **no** debe utilizarse durante la conducción.

Coloque la puerta de la nevera y del congelador en la posición de invierno si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. De esta manera se evita la formación de moho.

1. Descongele la nevera (capítulo "Descongelación de la nevera" en la página 66).
2. Gire completamente el gancho situado cerca del mecanismo de seguridad en la parte superior e inferior de uno de los lados de la puerta (fig. **15**).



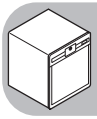
3. Haga presión contra la puerta de la nevera.

✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Abra la puerta en el modo de invierno de la siguiente manera:

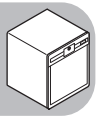
1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Empuje los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

6 Resolución de problemas



NOTA
Para que los consumidores de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Para obtener más información, consulte al fabricante de su vehículo.

Fallo	Posible causa	Sugerencia
En en modo de potencia con corriente alterna: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente alterna está averiado.	➤ Sustituya el fusible.
	El vehículo no está conectado a una red de corriente alterna.	➤ Conecte el vehículo a la red de corriente alterna.
	El elemento calefactor de corriente alterna está averiado.	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
En en modo de potencia con corriente continua: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	Hay que cambiar el fusible del relé. ➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	➤ Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte las instrucciones de uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	➤ Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	➤ Conecte el encendido.
	El elemento calefactor de corriente continua está averiado.	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
Funcionamiento con gas: La nevera no funciona.	La bombona de gas está vacía.	➤ Cambie la bombona.
	La válvula de gas está cerrada.	➤ Gire la válvula para abrirla.
	Hay aire en el conducto de gas.	➤ Apague la nevera y vuelva a encenderla. Repita la operación tres o cuatro veces si es necesario. ➤ Encienda el hornillo (si existe) y repita el proceso con la nevera si es necesario.



Fallo	Posible causa	Sugerencia
En modo automático: La nevera está en funcionamiento con gas aunque está conectada a la red de corriente alterna.	La tensión de red es demasiado baja.	➤ La nevera se conmuta automáticamente al funcionamiento con corriente alterna tan pronto como la tensión de red vuelva a ser suficiente.
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor del grupo es insuficiente.	➤ Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida.
	El evaporador está congelado.	➤ Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. Descongele la nevera.
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	➤ Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	➤ Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	➤ Retire algunos alimentos.
	Demasiados alimentos calientes depositados en la nevera al mismo tiempo.	➤ Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	➤ Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.

6.1 Mensajes de fallos y señales acústicas

Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un identificador del fallo y un pitido. El pitido se prolonga durante 2 minutos y se repite cada 30 minutos hasta que el error se ha corregido.

Si se producen varios fallos, la pantalla muestra solamente el último. Los fallos pendientes van apareciendo en la pantalla después de confirmar el último.

RML10.4T: Los fallos se indican con un código de error acompañado de un símbolo de advertencia (⚠) en el centro de la pantalla TFT.

RML10.4 y RML10.4S: En caso de fallo, el símbolo de advertencia LED (⚠) en la pantalla se iluminará de forma permanente y los LED parpadearán en función del fallo.

Mensajes de fallo de tipo ADVERTENCIA

Los fallos del tipo ADVERTENCIA se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

RML10.4T	RML10.4, RML 10.4S	Fallo	Solución
W01		Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
W05		No hay suministro de corriente alterna o esta es inferior a 190 V	➤ Conecte la nevera a una red de corriente alterna o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo, gas o corriente continua.
W06		Corriente continua no conectada	➤ Conecte la nevera a la corriente continua o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo gas o corriente alterna.
W11	 	Sobretensión de corriente continua (> 16 V).	➤ Reduzca la tensión de suministro de corriente continua.
		Modo de parada de repostaje: el funcionamiento con gas se bloquea durante 15 minutos.	➤ Espere 15 minutos o cambie a otro modo de funcionamiento.
 W10 + pitido	Pitido	La puerta se queda abierta durante más de 2 minutos.	➤ Cierre la puerta.

Mensajes de fallo de tipo ERROR

Los fallos del tipo ERROR deberán restablecerse manualmente:

➤ **RML10.4T**: Pulse el regulador giratorio durante 2 segundos.

➤ **RML10.4 y RML10.4S**: Pulse ⏻ durante 2 segundos.

✓ Suena un pitido.

✓ El error se ha restablecido.

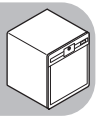
RML10.4T	RML10.4, RML 10.4S	Fallo	Solución
E03		No hay conexión entre el módulo de corriente y la pantalla	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
E07		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con gas	➤ Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E08		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente alterna	➤ Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E09		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente continua	➤ Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E12		Error de comprobación de la válvula de gas	No es posible el funcionamiento con gas. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E13		Error de comunicación interno	No es posible el funcionamiento con gas. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E14		En el modo autónomo con gas: El nivel de carga del paquete de baterías es demasiado bajo	➤ Inserte nuevas baterías y restablezca el error.

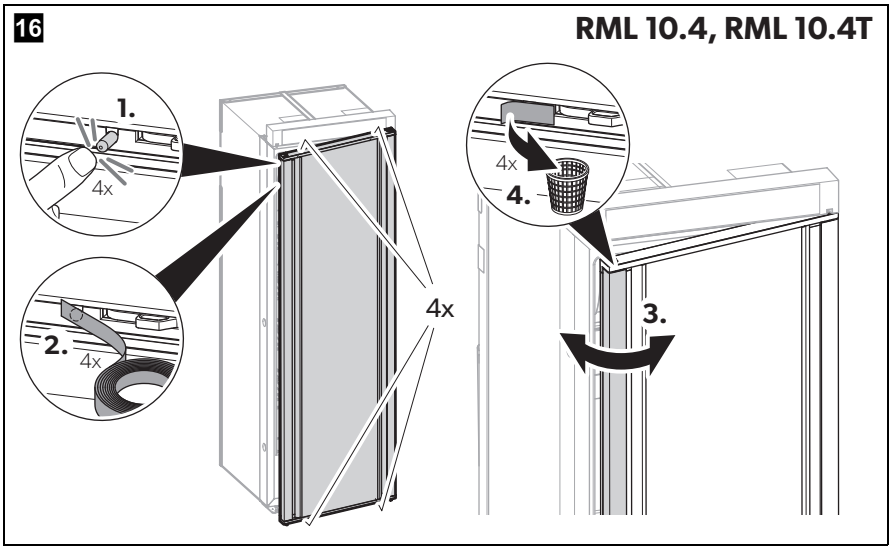
RML10.4T	RML10.4, RML 10.4S	Fallo	Solución
E50		El gas se bloquea tras 3 intentos de encendido	No es posible encender. ➤ La bombona de gas está vacía. Cambie la bombona. ➤ Restablezca el error.
E51		Gas bloqueado, error interno en el módulo de corriente	➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E52		Contacto a masa, válvula de gas	➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E53		Contacto a masa, electrodo de encendido	➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.

La puerta de la nevera no se cierra (solo RML10.4 y RML10.4T)

NOTA
Si la puerta no se cierra, es debido a que el tirador está bloqueado en el lado abierto.

➤ Desbloquee el tirador de la puerta tal como se muestra (fig. **16**).

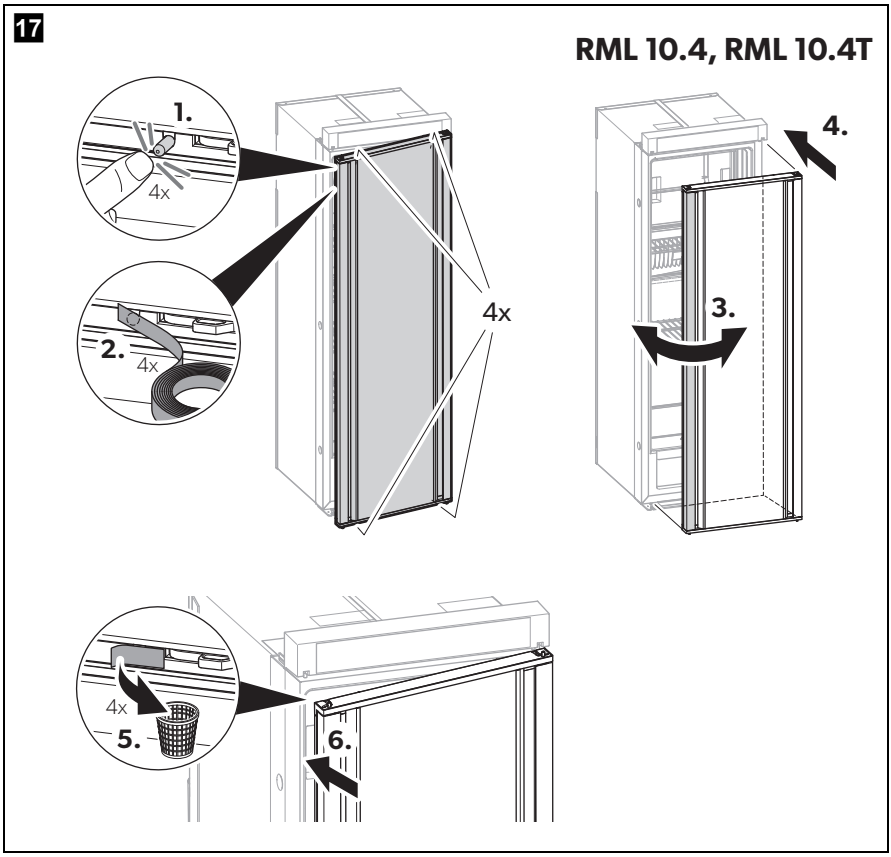


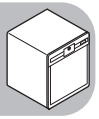


La puerta de la nevera se ha desprendido completamente del aparato (solo RML10.4 y RML10.4T)

¡ATENCIÓN! – Peligro de sufrir lesiones
La puerta puede desprenderse completamente del aparato si los pasadores de bloqueo han sido manipulados o están girado.

➤ Inserte la puerta tal como se muestra (fig. **17**).


17
RML 10.4, RML 10.4T
1.
4x
2.
4x
4x
4.
3.
4x
5.
6.



7 Limpieza y cuidado

¡ADVERTENCIA!
Desconecte siempre la nevera de la red de corriente antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento de la misma.

¡AVISO!
Durante las labores de limpieza, nunca utilice detergentes agresivos ni herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo o soltar objetos que se hayan congelado en su ubicación.

- ➤ Limpie la nevera regularmente y también en cuanto se ensucie con un paño húmedo.
- ➤ Preste atención a que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.
- ➤ Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.
- ➤ Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.

  Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.
- ➤ Asegúrese de que las rejillas de ventilación situadas en la pared exterior de la autocaravana o de la caravana y el ventilador de techo de la nevera estén libres de polvo y sustancias contaminantes. Con ello se asegurará de que el calor generado durante el funcionamiento se disperse, que la nevera no se dañe y que la potencia de refrigeración no se vea reducida.

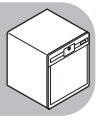
7.1 Limpieza del quemador de gas

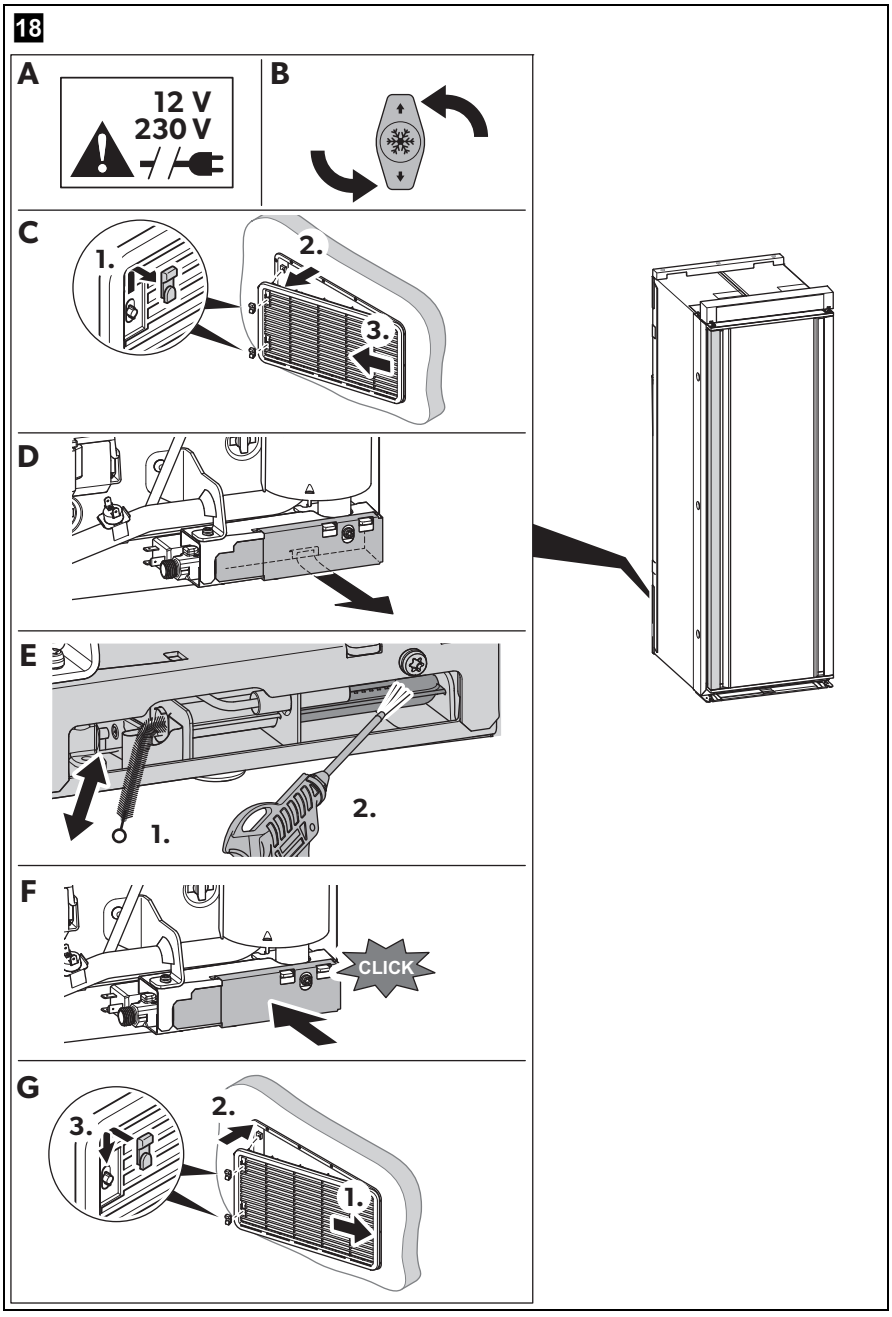
¡ADVERTENCIA!
- Deje que se enfríe el quemador antes de limpiarlo.
- No realice ninguna modificación en el equipo de gas.

NOTA

- Una ignición defectuosa o deflagraciones indican que el quemador de gas está sucio.
- El fabricante también recomienda limpiar el quemador después de un período largo de no utilización y, como mínimo, una vez al año.
- Cuando se utiliza gas licuado de petróleo, el intervalo de limpieza se reduce a una vez por semestre o trimestre, en función del grado de suciedad.

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **18**).




18
A
12 V
230 V
B
C
1.
2.
3.
D
E
1.
2.
F
CLICK
G
3.
2.
1.

7.2 Mantenimiento

¡ADVERTENCIA!
Solo técnicos autorizados tienen permitido trabajar en los dispositivos de gas y eléctricos.

- ➤ Encargue a un profesional autorizado la comprobación de la instalación de gas y los conductos de gas conectados antes de poner en funcionamiento el aparato, así como cada dos años de conformidad con los requisitos nacionales de seguridad.
- ➤ Lleve un registro de todos los trabajos de mantenimiento.

8 Gestión de residuos

NOTA
Encargue solamente a un especialista la retirada y eliminación del aparato.

Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz

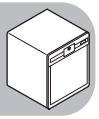
- ➤ Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.
- ➤ Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos.
- ➤ No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.
- ➤ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.
- ➤ El producto podrá desecharse gratuitamente.

9 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra



- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

10 Datos técnicos

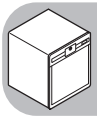
	RML10.4	RML10.4S	RML10.4T
Tensión de conexión:	230 V~ /50 Hz 12 Vg		
Contenido Volumen total: Compartimento refrigerador: Congelador: Capacidad neta total: sin incluir congelador Volumen total: Capacidad neta:	 133 l 116 l 12 l 128 l 139 l 134 l		
Potencia de entrada:	170 W (230 V~) 170 W (12 Vg)		
Consumo de energía:	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 Vg)		
Consumo de gas:	380 g/24 h		
Clase climática:	SN		
Dimensiones h x a x p:	1293 x 420 x 578 mm		
Peso:	35 kg	32 kg	35,5 kg
Inspección/homologación:	CE E1 UKCA		

Para la declaración de conformidad UE actual de su aparato, diríjase a la página de producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (véase dorso).

Información detallada

dometic.com

Nevera de compresor RCL10.4ET



1 Indicaciones de seguridad

1.1 Seguridad general

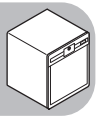
¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- Únicamente personal cualificado podrá realizar la instalación y la retirada de la nevera.
- No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Solo personal especializado está autorizado a realizar reparaciones en la nevera. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro o pueden producir daños considerables en la nevera.
- Si se daña el cable de conexión de esta nevera, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- Cuando ubique la nevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni resulte dañado.
- No coloque tomas múltiples de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás de la nevera.
- Enchufe el aparato en tomas que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando sea necesario poner a tierra el aparato.

Peligro de incendio

- El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño.
  Si el circuito de refrigeración se daña (huele a amoníaco):
  - Mantenga alejadas de la nevera llamas vivas y posibles fuentes de ignición.
  - Ventile bien el recinto.
  - Apague la nevera.



Para neveras con refrigerante R600a:

- El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
- No utilice ni almacene la nevera en espacios cerrados en los que no haya circulación de aire o solo muy poca.

Peligro de explosión

- No rocíe aerosoles en las inmediaciones de esta nevera mientras está en funcionamiento.
- No guarde en la nevera sustancias con peligro de explosión como, p. ej., atomizadores con gases combustibles.

Riesgo para la salud

- Esta nevera puede ser utilizada por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso de la misma de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con la nevera.

Riesgo de atrapamiento de niños

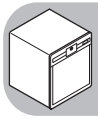
- Asegúrese de montar y asegurar las bandejas de tal manera que los niños no puedan quedar encerrados dentro de la nevera.
- Antes de desechar su vieja nevera:
  - Desmonte los cajones.
  - Deje las bandejas dentro de la nevera para que los niños no puedan entrar en ella.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Para evitar peligros causados por la inestabilidad de la nevera, esta deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera y de su carcasa o de la estructura en la que esté empotrada no estén nunca obstruidas.



- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.

Peligro de lesiones

- No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior de la nevera ni cerca de ella.
- No coloque objetos encima de la nevera ni apoyados en ella.
- No haga modificaciones en esta nevera.



¡AVISO! Peligro de daños

- Compruebe que la especificación de tensión indicada en la placa de características sea igual a la de la fuente de alimentación.
- No coloque la nevera cerca de fuentes de calor (calentadores, radiación directa del sol, hornos de gas, etc.).
- Mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- No emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- La nevera no debe quedar expuesta a la lluvia.

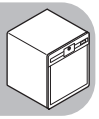
1.2 Medidas de seguridad durante el funcionamiento



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Asegúrese de guardar en la nevera solamente productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
- Mantener la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos de la nevera.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.



- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Si deja la nevera vacía durante un período prolongado:
  – Apague la nevera.
  – Descongele la nevera.
  – Limpie y seque la nevera.
  – Deje la puerta abierta para evitar que se genere moho dentro de la nevera.

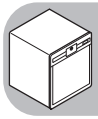
Peligro de lesiones

- No introduzca la mano en el tope de la tapa.
- Cierre y bloquee la puerta de la nevera antes de conducir.
- La unidad de refrigeración situada en la parte trasera de la nevera se calienta mucho durante el funcionamiento. Protéjase cuando manipule las piezas calientes al retirar las rejillas de ventilación.



¡AVISO! Peligro de daños

- No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.
- Coloque los objetos más pesados, como botellas o latas, solo en la puerta de la nevera, en el compartimento de verduras o en el estante inferior.
- Si la nevera dispone de apertura de puerta por ambos lados y esta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.
- Evite que se obstruyan las aberturas de ventilación.
- **¡Peligro de sobrecalentamiento!**
  Asegúrese de que quede garantizada en todo momento una evacuación adecuada del calor que se genera durante el funcionamiento. Asegúrese también de que la nevera guarde la suficiente distancia respecto a paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
- No introduzca líquidos ni hielo en el recipiente interior.
- Proteja la nevera y los cables del calor y la humedad.



NOTA

- Si el sistema de gestión de batería de su vehículo apaga la nevera para proteger la batería, póngase en contacto con el fabricante del vehículo.
- Coloque la puerta de la nevera y del congelador en la posición de invierno si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. De esta forma, se evita que se forme moho.
- Con una temperatura ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione el ajuste de temperatura de refrigeración medio.
- Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:
  - Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra el congelador únicamente el tiempo y las veces que sea necesario. Almacene los alimentos de manera que no impidan una buena circulación del aire.
  - Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de alimentos.
  - Almacene los distintos tipos de alimentos tal como se muestra en las figuras.
  - Los alimentos pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los alimentos envueltos o cerrados en recipientes o botellas.

1.3 Medidas de seguridad en el modo de funcionamiento con corriente continua

¡AVISO! Peligro de daños

- Seleccione únicamente el funcionamiento con corriente continua si el motor del vehículo está en marcha y suministra suficiente tensión al sistema de iluminación o si está utilizando un controlador de batería.

2 Uso previsto

La nevera solo es adecuada para:

- Instalación en caravanas y autocaravanas
- Refrigerar, congelar y almacenar alimentos

La nevera no es adecuada para:

- Almacenar medicamentos
- Almacenar sustancias corrosivas o sustancias que contengan disolventes

- Alimentos de congelación rápida

La nevera está diseñada para instalarse en un armario o en un nicho de instalación.

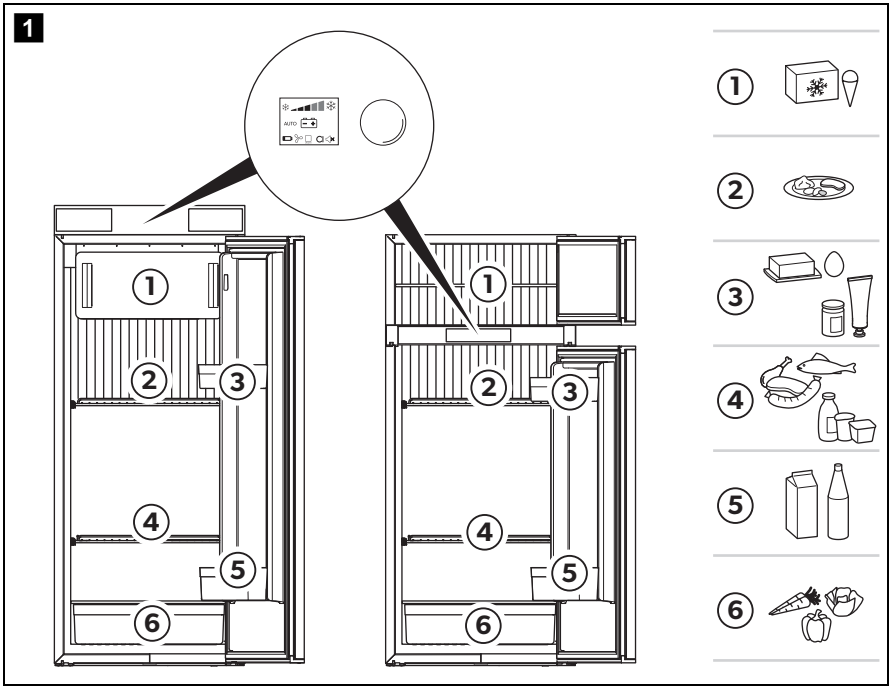
El compartimento de dos estrellas para congelados es adecuado para almacenar productos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. No es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.

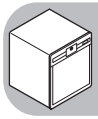
3 Descripción técnica

La nevera es un modelo de compresor y está diseñada para funcionar con una fuente de alimentación de 12 V⎓.

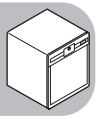
3.1 Elementos de mando y de indicación

La pantalla TFT tiene los siguientes elementos de mando e indicación (fig. **1**):





Icono	Descripción
	Indicador de ajuste de temperatura
	Copo de nieve azul: compresor en marcha
	Copo de nieve blanco: El compresor no funciona
	Funcionamiento con corriente continua
05	Indicación de advertencia con código de error
User mode	Modo de usuario:
	Performance • Se pueden seleccionar todos los ajustes del termostato • El compresor funciona en modo de altas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de altas rpm
	Quiet • Se pueden seleccionar los ajustes del termostato 1, 2 y 3 • El compresor funciona en modo de bajas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de bajas rpm
	Boost • Los ajustes del termostato están fijados en el máximo • El compresor funciona en modo de altas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de altas rpm
Settings	Ajustes (solo modelos RCD):
	Calefactor del marco El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está en funcionamiento. El calefactor del marco del congelador reduce la condensación.
CI	El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI.



Icono	Descripción
	El símbolo se enciende cuando se activa el seguro para niños: • Presione el botón giratorio 3 veces en 1,5 segundos para desbloquear los controles. • Después de 10 segundos de inactividad, los controles se bloquean de nuevo automáticamente.
	Pitido apagado: Los mensajes de error, de advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo no se indican acústicamente.
	Pitido encendido: Los mensajes de error, advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo se indican acústicamente.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal

4 Funcionamiento de la nevera

NOTA

- Por razones de higiene, limpie la nevera por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerla en funcionamiento.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
- Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
  - la temperatura ambiente (p. ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
  - la cantidad de alimentos a refrigerar
  - la frecuencia de apertura de la puerta

4.1 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo

- No guarde alimentos en la nevera durante las primeras 4 horas de funcionamiento.
- Evite que el interior del vehículo se caliente excesivamente (utilice parasoles en las ventanas, aire acondicionado, etc.).
- Proteja la nevera de la luz solar directa (p.ej., con parasoles en las ventanas).

4.2 Notas acerca del almacenamiento de alimentos

¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud
Si la nevera se somete a una temperatura ambiente inferior a +10 °C durante un período prolongado, no se puede garantizar una regulación uniforme de la temperatura del compartimento del congelador. Esto puede causar un aumento de la temperatura en el congelador y los productos depositados en él podrían descongelarse.

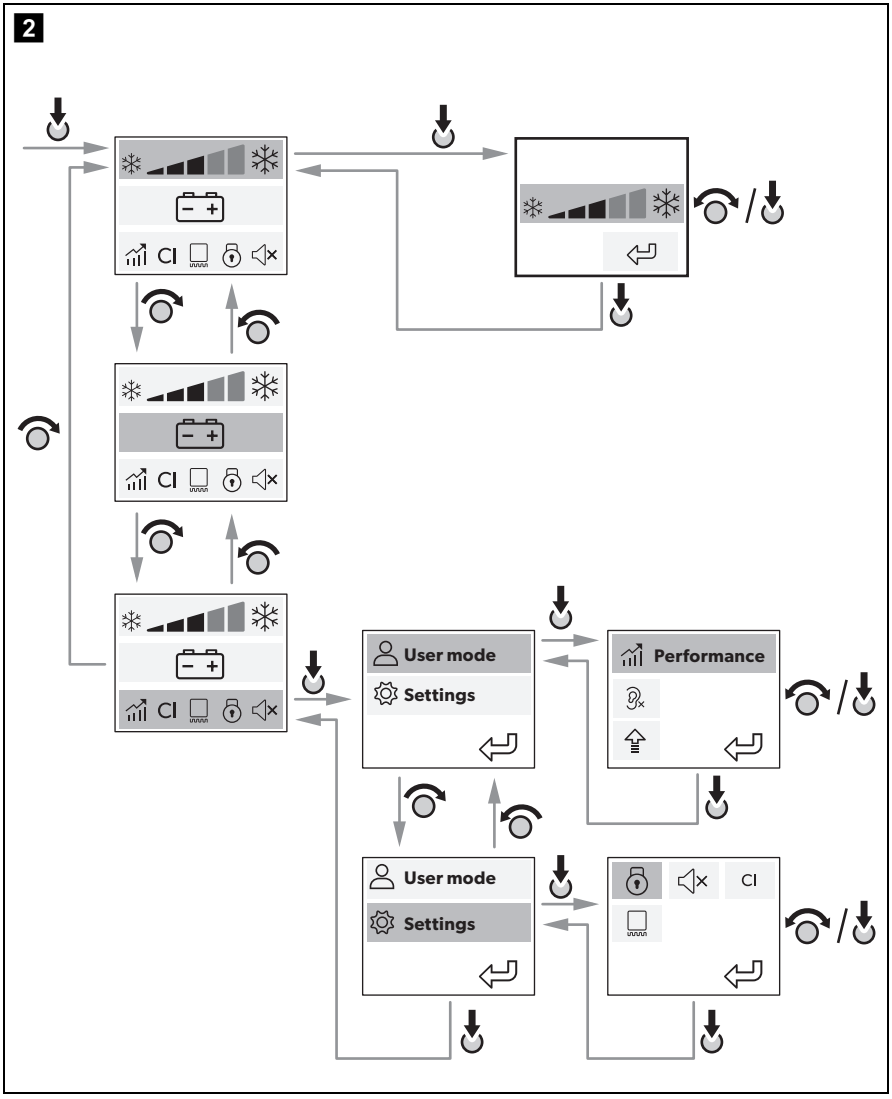
¡AVISO! Peligro de daños materiales
- El peso máximo permitido por estante de puerta es de 3 kg. El peso máximo permitido en toda la puerta es de 7,5 kg.
- No guarde bebidas con gas en el congelador.

➤ Almacene los alimentos tal y como se indica (fig. **1**, página 86).

4.3 Ahorro de energía

- Abra la nevera únicamente el tiempo y las veces que sea necesario.
- Antes de introducir alimentos calientes en el aparato, deje que se enfríen.
- Descongele la nevera cuando se forme una capa de escarcha.
- No regule una temperatura innecesariamente baja en el interior.
- Para un consumo de energía óptimo, coloque los estantes y cajones en la misma posición que ocupan en el momento de la entrega.
- Compruebe periódicamente que la junta de la puerta encaja correctamente.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

4.4 Funcionamiento de la nevera



NOTA

- Cuando se ajusta el modo QUIET o el modo BOOST,tras 8 horas la nevera vuelve automáticamente al modo PERFORMANCE, utilizando la misma configuración que se estableció antes de cambiar al modo QUIET o al modo BOOST.
- Con una temperatura ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione el ajuste de temperatura de refrigeración medio.

Modos de funcionamiento

Icono	Explicación
	Modo PERFORMANCE: Modo estándar Selección de todos los niveles de temperatura (1 a 5)
	Modo QUIET: Menor velocidad de ventilador y e compresor con reducción de ruidos (por ejemplo, si el usuario desea descansar o dormir) Selección de tres niveles de temperatura (1 a 3)
	Modo BOOST: Rendimiento máximo, por ejemplo, para enfriar rápidamente o cuando se ha introducido en la nevera una gran cantidad de producto no refrigerado. No hay selección de niveles de temperatura

Para encender la nevera:

➤ Pulse el regulador giratorio durante 2 segundos.

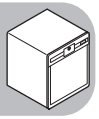
✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados por última vez.

Para navegar por el menú:

1. Pulse el regulador giratorio para activar el menú de navegación (fig. **2**, página 90).
2. Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.
3. Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.
4. Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.

✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.

5. Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.



6. Confirme la selección pulsando ⏎.

Para apagar la nevera:

➤ Pulse el regulador giratorio durante 4 segundos.

✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

4.5 Uso de la puerta de la nevera



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

- La puerta de la nevera o del congelador puede desprenderse completamente del aparato debido a un uso incorrecto.
- No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.



NOTA

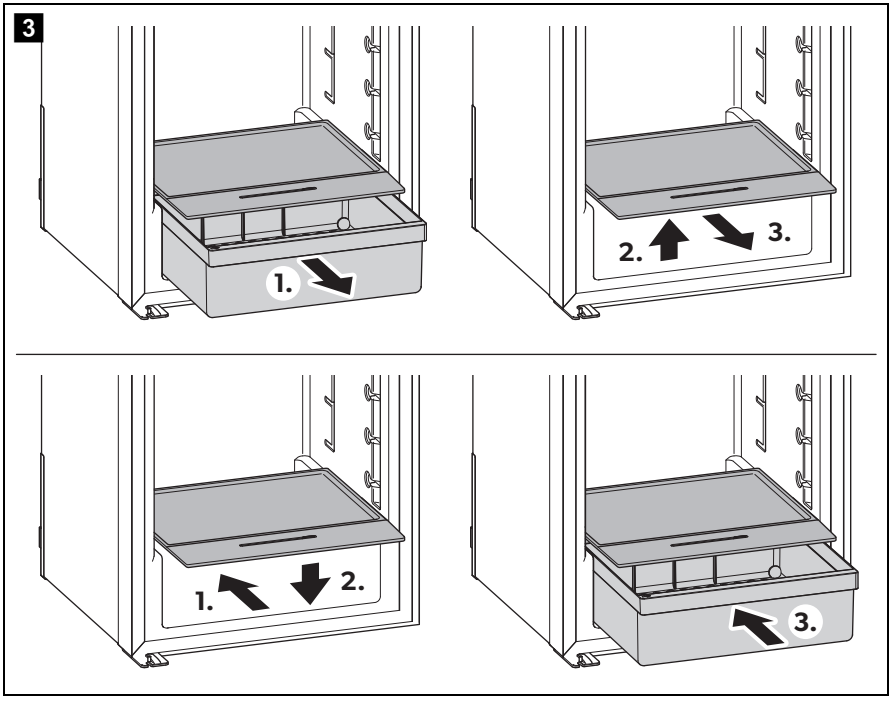
Si la puerta no queda bien bloqueada en el lado opuesto, empuje con cuidado en la parte superior e inferior de la puerta en ese lado hasta que quede bloqueada en su sitio.

Para cerrar y asegurar la puerta de la nevera o del congelador:

➤ Presione la puerta hasta que oiga un clic claro en la parte superior e inferior.

✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

4.6 Uso de la base VG Fresh



¡AVISO! Peligro de daños materiales
La capacidad de carga máxima de la base VG fresh es de 4,5 kg.

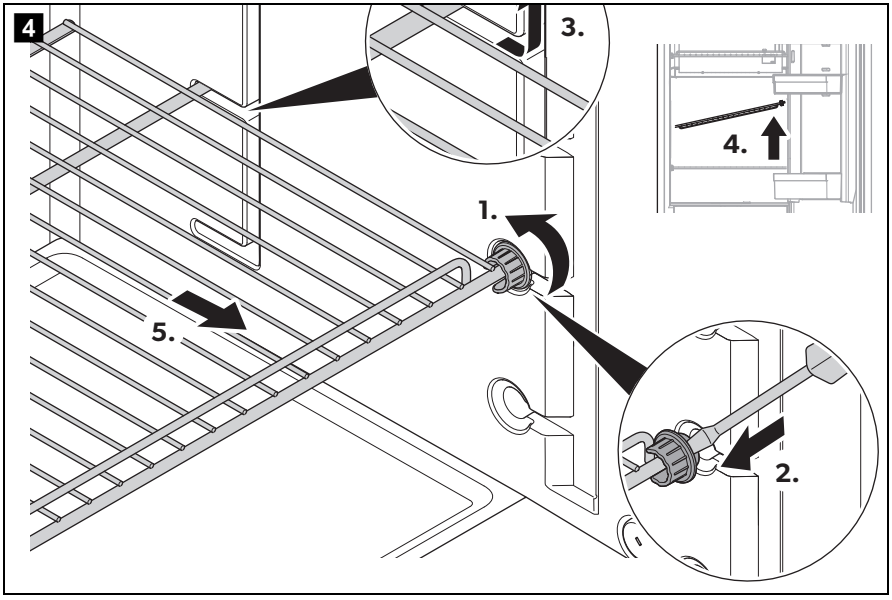
La tapa corredera de la base VG Fresh permite regular la humedad del compartimento de frutas y verduras:

Productos a enfriar		Humedad óptima		Posición de la corredera
Verdura		alta	◊◊◊	➤ Cierre la corredera.
Fruta		baja	◊	➤ Abra la corredera.

Para extraer e insertar la base VG Fresh:

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **3**).

4.7 Colocación de los estantes

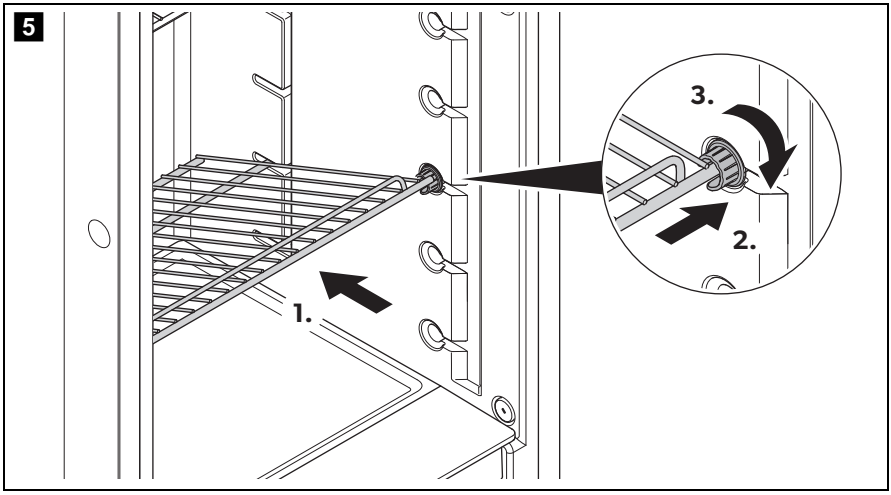


¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento de niños
Todos estantes están fijados en su lugar para evitar que los niños se suban al interior de la nevera.

- Retire los estantes solamente para limpiar.
- Vuelva a colocar los estantes en su lugar y asegúrelos en su posición.

1. Extraiga los estantes tal como se indica (fig. **4**).
2. Vuelva a montar el estante en orden inverso.

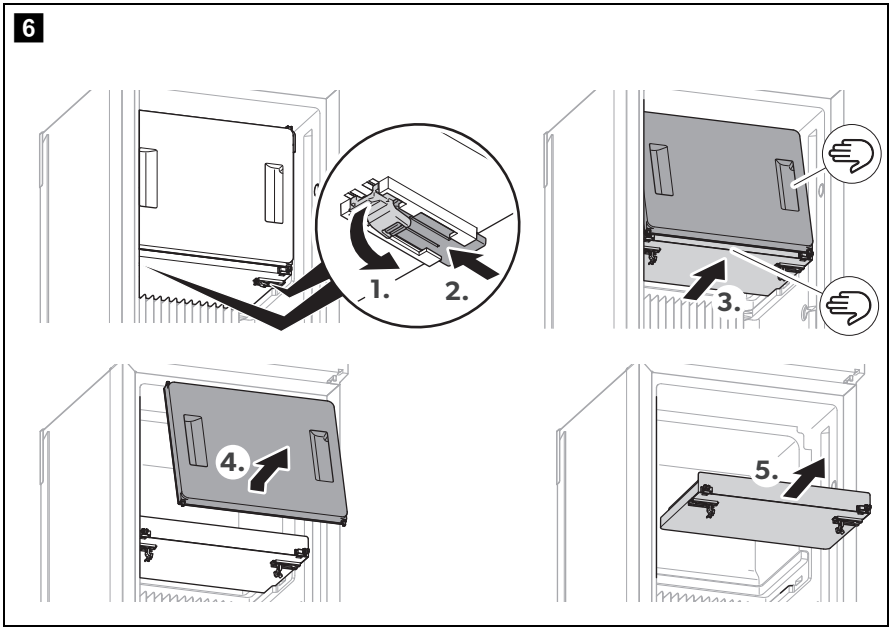
Posición inclinada del estante para botellas de vino



¡AVISO! Peligro de daños materiales
Durante la conducción, el estante en la posición inclinada **no** debe estar lleno.

➤ Cambie la posición del estante tal como se muestra (fig. **5**).

4.8 Extracción del congelador



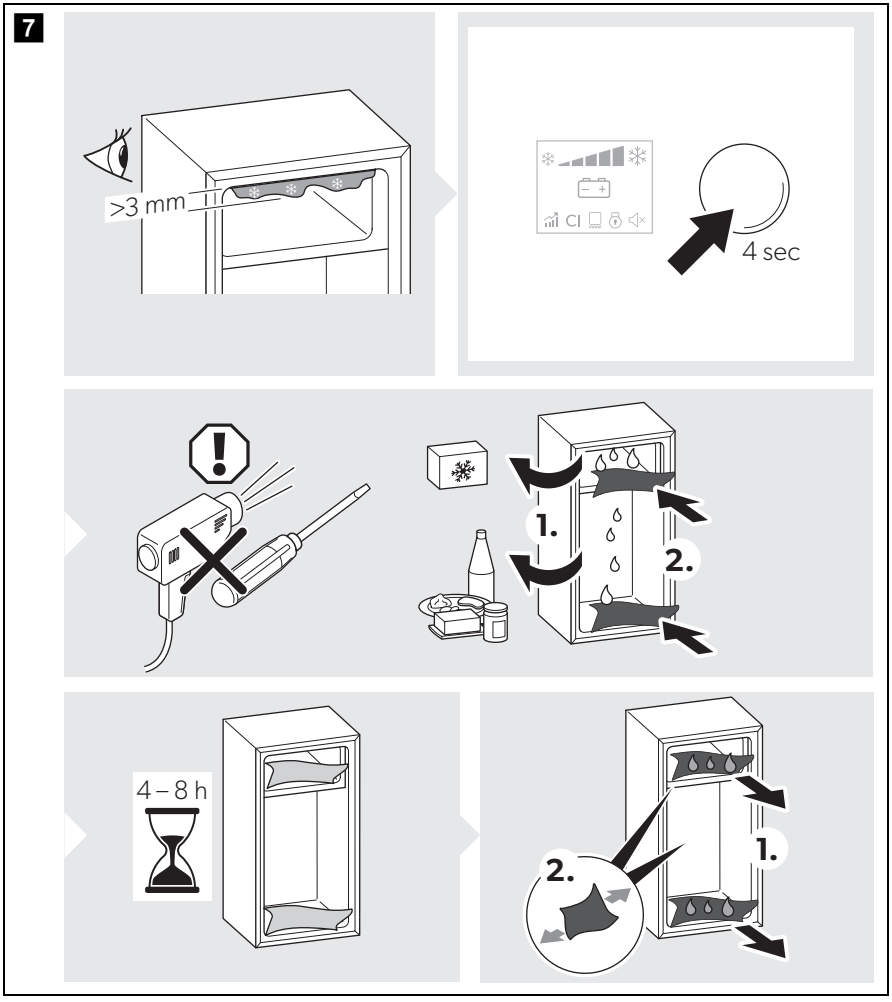
Puede extraer el congelador para dejar más espacio al compartimento de la nevera.

NOTA

- Guarde la puerta y la base del congelador con cuidado para evitar daños.
- Realice el montaje en orden inverso.

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **6**).

4.9 Descongelación de la nevera

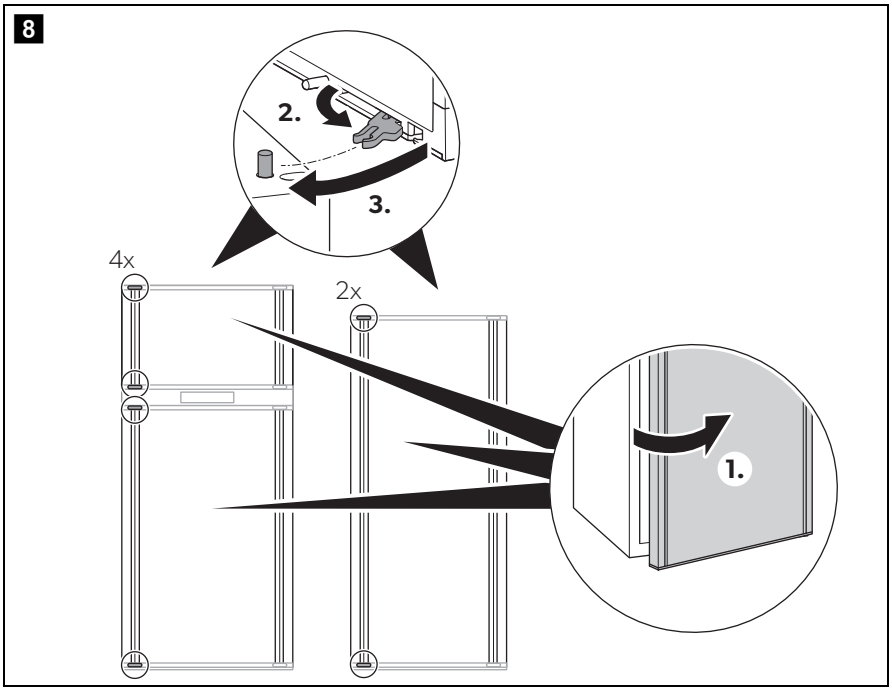


¡AVISO! Peligro de daños materiales
No utilice herramientas mecánicas ni secadores de pelo para eliminar el hielo o desenganchar objetos congelados.

NOTA
Con el paso del tiempo se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando la capa de escarcha alcance un espesor de unos 3 mm, descongele la nevera.

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **7**, página 97).

4.10 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno



¡AVISO! Peligro de daños materiales
La posición de invierno **no** debe utilizarse durante la conducción.

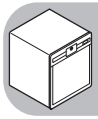
Coloque la puerta de la nevera y del congelador en la posición de invierno si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. De esta manera se evita la formación de moho.

1. Descongele la nevera (capítulo "Descongelación de la nevera" en la página 97).
2. Gire completamente el gancho situado cerca del mecanismo de seguridad en la parte superior e inferior de uno de los lados de la puerta (fig. **8**).
3. Haga presión contra la puerta de la nevera.

✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Abra la puerta en el modo de invierno de la siguiente manera:

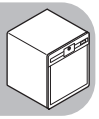
1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Empuje los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.



5 Resolución de problemas

NOTA
Para que los consumidores de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Para obtener más información, consulte al fabricante de su vehículo.

Fallo	Posible causa	Sugerencia
La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	Hay que cambiar el fusible del relé. ➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	➤ Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte las instrucciones de uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	➤ Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	➤ Conecte el encendido.
	La temperatura del compresor es demasiado baja (<0 °C).	➤ Cerrar/cubrir completamente todas las rejillas de ventilación externas con material aislante.
	La nevera se apaga automáticamente si el voltaje es insuficiente. (Tensión de desconexión: 10,4 V)	➤ Cargue la batería. La nevera se pondrá en marcha de nuevo automáticamente. (Tensión de reconexión: 11,7 V)



Fallo	Posible causa	Sugerencia
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor de la unidad de refrigeración es insuficiente.	➤ Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida.
	El evaporador está congelado.	➤ Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. Descongele la nevera.
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	➤ Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	➤ Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	➤ Retire algunos alimentos.
	Demasiados alimentos calientes depositados en la nevera al mismo tiempo.	➤ Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	➤ Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.

5.1 Indicación de error y advertencia



NOTA
Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un identificador del fallo y un pitido. El pitido se prolonga durante 2 minutos y se repite cada 30 minutos hasta que el error se ha corregido.

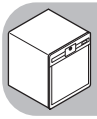
Los fallos se indican con un código de error acompañado de un símbolo de advertencia (⚠) en el centro de la pantalla TFT.

Si se producen varios fallos, los códigos de fallo se desplazan por el centro de la pantalla.

Los fallos del tipo ADVERTENCIA (W) se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

Los fallos del tipo ERROR (E) deberán restablecerse manualmente:

➤ Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 segundos.

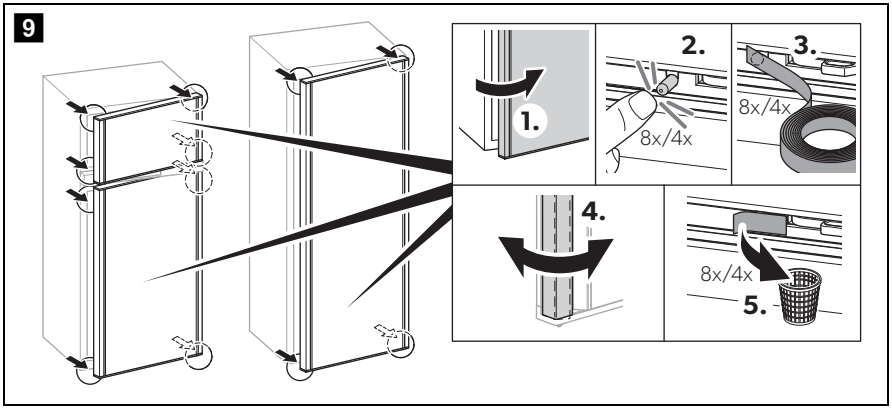


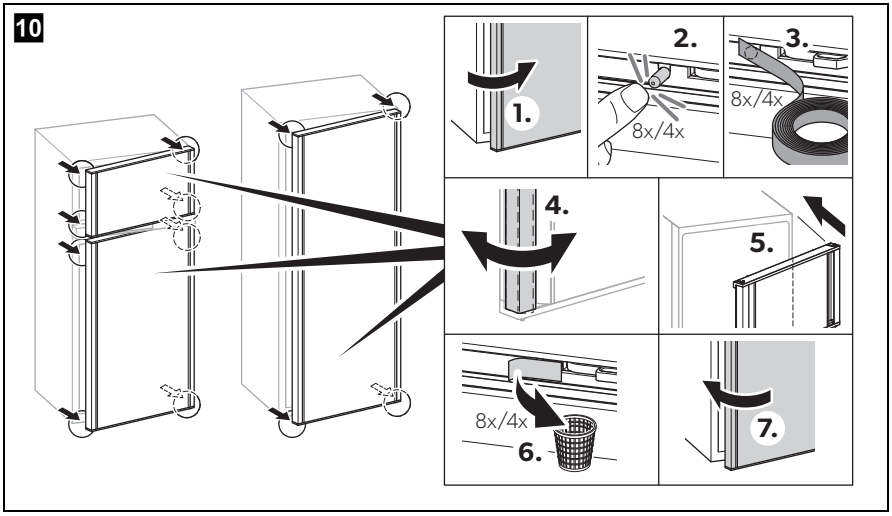
✓ Suena un pitido.

✓ El error se ha restablecido.

Código	Alarma acústica	Fallo	Solución
W02	No	Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
E03	Sí	Error de comunicación	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
W04	No	Fallo del bus CI	Se reinicia automáticamente
W10	Sí	Puerta abierta durante más de 2 minutos	➤ Cierre la puerta.
W11	Sí	Tensión CC <7,5 V	Se reinicia automáticamente
W19	Sí	Tensión CC <10,9 V	Se reinicia automáticamente
E32	Sí	Corriente excesiva en el ventilador exterior	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
E33	Sí	El compresor no arranca	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
E34	Sí	Sobrecarga del compresor	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
E35	Sí	Corte térmico en la unidad de control del compresor	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.

5.2 Solución de problemas en la puerta de la nevera

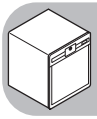




¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones
La puerta puede desprenderse completamente del aparato si los pasadores de bloqueo han sido manipulados o están girado.

NOTA
Si la puerta no se cierra, es debido a que el tirador está bloqueado en el lado abierto.

Para volver a colocar la puerta:



➤ Inserte la puerta tal como se muestra (fig. **9**, página 102).

Para cerrar la puerta:

➤ Desbloquee el tirador de la puerta tal como se muestra (fig. **10**, página 102).

6 Limpieza y cuidado

¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución
Desconecte siempre la nevera de la red de corriente antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento de la misma.

¡AVISO! Peligro de daños materiales
Durante las labores de limpieza, nunca utilice detergentes agresivos ni herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo o soltar objetos que se hayan congelado en su ubicación.

➤ Limpie la nevera regularmente y también en cuanto se ensucie con un paño húmedo.

➤ Preste atención a que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.

➤ Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.

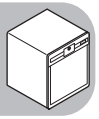
➤ Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.

➤ Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.

7 Gestión de residuos

¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio
- El refrigerante es altamente inflamable. No abra o dañe el circuito de refrigerante.
- El aislamiento del aparato contiene un gas aislante (véase la etiqueta de tipo). No dañe el aislamiento.

Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz





- ➤ Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.
- ➤ Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos.
- ➤ No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.
- ➤ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.
- ➤ El producto podrá desecharse gratuitamente.

Reciclaje de materiales de embalaje



- ➤ Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.

8 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

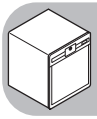
Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

9 Datos técnicos

Para la declaración de conformidad UE actual de su aparato, diríjase a la página de producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (véase dometic.com/dealer).

Encontrará más información sobre el producto a través del código QR de la clasificación de consumo energético que aparece en el producto o en el sitio web eprel.ec.europa.eu.

Este dispositivo cumple la norma UN ECE R10.05.2014.



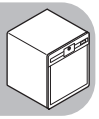
Según el modelo del que se trate, la nevera utilizará refrigerante R134a o R600a. El refrigerante recomendado se indica en la placa de datos.

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero.

La unidad de refrigeración está sellada herméticamente.

El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.

	RCL10.4ET
Contenido Volumen total: Compartimento refrigerador: Compartimento para congelados: Capacidad neta total: Sin compartimento para congelados Volumen total: Capacidad neta:	 154 l 131 l 18 l 149 l 157 l 152 l
Tensión de conexión:	12 V⎓
Potencia media de entrada:	57W
Consumo de energía Modo PERFORMANCE:	0,54 kWh/24 h 45 Ah/24 hrs.
Clase climática:	ST
Refrigerante:	R600a
Cantidad de refrigerante:	31 g
Equivalente de CO2:	0,091 kg
Índice GWP (Global warming potential):	3
Emisión de ruidos (EN60704) Modo PERFORMANCE: Modo QUIET:	 42 dB(A) 39 dB(A)
Dimensiones H x A x P (en mm):	1293 x 420 x 595
Peso:	31 kg
Inspección/homologación:	CE UKCA



Nevera de compresor RCD10.5XT

1 Indicaciones de seguridad

1.1 Seguridad general



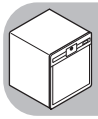
¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- Únicamente personal cualificado podrá realizar la instalación y la retirada de la nevera.
- No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Solo personal especializado está autorizado a realizar reparaciones en la nevera. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro o pueden producir daños considerables en la nevera.
- Si se daña el cable de conexión de esta nevera, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- Cuando ubique la nevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni resulte dañado.
- No coloque tomas múltiples de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás de la nevera.
- Enchufe el aparato en tomas que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando sea necesario poner a tierra el aparato.

Peligro de incendio

- El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño.
  Si el circuito de refrigeración se daña (huele a amoníaco):
  - Mantenga alejadas de la nevera llamas vivas y posibles fuentes de ignición.
  - Ventile bien el recinto.
  - Apague la nevera.



Para neveras con refrigerante R600a:

- El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
- No utilice ni almacene la nevera en espacios cerrados en los que no haya circulación de aire o solo muy poca.

Peligro de explosión

- No rocíe aerosoles en las inmediaciones de esta nevera mientras está en funcionamiento.
- No guarde en la nevera sustancias con peligro de explosión como, p. ej., atomizadores con gases combustibles.

Riesgo para la salud

- Esta nevera puede ser utilizada por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso de la misma de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con la nevera.

Riesgo de atrapamiento de niños

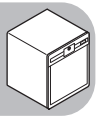
- Asegúrese de montar y asegurar las bandejas de tal manera que los niños no puedan quedar encerrados dentro de la nevera.
- Antes de desechar su vieja nevera:
  - Desmonte los cajones.
  - Deje las bandejas dentro de la nevera para que los niños no puedan entrar en ella.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Para evitar peligros causados por la inestabilidad de la nevera, esta deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera y de su carcasa o de la estructura en la que esté empotrada no estén nunca obstruidas.



- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.

Peligro de lesiones

- No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior de la nevera ni cerca de ella.
- No coloque objetos encima de la nevera ni apoyados en ella.
- No haga modificaciones en esta nevera.



¡AVISO! Peligro de daños

- Compruebe que la especificación de tensión indicada en la placa de características sea igual a la de la fuente de alimentación.
- No coloque la nevera cerca de fuentes de calor (calentadores, radiación directa del sol, hornos de gas, etc.).
- Mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- No emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- La nevera no debe quedar expuesta a la lluvia.

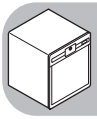
1.2 Medidas de seguridad durante el funcionamiento



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Asegúrese de guardar en la nevera solamente productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
- Mantener la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos de la nevera.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.



- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Si deja la nevera vacía durante un período prolongado:
  – Apague la nevera.
  – Descongele la nevera.
  – Limpie y seque la nevera.
  – Deje la puerta abierta para evitar que se genere moho dentro de la nevera.

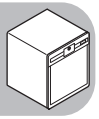
Peligro de lesiones

- No introduzca la mano en el tope de la tapa.
- Cierre y bloquee la puerta de la nevera antes de conducir.
- La unidad de refrigeración situada en la parte trasera de la nevera se calienta mucho durante el funcionamiento. Protéjase cuando manipule las piezas calientes al retirar las rejillas de ventilación.



¡AVISO! Peligro de daños

- No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.
- Coloque los objetos más pesados, como botellas o latas, solo en la puerta de la nevera, en el compartimento de verduras o en el estante inferior.
- Si la nevera dispone de apertura de puerta por ambos lados y esta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.
- Evite que se obstruyan las aberturas de ventilación.
- **¡Peligro de sobrecalentamiento!**
  Asegúrese de que quede garantizada en todo momento una evacuación adecuada del calor que se genera durante el funcionamiento. Asegúrese también de que la nevera guarde la suficiente distancia respecto a paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
- No introduzca líquidos ni hielo en el recipiente interior.
- Proteja la nevera y los cables del calor y la humedad.



NOTA

- Si el sistema de gestión de batería de su vehículo apaga la nevera para proteger la batería, póngase en contacto con el fabricante del vehículo.
- Coloque la puerta de la nevera y del congelador en la posición de invierno si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. De esta forma, se evita que se forme moho.
- Con una temperatura ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione el ajuste de temperatura de refrigeración medio.
- Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:
  - Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra el congelador únicamente el tiempo y las veces que sea necesario. Almacene los alimentos de manera que no impidan una buena circulación del aire.
  - Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de alimentos.
  - Almacene los distintos tipos de alimentos tal como se muestra en las figuras.
  - Los alimentos pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los alimentos envueltos o cerrados en recipientes o botellas.

1.3 Medidas de seguridad en el modo de funcionamiento con corriente continua

¡AVISO! Peligro de daños

- Seleccione únicamente el funcionamiento con corriente continua si el motor del vehículo está en marcha y suministra suficiente tensión al sistema de iluminación o si está utilizando un controlador de batería.

2 Uso previsto

La nevera solo es adecuada para:

- Instalación en caravanas y autocaravanas
- Refrigerar, congelar y almacenar alimentos

La nevera no es adecuada para:

- Almacenar medicamentos
- Almacenar sustancias corrosivas o sustancias que contengan disolventes

- Alimentos de congelación rápida

La nevera está diseñada para instalarse en un armario o en un nicho de instalación.

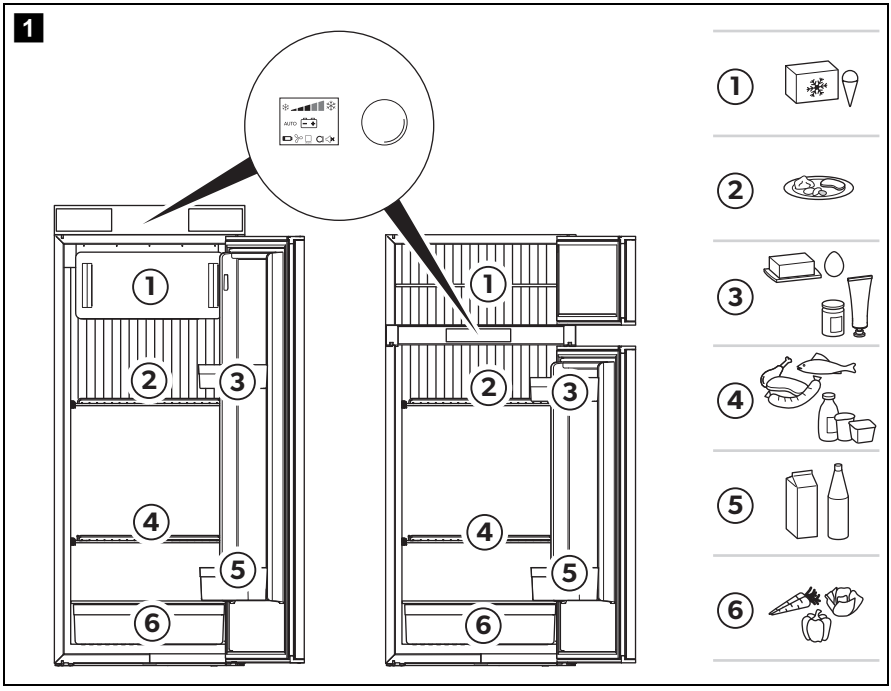
El compartimento de dos estrellas para congelados es adecuado para almacenar productos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. No es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.

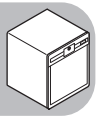
3 Descripción técnica

La nevera es un modelo de compresor y está diseñada para funcionar con una fuente de alimentación de 12 V ⎓.

3.1 Elementos de mando y de indicación

La pantalla TFT tiene los siguientes elementos de mando e indicación (fig. **1** A):





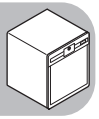
Icono	Descripción
	Indicador de ajuste de temperatura
	Copo de nieve azul: compresor en marcha
	Copo de nieve blanco: El compresor no funciona
	Funcionamiento con corriente continua
05	Indicación de advertencia con código de error
User mode	Modo de usuario:
	Performance • Se pueden seleccionar todos los ajustes del termostato • El compresor funciona en modo de altas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de altas rpm
	Quiet • Se pueden seleccionar los ajustes del termostato 1, 2 y 3 • El compresor funciona en modo de bajas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de bajas rpm
	Boost • Los ajustes del termostato están fijados en el máximo • El compresor funciona en modo de altas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de altas rpm
Settings	Ajustes (solo modelos RCD):
	Calefactor del marco El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está en funcionamiento. El calefactor del marco del congelador reduce la condensación.
CI	El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI.

Icono	Descripción
	El símbolo se enciende cuando se activa el seguro para niños: • Presione el botón giratorio 3 veces en 1,5 segundos para desbloquear los controles. • Después de 10 segundos de inactividad, los controles se bloquean de nuevo automáticamente.
	Pitido apagado: Los mensajes de error, de advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo no se indican acústicamente.
	Pitido encendido: Los mensajes de error, advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo se indican acústicamente.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal

4 Funcionamiento de la nevera

NOTA

- Por razones de higiene, limpie la nevera por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerla en funcionamiento.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
- Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
  - la temperatura ambiente (p. ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
  - la cantidad de alimentos a refrigerar
  - la frecuencia de apertura de la puerta



4.1 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo

- No guarde alimentos en la nevera durante las primeras 4 horas de funcionamiento.
- Evite que el interior del vehículo se caliente excesivamente (utilice parasoles en las ventanas, aire acondicionado, etc.).
- Proteja la nevera de la luz solar directa (p.ej., con parasoles en las ventanas).

4.2 Notas acerca del almacenamiento de alimentos



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud
Si la nevera se somete a una temperatura ambiente inferior a +10 °C durante un período prolongado, no se puede garantizar una regulación uniforme de la temperatura del compartimento del congelador. Esto puede causar un aumento de la temperatura en el congelador y los productos depositados en él podrían descongelarse.



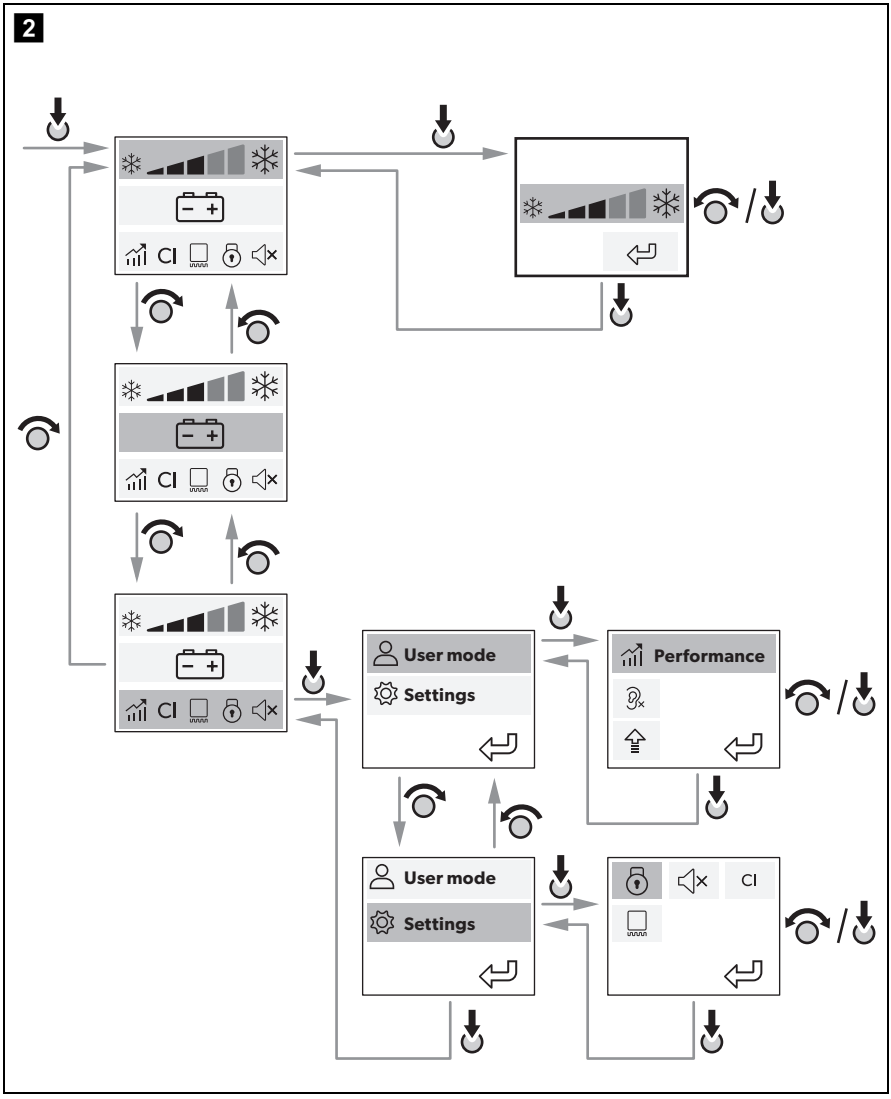
¡AVISO! Peligro de daños materiales
- El peso máximo permitido por estante de puerta es de 3 kg. El peso máximo permitido en toda la puerta es de 7,5 kg.
- No guarde bebidas con gas en el congelador.

➤ Almacene los alimentos tal y como se indica (fig. **1**, página 111).

4.3 Ahorro de energía

- Abra la nevera únicamente el tiempo y las veces que sea necesario.
- Antes de introducir alimentos calientes en el aparato, deje que se enfríen.
- Descongele la nevera cuando se forme una capa de escarcha.
- No regule una temperatura innecesariamente baja en el interior.
- Para un consumo de energía óptimo, coloque los estantes y cajones en la misma posición que ocupan en el momento de la entrega.
- Compruebe periódicamente que la junta de la puerta encaja correctamente.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

4.4 Funcionamiento de la nevera



NOTA

- Cuando se ajusta el modo QUIET o el modo BOOST,tras 8 horas la nevera vuelve automáticamente al modo PERFORMANCE, utilizando la misma configuración que se estableció antes de cambiar al modo QUIET o al modo BOOST.
- Con una temperatura ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione el ajuste de temperatura de refrigeración medio.

Modos de funcionamiento

Icono	Explicación
	Modo PERFORMANCE: Modo estándar Selección de todos los niveles de temperatura (1 a 5)
	Modo QUIET: Menor velocidad de ventilador y e compresor con reducción de ruidos (por ejemplo, si el usuario desea descansar o dormir) Selección de tres niveles de temperatura (1 a 3)
	Modo BOOST: Rendimiento máximo, por ejemplo, para enfriar rápidamente o cuando se ha introducido en la nevera una gran cantidad de producto no refrigerado. No hay selección de niveles de temperatura

Para encender la nevera:

➤ Pulse el regulador giratorio durante 2 segundos.

✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados por última vez.

Para navegar por el menú:

1. Pulse el regulador giratorio para activar el menú de navegación (fig. **2**, página 115).
2. Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.
3. Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.
4. Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.

✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.

5. Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.

6. Confirme la selección pulsando ⏎.

Para apagar la nevera:

➤ Pulse el regulador giratorio durante 4 segundos.

✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

4.5 Uso de la puerta de la nevera

¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

- La puerta de la nevera o del congelador puede desprenderse completamente del aparato debido a un uso incorrecto.
- No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.

NOTA

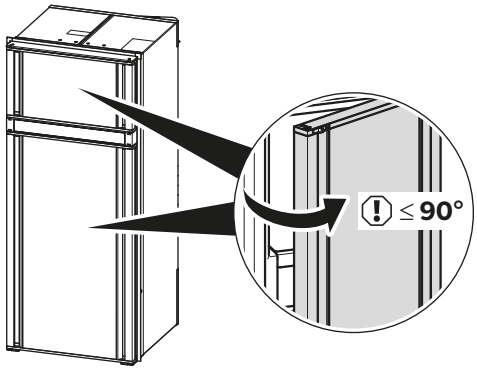
Si la puerta no queda bien bloqueada en el lado opuesto, empuje con cuidado en la parte superior e inferior de la puerta en ese lado hasta que quede bloqueada en su sitio.

Para cerrar y asegurar la puerta de la nevera o del congelador:

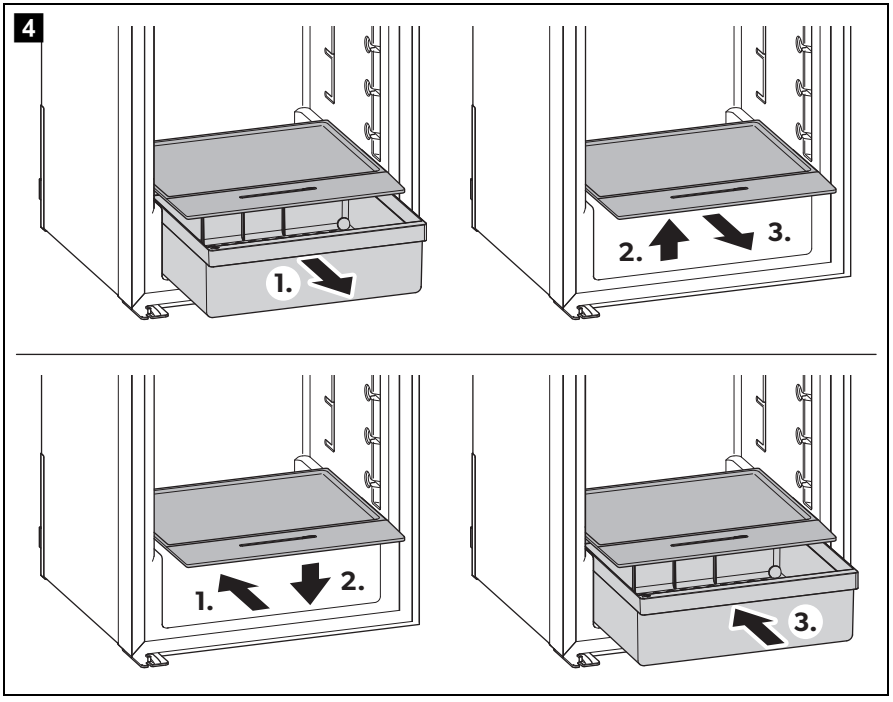
➤ Presione la puerta hasta que oiga un clic claro en la parte superior e inferior.

✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

3



4.6 Uso de la base VG Fresh



¡AVISO! Peligro de daños materiales
La capacidad de carga máxima de la base VG fresh es de 4,5 kg.

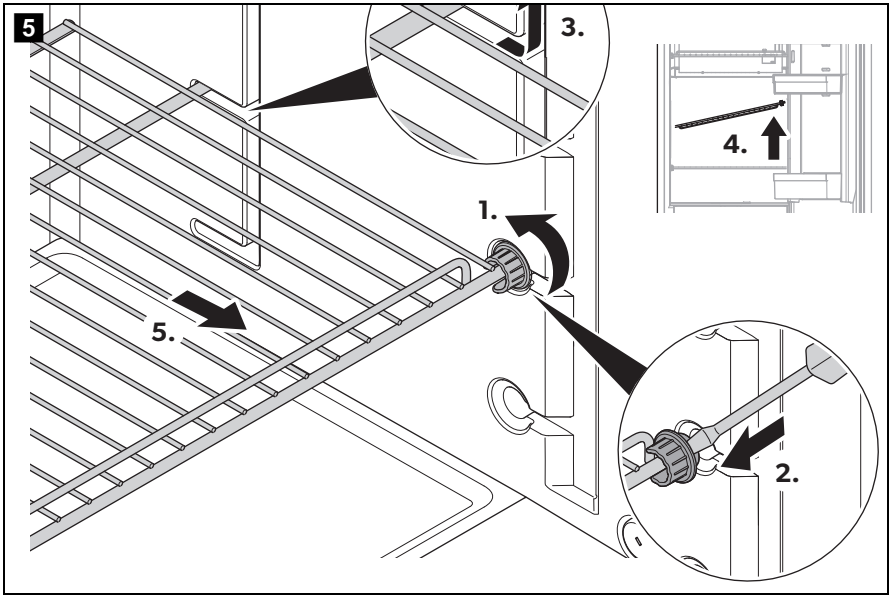
La tapa corredera de la base VG Fresh permite regular la humedad del compartimento de frutas y verduras:

Productos a enfriar		Humedad óptima		Posición de la corredera
Verdura		alta	◊◊◊	➤ Cierre la corredera.
Fruta		baja	◊	➤ Abra la corredera.

Para extraer e insertar la base VG Fresh:

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **4**).

4.7 Colocación de los estantes

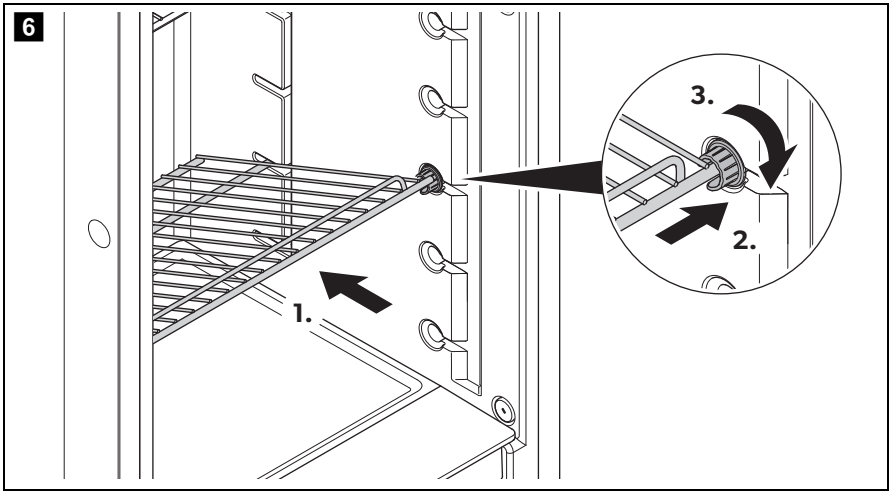


¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento de niños
Todos estantes están fijados en su lugar para evitar que los niños se suban al interior de la nevera.

- Retire los estantes solamente para limpiar.
- Vuelva a colocar los estantes en su lugar y asegúrelos en su posición.

1. Extraiga los estantes tal como se indica (fig. **5**).
2. Vuelva a montar el estante en orden inverso.

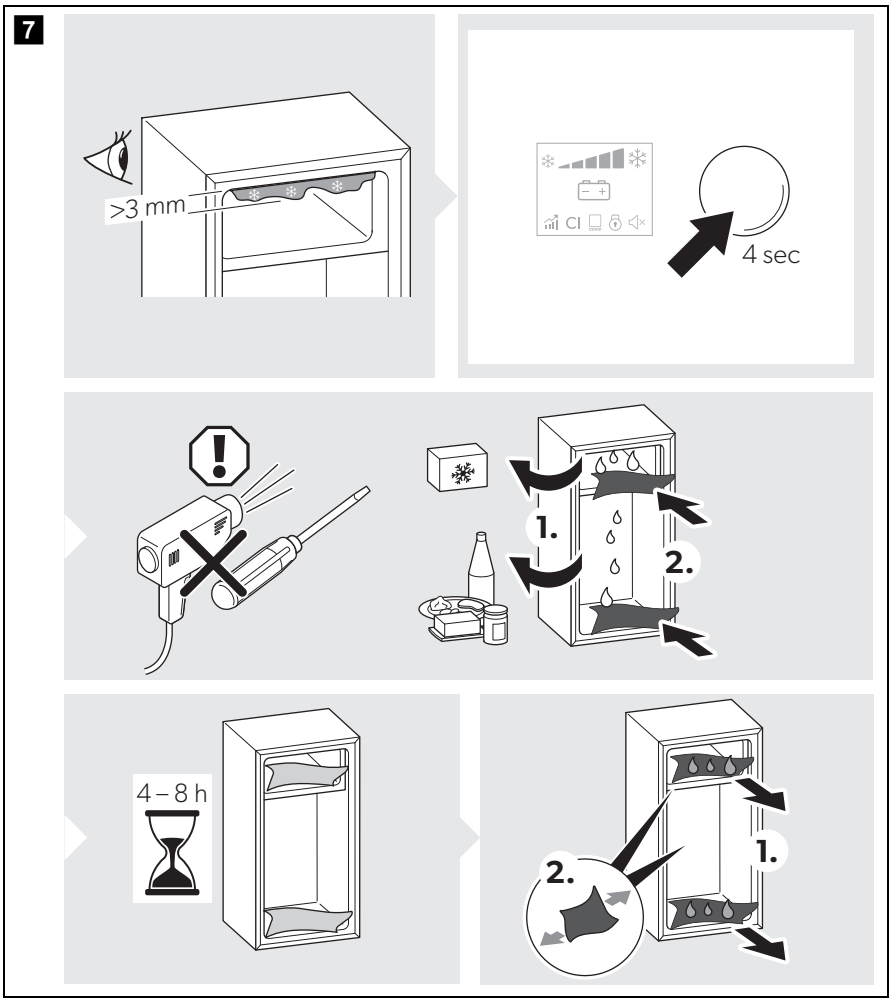
Posición inclinada del estante para botellas de vino



¡AVISO! Peligro de daños materiales
Durante la conducción, el estante en la posición inclinada **no** debe estar lleno.

➤ Cambie la posición del estante tal como se muestra (fig. **6**).

4.8 Descongelación de la nevera

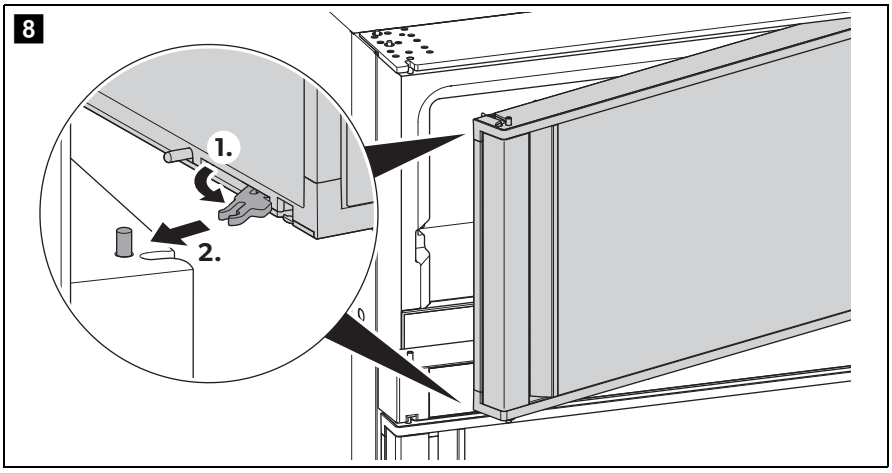


¡AVISO! Peligro de daños materiales
No utilice herramientas mecánicas ni secadores de pelo para eliminar el hielo o desenganchar objetos congelados.

NOTA
Con el paso del tiempo se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando la capa de escarcha alcance un espesor de unos 3 mm, descongele la nevera.

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **7**, página 121).

4.9 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno



¡AVISO! Peligro de daños materiales
La posición de invierno **no** debe utilizarse durante la conducción.

Coloque la puerta de la nevera y del congelador en la posición de invierno si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. De esta manera se evita la formación de moho.

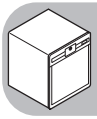
1. Descongele la nevera (capítulo "Descongelación de la nevera" en la página 121).
2. En la zona del mecanismo de bloqueo situada en las partes superior e inferior de la puerta, tire del gancho hacia arriba (fig. **8**).
3. Haga presión contra la puerta de la nevera.

✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Abra la puerta en el modo de invierno de la siguiente manera:

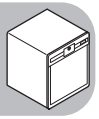
1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Empuje los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

5 Resolución de problemas



NOTA
Para que los consumidores de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Para obtener más información, consulte al fabricante de su vehículo.

Fallo	Posible causa	Sugerencia
La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	Hay que cambiar el fusible del relé. ➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	➤ Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte las instrucciones de uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	➤ Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	➤ Conecte el encendido.
	La temperatura del compresor es demasiado baja (<0 °C).	➤ Cerrar/cubrir completamente todas las rejillas de ventilación externas con material aislante.
	La nevera se apaga automáticamente si el voltaje es insuficiente. (Tensión de desconexión: 10,4 V)	➤ Cargue la batería. La nevera se pondrá en marcha de nuevo automáticamente. (Tensión de reconexión: 11,7 V)



Fallo	Posible causa	Sugerencia
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor de la unidad de refrigeración es insuficiente.	➤ Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida.
	El evaporador está congelado.	➤ Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. Descongele la nevera.
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	➤ Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	➤ Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	➤ Retire algunos alimentos.
	Demasiados alimentos calientes depositados en la nevera al mismo tiempo.	➤ Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	➤ Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.

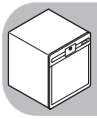
5.1 Indicación de error y advertencia

NOTA
Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un identificador del fallo y un pitido. El pitido se prolonga durante 2 minutos y se repite cada 30 minutos hasta que el error se ha corregido.

Los fallos se indican con un código de error acompañado de un símbolo de advertencia (⚠) en el centro de la pantalla TFT.

Si se producen varios fallos, los códigos de fallo se desplazan por el centro de la pantalla.

Los fallos del tipo ADVERTENCIA (W) se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.



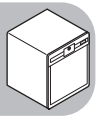
Los fallos del tipo ERROR (E) deberán restablecerse manualmente:

➤ Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 segundos.

✓ Suena un pitido.

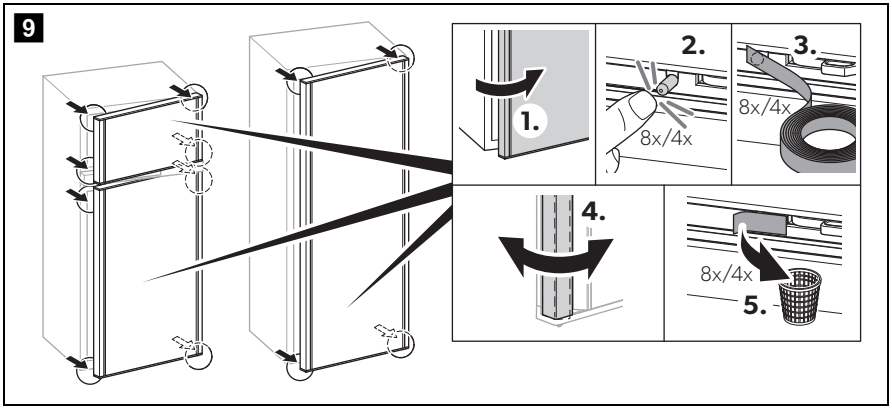
✓ El error se ha restablecido.

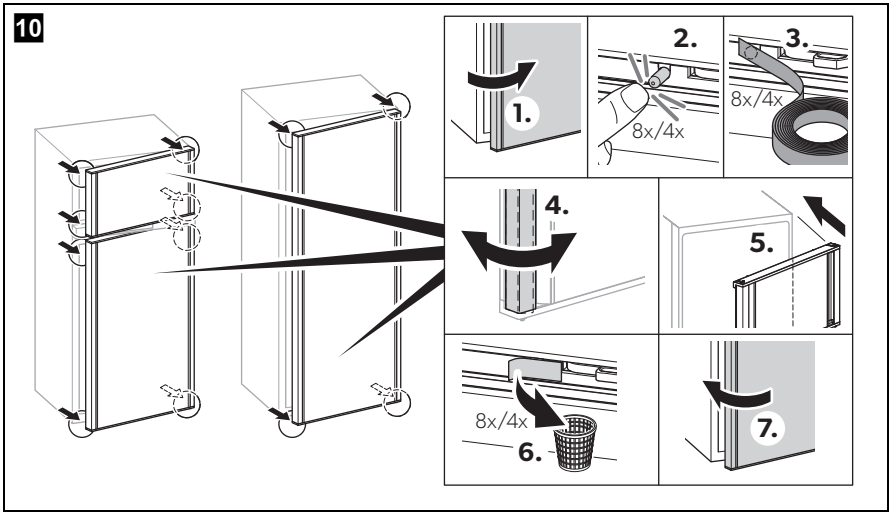
Código	Alarma acústica	Fallo	Solución
W02	No	Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
E03	Sí	Error de comunicación	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
W04	No	Fallo del bus CI	Se reinicia automáticamente
W10	Sí	Puerta abierta durante más de 2 minutos	➤ Cierre la puerta.
W11	Sí	Tensión CC <7,5 V	Se reinicia automáticamente
W19	Sí	Tensión CC <10,9 V	Se reinicia automáticamente
E32	Sí	Corriente excesiva en el ventilador exterior	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
E33	Sí	El compresor no arranca	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
E34	Sí	Sobrecarga del compresor	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
E35	Sí	Corte térmico en la unidad de control del compresor	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.



Número de pulsos luminosos	Alarma acústica	Tipo de fallo	Fallo	Solución
Luz continua	No	W	Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
1	Sí	W	Tensión CC <7,5 V	Se reinicia automáticamente
2	Sí	E	Corriente excesiva en el ventilador exterior	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
3	Sí	E	El compresor no arranca	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
4	Sí	E	Sobrecarga del compresor	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
5	Sí	E	Corte térmico en la unidad de control del compresor	➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos.
6	No	W	Fallo del bus CI	Se reinicia automáticamente
-	Sí	W	Puerta abierta durante más de 2 minutos	➤ Cierre la puerta.

5.2 Solución de problemas en la puerta de la nevera



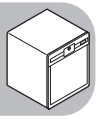


¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones
La puerta puede desprenderse completamente del aparato si los pasadores de bloqueo han sido manipulados o están girado.

NOTA
Si la puerta no se cierra, es debido a que el tirador está bloqueado en el lado abierto.

Para volver a colocar la puerta:

➤ Inserte la puerta tal como se muestra (fig. **9**, página 127).



Para cerrar la puerta:

➤ Desbloquee el tirador de la puerta tal como se muestra (fig. **10**, página 127).

6 Limpieza y cuidado



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución
Desconecte siempre la nevera de la red de corriente antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento de la misma.



¡AVISO! Peligro de daños materiales
Durante las labores de limpieza, nunca utilice detergentes agresivos ni herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo o soltar objetos que se hayan congelado en su ubicación.

➤ Limpie la nevera regularmente y también en cuanto se ensucie con un paño húmedo.

➤ Preste atención a que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.

➤ Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.

➤ Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.

➤ Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.

7 Gestión de residuos



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio
- El refrigerante es altamente inflamable. No abra o dañe el circuito de refrigerante.
- El aislamiento del aparato contiene un gas aislante (véase la etiqueta de tipo). No dañe el aislamiento.

Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz



- ➤ Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.
- ➤ Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos.
- ➤ No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.
- ➤ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.
- ➤ El producto podrá desecharse gratuitamente.

Reciclaje de materiales de embalaje



- ➤ Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.

8 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

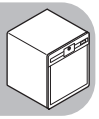
Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

9 Datos técnicos

Para la declaración de conformidad UE actual de su aparato, diríjase a la página de producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (véase dometic.com/dealer).

Encontrará más información sobre el producto a través del código QR de la clasificación de consumo energético que aparece en el producto o en el sitio web eprel.ec.europa.eu.

Este dispositivo cumple la norma UN ECE R10.05.2014.



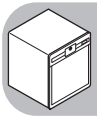
Según el modelo del que se trate, la nevera utilizará refrigerante R134a o R600a. El refrigerante recomendado se indica en la placa de datos.

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero.

La unidad de refrigeración está sellada herméticamente.

	RCD10.5XT
Contenido Volumen total: Compartimento refrigerador: Compartimento para congelados: Capacidad neta total: Sin compartimento para congelados Volumen total: Capacidad neta:	 177 l 142 l 35 l 171 l – –
Tensión de conexión:	12 V⎓
Potencia media de entrada:	54W
Consumo de energía Modo PERFORMANCE:	0,72 kWh/24 h 60 Ah/24 hrs.
Clase climática:	ST
Refrigerante:	R134a
Cantidad de refrigerante:	44 g
Equivalente de CO2:	0,063 t
Índice GWP (Global warming potential):	1430
Emisión de ruidos (EN60704) Modo PERFORMANCE: Modo QUIET:	 42 dB(A) 39 dB(A)
Dimensiones H x A x P (en mm):	1282 x 523 x 620
Peso:	39,5 kg
Inspección/homologación:	CE UK CA

Nevera de absorción RMS10.5XT



1 Indicaciones de seguridad

1.1 Seguridad general

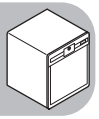
¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- Únicamente personal cualificado podrá realizar la instalación y la retirada de la nevera.
- No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Solo personal especializado está autorizado a realizar reparaciones en la nevera. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro o pueden producir daños considerables en la nevera.
- Si se daña el cable de conexión de esta nevera, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- Cuando ubique la nevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni resulte dañado.
- No coloque tomas múltiples de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás de la nevera.
- Enchufe el aparato en tomas que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando sea necesario poner a tierra el aparato.

Peligro de incendio

- El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño.
  Si el circuito de refrigeración se daña (huele a amoníaco):
  - Mantenga alejadas de la nevera llamas vivas y posibles fuentes de ignición.
  - Ventile bien el recinto.
  - Apague la nevera.



Para neveras con refrigerante R600a:

- El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
- No utilice ni almacene la nevera en espacios cerrados en los que no haya circulación de aire o solo muy poca.

Peligro de explosión

- No rocíe aerosoles en las inmediaciones de esta nevera mientras está en funcionamiento.
- No guarde en la nevera sustancias con peligro de explosión como, p. ej., atomizadores con gases combustibles.

Riesgo para la salud

- Esta nevera puede ser utilizada por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso de la misma de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con la nevera.

Riesgo de atrapamiento de niños

- Asegúrese de montar y asegurar las bandejas de tal manera que los niños no puedan quedar encerrados dentro de la nevera.
- Antes de desechar su vieja nevera:
  - Desmonte los cajones.
  - Deje las bandejas dentro de la nevera para que los niños no puedan entrar en ella.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Para evitar peligros causados por la inestabilidad de la nevera, esta deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera y de su carcasa o de la estructura en la que esté empotrada no estén nunca obstruidas.

- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.

Peligro de lesiones

- No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior de la nevera ni cerca de ella.
- No coloque objetos encima de la nevera ni apoyados en ella.
- No haga modificaciones en esta nevera.

¡AVISO! Peligro de daños

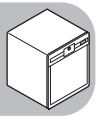
- Compruebe que la especificación de tensión indicada en la placa de características sea igual a la de la fuente de alimentación.
- No coloque la nevera cerca de fuentes de calor (calentadores, radiación directa del sol, hornos de gas, etc.).
- Mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- No emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- La nevera no debe quedar expuesta a la lluvia.

2 Uso adecuado

Denominación
Cubierta de invierno WA 130 para la rejilla de ventilación LS 200
Kit de ventilador opcional Kit REF-FANKIT
Paquete de baterías opcional Pack R10-BP para el modo autónomo con gas
Kit de almacenamiento opcional

El aparato de refrigeración es adecuado para:

- su instalación en caravanas y autocaravanas
- Refrigerar, congelar y almacenar alimentos



La nevera **no** es adecuada para:

- Almacenar medicamentos
- Almacenar sustancias cáusticas o que contengan disolventes
- Congelación rápida de alimentos

3 Descripción técnica

La nevera es una nevera de absorción diseñada para funcionar:

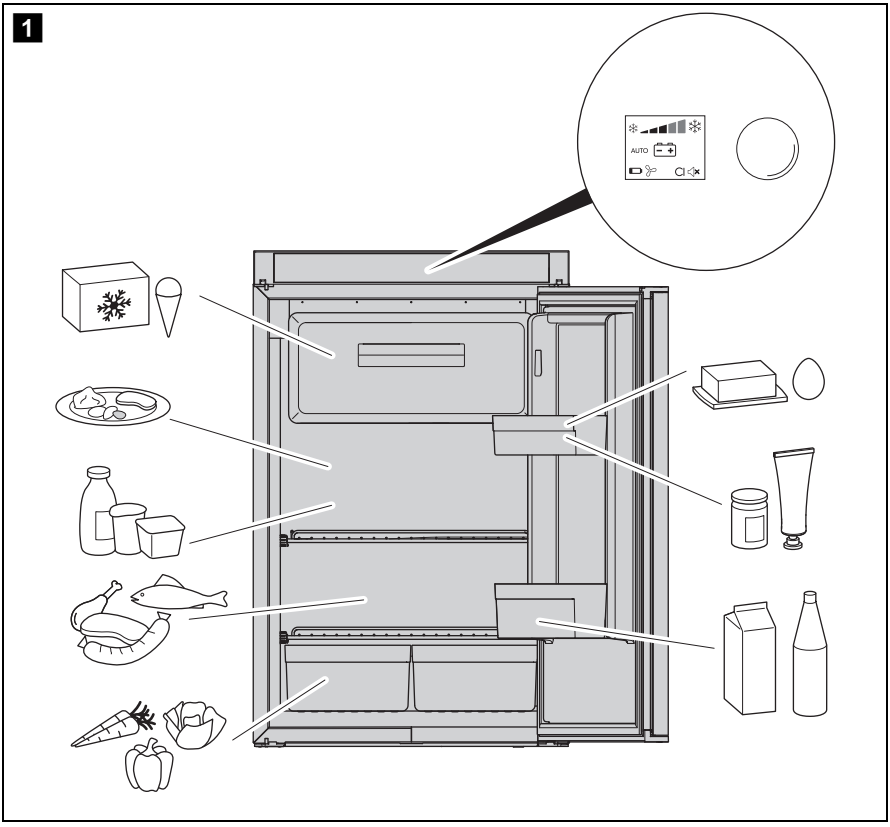
- conectada a una fuente de alimentación de corriente continua (12 V)
- conectada a una fuente de alimentación de corriente alterna
- con gas licuado (propano o butano)

La nevera dispone de un modo de funcionamiento automático que selecciona el tipo de energía conectada más económica. El grupo de la nevera funciona sin ruidos.

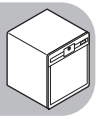
3.1 Elementos de mando y de indicación

La pantalla TFT tiene los siguientes elementos de mando e indicación (fig. **1**):

1

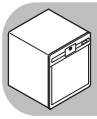


Icono	Denominación
❄ ▂▃▅▆ ❄	Indicación de la potencia de refrigeración
	Funcionamiento con corriente alterna
− +	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas
AUTO	Modo automático: En el modo automático, la nevera selecciona automáticamente el modo de funcionamiento más económico según el siguiente orden de prioridad:



Icono	Denominación
	Batería: Este símbolo aparece cuando el aparato está en modo de funcionamiento autónomo con gas y se introducen los paquetes de batería (opcionales).
	Ventilador (opcional): El símbolo se ilumina cuando está activado el funcionamiento del ventilador.
CI	El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI.
	Atenuación de la pantalla TFT Pasados 30 segundos, el brillo de la pantalla se reduce hasta el nivel definido.
	Pitido apagado: • Los mensajes de error y advertencias no se indican acústicamente. • Se activa una señal acústica si la puerta se deja abierta durante un largo período de tiempo.
	Pitido encendido: Se emite una señal acústica para mensajes de error, advertencias y cuando la puerta permanece abierta demasiado tiempo.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal

4 Uso de la nevera



NOTA

- Por razones de higiene, limpie la nevera por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerla en funcionamiento.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien la zona de estar.
- Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
  - la temperatura ambiente (p. ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
  - la cantidad de alimentos a refrigerar
  - la frecuencia de apertura de la puerta

4.1 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo

- No guarde alimentos en la nevera durante las primeras 12 horas de funcionamiento.
- Evite que el interior del vehículo se caliente excesivamente (utilice parasoles en las ventanas, aire acondicionado, etc.).
- Proteja la nevera de la luz solar directa (p.ej., con parasoles en las ventanas).

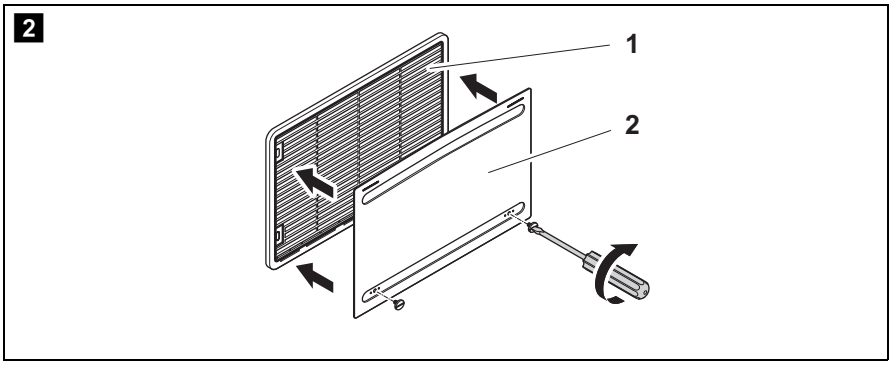
4.2 Funcionamiento con temperaturas exteriores bajas

¡AVISO!

En el modo de potencia con corriente alterna y en el de corriente continua, instale **ambas** cubiertas de invierno. En el modo de gas o en el modo automático, instale solamente la cubierta de invierno **inferior**. De esta forma, se evita la acumulación de calor y se garantiza que los gases de escape de la nevera puedan disiparse correctamente.

NOTA

El aire frío puede tener un impacto en la potencia del grupo. Instale las cubiertas de invierno si determina que se ha producido una disminución de la potencia de refrigeración con temperaturas exteriores bajas.



➤ Coloque las cubiertas de invierno (opcionales) tal como se indica (fig. **2**).

4.3 Encendido de la nevera

➤ Pulse el regulador giratorio durante 2 segundos.

✓ La nevera se pone en marcha con los últimos ajustes seleccionados.

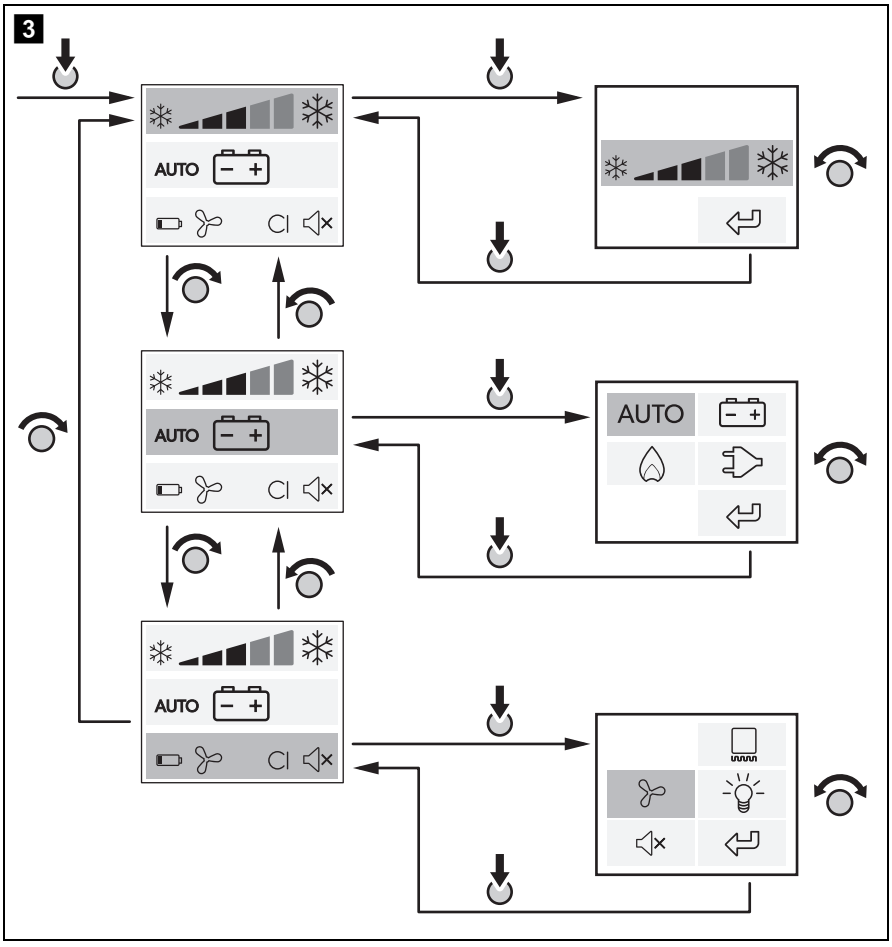
4.4 Apagar la nevera

➤ Pulse el regulador giratorio durante 4 segundos.

✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

4.5 Funcionamiento de la nevera

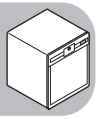
Navegación por el menú: fig. 3



➤ Pulse el regulador giratorio para activar la pantalla TFT.

El menú principal se divide en tres franjas:

Menú principal	Menú de detalles
❄ ▂▃▅▇ ❄	Menú "Potencia de refrigeración"



Menú principal	Menú de detalles
AUTO	Menú "Modo de funcionamiento"
	Menú de ajustes

1. Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.
2. Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.
3. Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.

✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.

4. Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.
5. Confirme la selección pulsando ⏎.

4.6 Modo de repostaje

¡ADVERTENCIA!
Apague la nevera o seleccione un modo de funcionamiento distinto si la parada de repostaje dura más de 15 minutos.

Si el encendido del vehículo está desconectado, la nevera pasará al modo de parada de repostaje por motivos de seguridad. Con ello se bloquea el funcionamiento a gas durante 15 minutos. A continuación, la nevera se vuelve a conmutar al modo automático estándar.

En el modo de parada de repostaje, la pantalla muestra el símbolo ⛽.

4.7 Funcionamiento autónomo con gas (opcional)

¡ADVERTENCIA!
En el modo autónomo con gas, apague la nevera manualmente durante los repostajes.

NOTA
- Cuando no hay conectada ninguna fuente de alimentación de corriente continua o corriente alterna, las baterías tienen carga incluso con la nevera apagada.
- Retire las baterías si no utiliza la nevera (riesgo de filtraciones).

Deben instalarse los paquetes de baterías opcionales para el modo autónomo con gas. Esto hace que la conexión de corriente continua o corriente alterna sea innecesaria.

Si se utilizan 12 baterías (tipo AA), la nevera puede funcionar en el modo autónomo con gas durante 2 o 3 días.

Tenga en cuenta las siguientes características especiales al utilizar modo autónomo con gas:

- La luz en el interior de la nevera permanece desconectada.
- La pantalla se apaga 2 segundos después de la última actividad.
- La pantalla se enciende brevemente cada 15 segundos. Ello indica que la nevera está encendida.
- En caso de que haya mensajes de error, la pantalla permanece encendida.

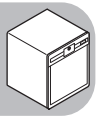
El modo autónomo con gas se indica mediante los símbolos y .

Las baterías del paquete de baterías deben sustituirse cuando se aparece el error "E 14".

4.8 Ajuste de la potencia de refrigeración

NOTA
A temperaturas ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione la potencia de refrigeración media.

➤ Ajuste de la potencia de refrigeración:
  – Seleccione el nivel de temperatura deseado en el menú de "Potencia de refrigeración".



4.9 Funcionamiento del ventilador (opcional)

Para el funcionamiento del ventilador debe instalarse el ventilador opcional.

Cuando se enciende el aparato, el ventilador se enciende durante unos breves momentos (prueba de funcionamiento). Durante el funcionamiento del aparato, el aparato solo se enciende:

- Si la temperatura ambiente es superior a 32 °C.
- Si la temperatura de refrigeración ajustada no se alcanza en el plazo de 2 horas.
- Cuando se activa el funcionamiento del ventilador.

NOTA
En el estado de entrega, al activar la función de ventilador.

El funcionamiento del ventilador se indica mediante el símbolo .

4.10 Uso de la puerta de la nevera

¡ATENCIÓN! – Peligro de sufrir lesiones
- La puerta de la nevera o la del compartimento congelador pueden desprenderse si no se utilizan correctamente.
- No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.

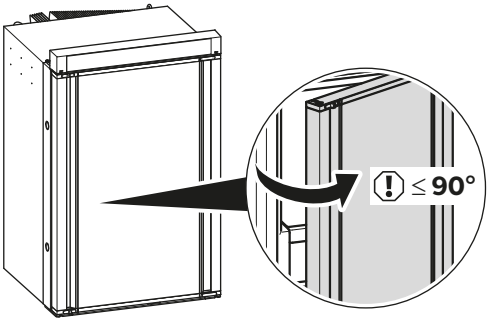
NOTA
Si la puerta no queda bien enganchada en el lado opuesto, empuje con cuidado en la parte superior e inferior de la puerta en ese lado hasta que quede enganchada en su posición.

Cierre seguro de la puerta del refrigerador

➤ Presione la puerta hasta que se oiga claramente el sonido del enganche en la parte superior e inferior.

✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

4



4.11 Notas acerca del almacenamiento de alimentos

¡ATENCIÓN! – ¡Riesgo para la salud!

- Compruebe que la potencia de refrigeración de la nevera sea la adecuada para los alimentos que desea enfriar.
- Mantener la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos de la nevera.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en la nevera, para que no entren en contacto no goteen sobre otros alimentos.
- Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
- El congelador es adecuado para preparar cubitos de hielo y para mantener los alimentos congelados. No es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.
- Si la nevera se somete a una temperatura ambiente inferior a +10 °C durante un período prolongado, no se puede garantizar una regulación uniforme de la temperatura del compartimento del congelador. Esto puede hacer que la temperatura del compartimento del congelador aumente y que los productos almacenados en él se descongelen.

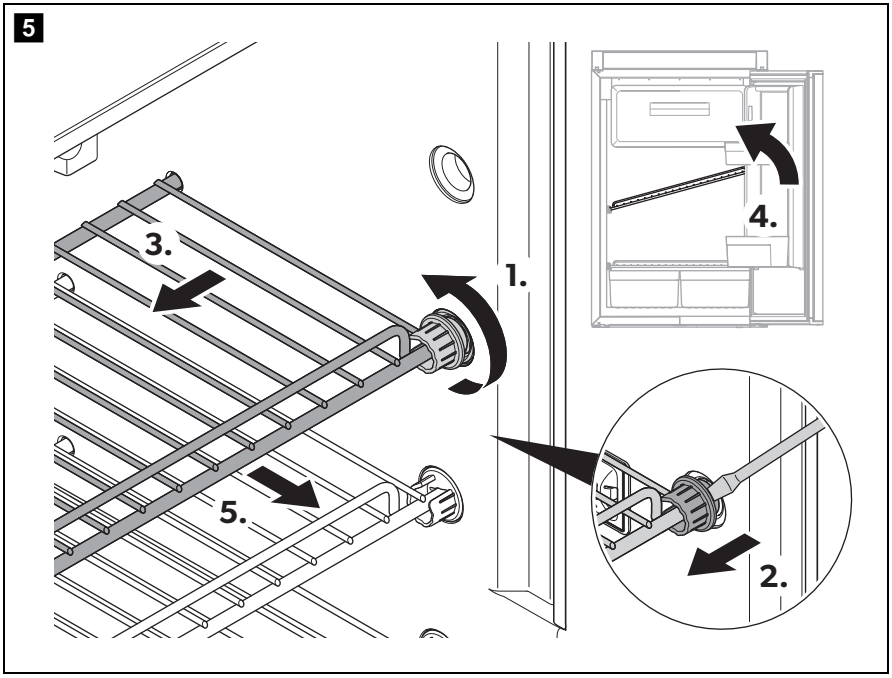
¡AVISO!
- El peso máximo permitido por estante de puerta es de 6 kg. El peso máximo permitido en toda la puerta es de 7,5 kg.
- Las botellas, latas y similares deben almacenarse únicamente en la puerta de la nevera, en el compartimento de almacenamiento más bajo o en el estante inferior.
- No guarde bebidas con gas en el congelador.

➤ Almacene los alimentos tal y como se indica (fig. **1**, página 135).

4.12 Colocación de los estantes

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro para los niños!
Todos estantes están fijados en su lugar para evitar que los niños se suban al interior de la nevera.
- Retire los estantes solamente para limpiar.
- Vuelva a colocar los estantes en su lugar y fíjelos en su posición.

5



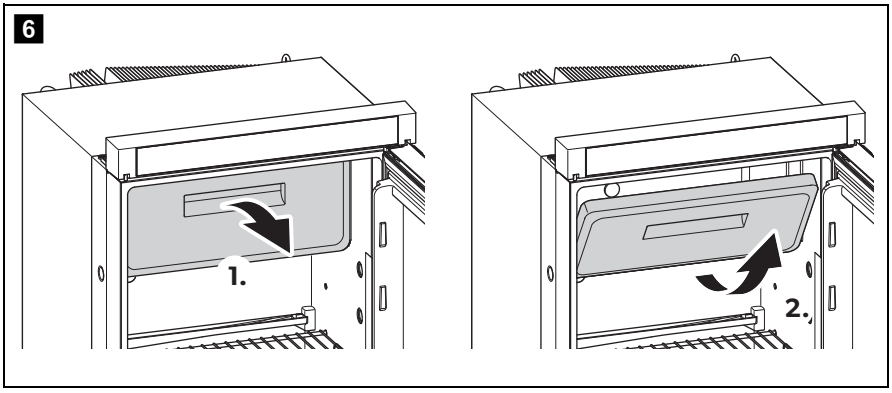
1. Extraiga los estantes tal como se indica (fig. **5**).

2. Vuelva a montar el estante en orden inverso.

4.13 Extracción del congelador

Puede extraer el congelador para crear más espacio en el compartimento de la nevera.

NOTA
- Guarde la puerta y la base del congelador con cuidado para evitar daños.
- Realice el montaje en orden inverso.



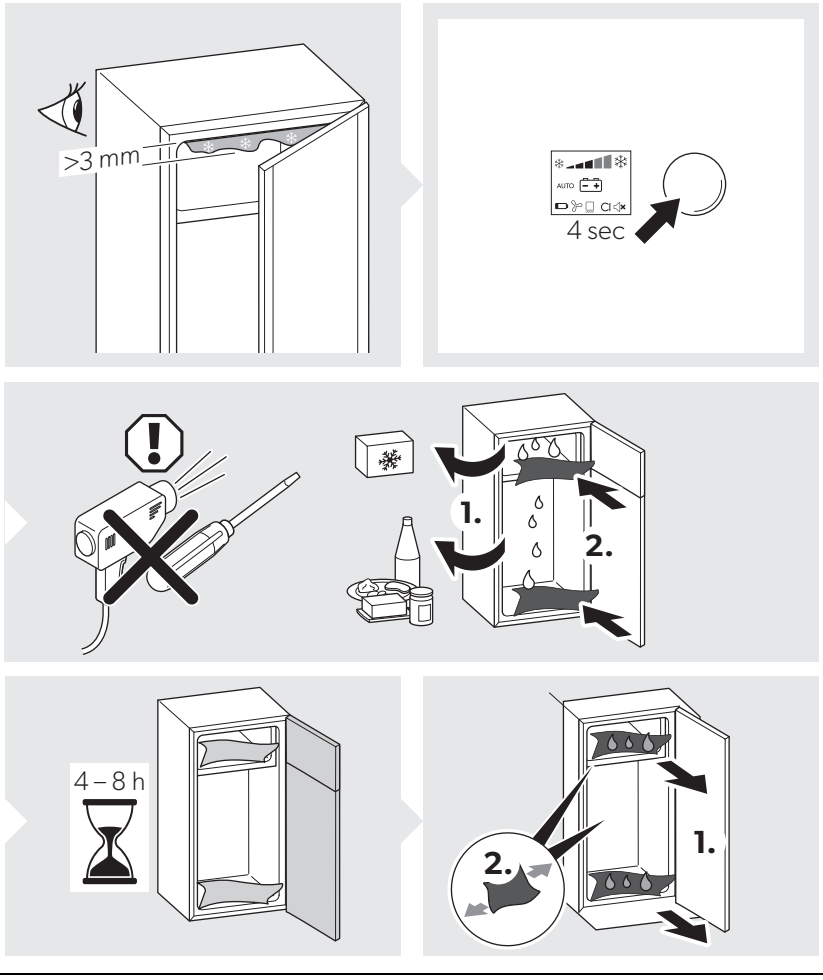
➤ Proceda de la forma indicada (fig. **6**).

4.14 Descongelación de la nevera

¡AVISO!
No utilice herramientas mecánicas ni secadores de pelo para eliminar el hielo o desenganchar objetos congelados.

NOTA
Con el paso del tiempo se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando la capa de escarcha alcance un espesor de unos 3 mm, descongele la nevera.

7



➤ Proceda de la forma indicada (fig. **7**).

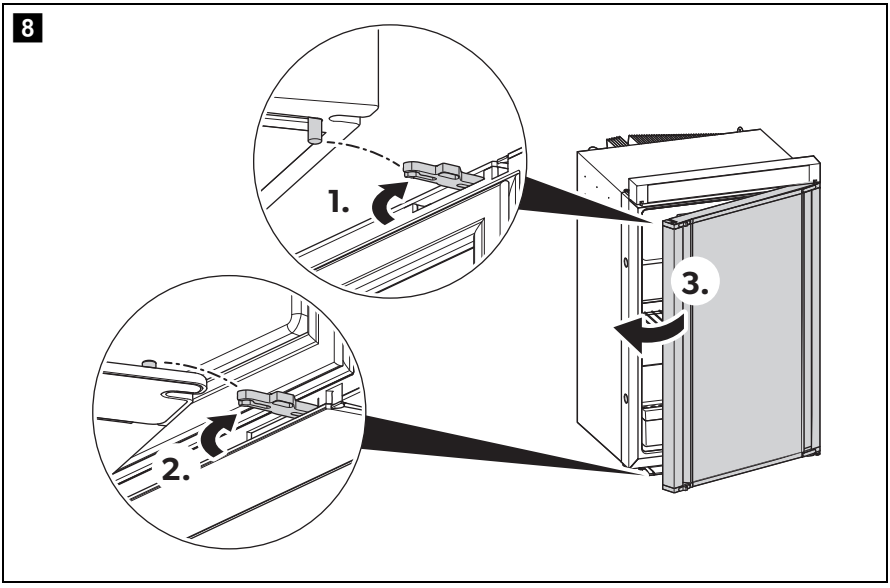
4.15 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno

¡ATENCIÓN!
No utilice la posición de invierno mientras conduce.

Coloque la puerta de la nevera y del congelador en la posición de invierno si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. De esta manera se evita la formación de moho.

1. Descongele la nevera (capítulo "Descongelación de la nevera" en la página 145).

8



2. Desatornille completamente el gancho cerca del mecanismo de seguridad en la parte superior e inferior de uno de los lados de la puerta (fig. **8**).
3. Haga presión contra la puerta de la nevera.

✓ El pasador que sobresale encaja en el gancho.

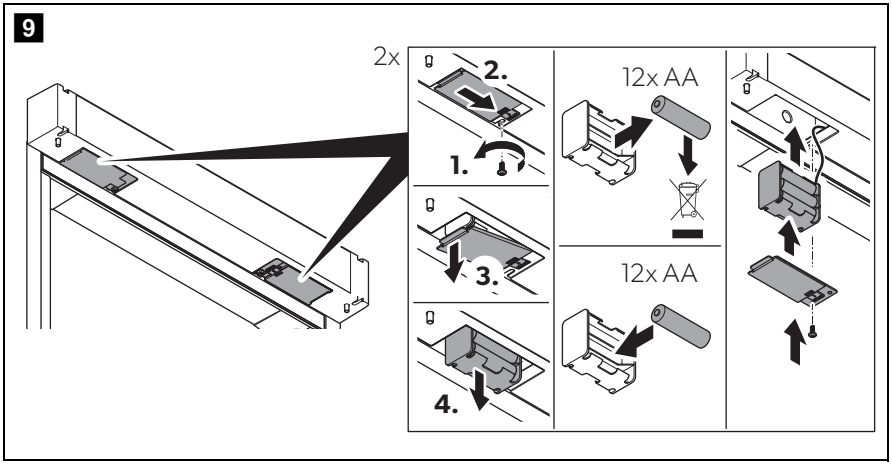
Abra la puerta en el modo de invierno de la siguiente manera:

1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Vuelva a empujar hacia dentro los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

4.16 Baterías opcionales

Si no hay tensión 12 V de corriente continua del vehículo o la alimentación eléctrica se corta mientras el aparato está funcionamiento, la unidad de control electrónico cambia automáticamente la fuente de suministro a la batería interna (si hay baterías introducidas).

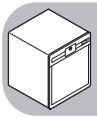
Los compartimentos para las baterías **(opcional)** están situados a la derecha y a la izquierda, debajo del elemento de mando. Se necesitan 12 baterías de tipo AA.



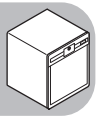
➤ Proceda de la manera indicada para introducir las baterías(fig. **9**).

5 Resolución de problemas

NOTA
Para que las unidades de consumo de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Para obtener más información, consulte al fabricante de su vehículo.



Fallo	Posible causa	Sugerencia
En en modo de potencia con corriente alterna: La nevera no funciona.	El fusible de la alimentación de corriente alterna está defectuoso.	➤ Sustituya el fusible.
	El vehículo no está conectado a una red de corriente alterna.	➤ Conecte el vehículo a una red de corriente alterna.
	El elemento calefactor de corriente alterna está averiado.	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
Funcionamiento con corriente continua: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	Hay que cambiar el fusible del relé. ➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	➤ Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte las instrucciones de uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	➤ Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	➤ Conecte el encendido.
	El elemento calefactor de corriente continua está averiado.	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
Funcionamiento con gas: La nevera no funciona.	La bombona de gas está vacía.	➤ Cambie la bombona.
	La válvula de gas está cerrada.	➤ Gire la válvula para abrirla.
	Hay aire en el conducto de gas.	➤ Apague la nevera y vuelva a encenderla. Repita la operación entre tres y cuatro veces, si es necesario. ➤ Encienda el hornillo (si está instalado) y repita el proceso en la nevera si es necesario.
En modo automático: La nevera está en funcionamiento con gas aunque está conectada a la red de corriente alterna.	La tensión de red es demasiado baja.	La nevera se conmuta automáticamente al funcionamiento con corriente alterna tan pronto como la tensión de red vuelva a ser suficiente.



Fallo	Posible causa	Sugerencia
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor del grupo es insuficiente.	➤ Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida.
	El evaporador está congelado.	➤ Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. Asegúrese de que la junta de la nevera está bien colocada y no está dañada. Descongele la nevera.
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	➤ Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	➤ Retire temporalmente las rejillas de ventilación para que el aire caliente salga más rápidamente.
	Se han metido demasiados productos en la nevera al mismo tiempo.	➤ Retire algunos productos.
	Se han metido demasiados productos calientes en la nevera al mismo tiempo.	➤ Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	➤ Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.

5.1 Mensajes de fallos y señales acústicas

Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un identificador del fallo y un pitido. El pitido se prolonga durante 2 minutos y se repite cada 30 minutos hasta que el error se ha corregido.

Si se producen varios fallos, la pantalla muestra solamente el más reciente. Los fallos previos van apareciendo en la pantalla después de confirmar el último.

Los fallos se indican con un código de error acompañado de un símbolo de advertencia (⚠) en el centro de la pantalla TFT.

Mensajes de error del tipo "ADVERTENCIA"

Todos los errores del tipo "ADVERTENCIA" se restablecen automáticamente cuando han sido rectificados.

RMS10.5XT	Fallo	Solución
W01	Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
W05	No hay suministro de corriente alterna o esta es inferior a 190 V	➤ Conecte la nevera a una red de corriente alterna o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo, gas o corriente continua.
W06	Fuente de alimentación de CC no conectada	➤ Conecte la nevera a la corriente continua o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo gas o corriente alterna.
W11	Sobretensión de CC (> 16 V)	➤ Reduzca la tensión de suministro de CC.
	Modo de repostaje: el funcionamiento con gas se bloquea durante 15 minutos.	➤ Espere 15 minutos o cambie a otro modo de funcionamiento.
 W10 y pitido	La puerta lleva abierta más de 2 minutos	➤ Cierre la puerta.

Mensajes de error del tipo "ERROR"

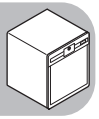
Los fallos del tipo "ERROR" deben ser restablecidos manualmente:

➤ Pulse el regulador giratorio durante 2 segundos.

✓ Suena un pitido.

✓ El error se ha restablecido.

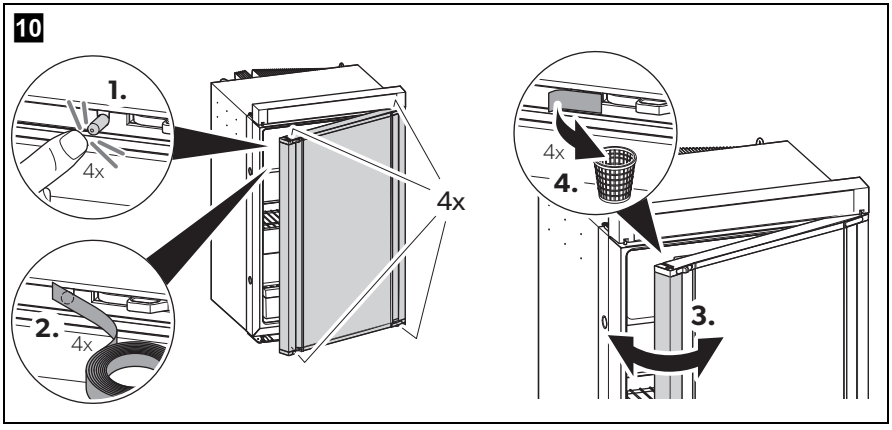
RMS10.5XT	Fallo	Solución
E03	No hay conexión entre el módulo de corriente y la pantalla	➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
E07	La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con gas	➤ Compruebe si el aparato está inclinado y nivélelo de ser necesario. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.



RMS10.5XT	Fallo	Solución
E08	La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente alterna	➤ Compruebe si el aparato está inclinado y nivélelo de ser necesario. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E09	La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente continua	➤ Compruebe si el aparato está inclinado y nivélelo de ser necesario. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E12	Error de comprobación de la válvula de gas	No es posible el funcionamiento con gas. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E13	Error de comunicación interno	No es posible el funcionamiento con gas. ➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E14	En el modo autónomo con gas: El nivel de carga del paquete de baterías es demasiado bajo	➤ Inserte nuevas baterías y restablezca el error.
E50	El gas se bloquea después de 3 intentos de encendido	No es posible encender. ➤ La bombona de gas está vacía. Cambie la bombona. ➤ Restablezca el error.
E51	Gas bloqueado, error interno en el módulo de corriente	➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E52	Contacto a masa, válvula de gas	➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E53	Contacto a masa, electrodo de encendido	➤ Restablezca el error. ➤ Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.

La puerta de la nevera no se cierra

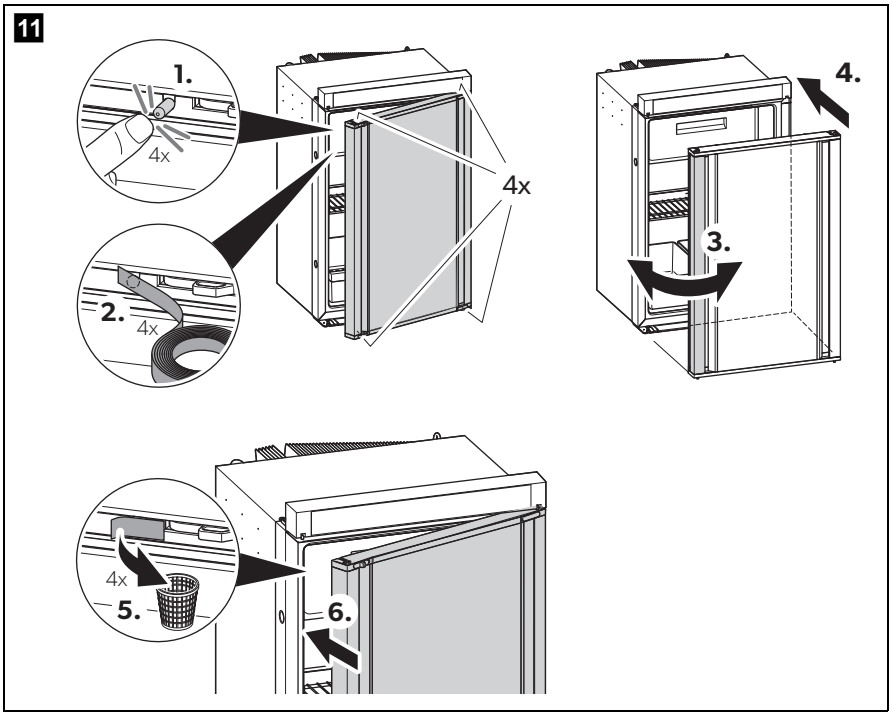
NOTA
Si la puerta no se cierra, es debido a que el tirador está bloqueado en el lado abierto.



➤ Desbloquee el tirador de la puerta tal como se muestra (fig. **10**).

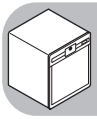
La puerta de la nevera se ha desprendido completamente del aparato

¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones
La puerta puede desprenderse completamente del aparato si los pasadores de bloqueo han sido manipulados o están girado.



➤ Coloque la puerta tal como se indica (fig. **11**).

6 Limpieza y cuidado





¡ADVERTENCIA!
Antes de proceder a la limpieza o mantenimiento de la nevera, desconéctela del suministro eléctrico.



¡AVISO!
No equipos de limpieza afilados ni herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo o liberar objetos que se hayan quedado enganchados por la congelación.

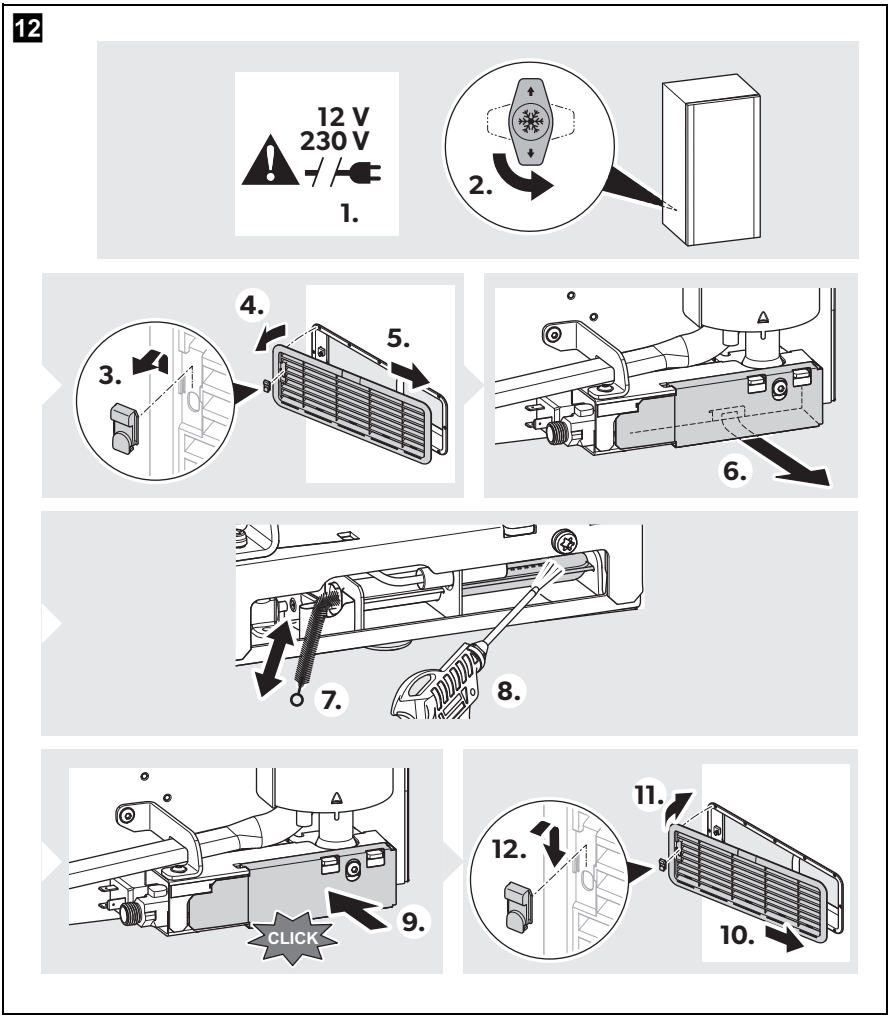
- ➤ Limpie regularmente la nevera y utilice un paño húmedo cuando esté sucia.
- ➤ Preste atención a que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.
- ➤ Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.
- ➤ Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.
- ➤ Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.
- ➤ Asegúrese de que las rejillas de ventilación situadas en la pared exterior de la autocaravana o de la caravana y el ventilador de techo de la nevera estén libres de polvo y sustancias contaminantes. Con ello se asegurará de que el calor generado durante el funcionamiento se disipe, de que la nevera no se dañe y de que la potencia de refrigeración no se vea reducida.

6.1 Limpieza del quemador de gas

¡ADVERTENCIA!
- Deje que se enfríe el quemador antes de limpiarlo.
- No realice ninguna modificación en el equipo de gas.

NOTA
- Una ignición defectuosa o deflagraciones indican que el quemador de gas está sucio.
- El fabricante también recomienda limpiar el quemador después de un período largo de no utilización y, como mínimo, una vez al año.
- Cuando se utiliza gas licuado de petróleo, el intervalo de limpieza se reduce a una vez por semestre o trimestre, en función del grado de suciedad.

12



➤ Proceda de la forma indicada (fig. **12**).

6.2 Mantenimiento

¡ADVERTENCIA!
Solo técnicos autorizados tienen permitido trabajar en los dispositivos de gas y eléctricos.

➤ Encargue a un profesional autorizado la comprobación de la instalación de gas y los conductos de gas conectados antes de poner en funcionamiento el aparato, así como cada dos años de conformidad con los requisitos nacionales de seguridad.

➤ Lleve un registro de todos los trabajos de mantenimiento realizados.

7 Gestión de residuos

¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio
- El refrigerante es altamente inflamable. No abra o dañe el circuito de refrigerante.
- El aislamiento del aparato contiene un gas aislante (véase la etiqueta de tipo). No dañe el aislamiento.

Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz



➤ Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.

➤ Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos.

➤ No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.

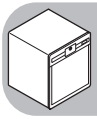
➤ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.

➤ El producto podrá desecharse gratuitamente.

Reciclaje de materiales de embalaje



➤ Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



8 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

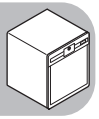
Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

9 Datos técnicos

	RMS10.5XT
Tensión de conexión:	230 V~ /50 Hz 12 V⎓
Capacidad Volumen total: Compartimento refrigerador: Congelador: Capacidad neta total: Excluyendo el congelador Volumen total: Capacidad útil:	 92 l 80,3 l 12,1 l 90 l 98 l 96 l
Potencia de entrada:	135 W (230 V~) 130 W (12 V⎓)
Consumo de energía:	3,2 kWh/24 h (230 V~)
Consumo de gas:	270 g/24 h
Clase climática:	SN
Dimensiones h x a x p:	821 x 523 x 603 mm
Peso:	29 kg
Inspección/homologación:	CE E1



La Declaración de Conformidad de la UE actual para su aparato está disponible en la página del producto en dometic.com. También puede ponerse en contacto directamente con el fabricante (véase la última página).

Información detallada

dometic.com

DOMETIC

COOKING
COOKERS & RANGES

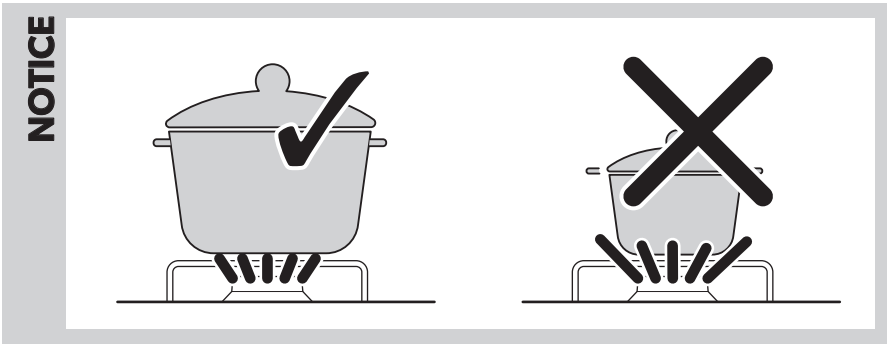


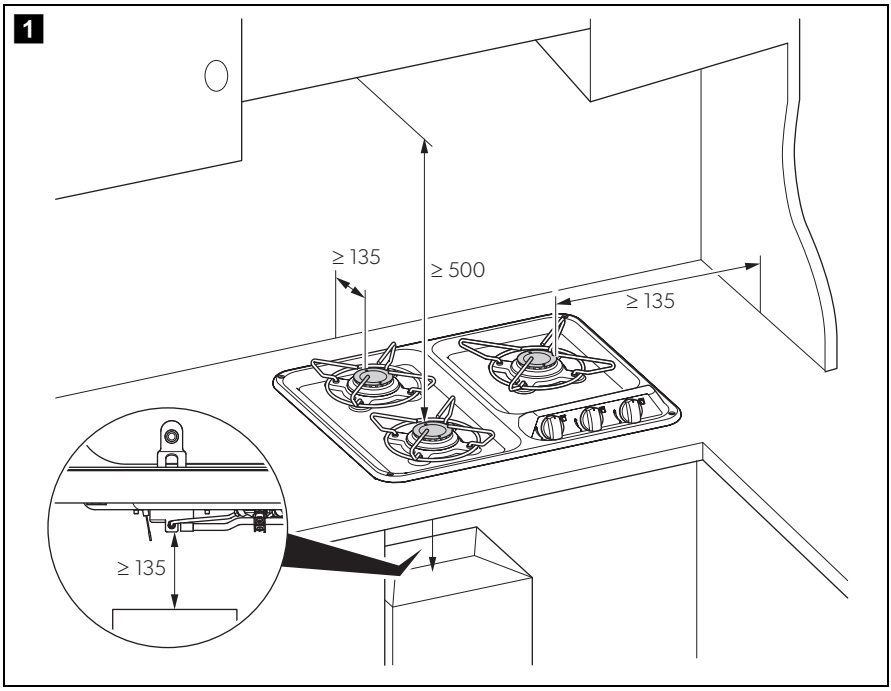
Cocina empotrable de gas licuado

MO 9722R

Cocina de gas licuado MO 9722 R

1 Indicaciones de seguridad





1.1 Seguridad general

¡ADVERTENCIA!

- Esta estufa solo puede ser reparada por personal cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden ocasionar un riesgo considerable o daños al dispositivo.
- Utilice solo gas licuado de petróleo de la categoría I_3 (propano/butano). **No** utilice ningún otro combustible.
- Tenga siempre un extintor de incendios adecuado en las inmediaciones.
  Garantice que un especialista compruebe el extintor a intervalos regulares.

1.2 Medidas de seguridad en funcionamiento con gas

¡ADVERTENCIA!

- Mantenga las sustancias inflamables alejadas de calefactores y hornillos de cocina, así como de otras fuentes de luz y de calor.
- **¡Riesgo de asfixia!**
  Antes de encender el aparato, asegúrese de que la zona esté suficientemente ventilada. El área de instalación debe tener respiraderos de aire con una sección transversal abierta de al menos 150 cm^2 cuando el aparato esté en funcionamiento. Estas aberturas pueden tener un mecanismo para cerrarse, pero deben permanecer abiertas siempre que el aparato esté en funcionamiento (véase la indicación situada en la parte superior).
- Utilice el aparato **únicamente** a la presión indicada en la placa de características. Utilice solo presostatos con un ajuste fijo que cumplan las normativas nacionales.
- Compare la indicación de presión de la placa de características con la indicación de presión de la bombona de gas butano o propano.
- Si nota olor a gas:
  - Abra todas las ventanas y salga del habitáculo.
  - No utilice ningún aparato eléctrico ni interruptores y evite el uso de llamas vivas que puedan inflamar el gas.
  - Cierre la válvula de la bombona de gas y déjela cerrada hasta que se subsane la avería.
  - Nunca intente localizar una fuga de gas con una llama viva.

1.3 Manejo seguro del aparato





¡ADVERTENCIA!

- Utilice el encendedor integrado (si está incluido), fósforos largos o un mechero adecuado. El proceso completo de encendido tiene que ser visible desde arriba y no puede estar tapado por cazuelas.
  Retire la mano rápidamente en cuanto se haya encendido el quemador.
- Utilice ropa adecuada cuando utilice el aparato.
  No lleve ropa amplia que pueda prenderse con facilidad.
- No utilice la cocina para calentar el habitáculo.
- No utilice nunca el aparato
  - En gasolineras
  - En transbordadores
  - Mientras transporta la caravana o la autocaravana con un vehículo tractor o una grúa



- Cierre la cubierta de vidrio solamente cuando el quemador se haya enfriado. No encienda el quemador si la cubierta de vidrio está cerrada. Si lo hace, la cubierta podría romperse y los fragmentos desprendidos podrían causarle heridas.
- Si utiliza un modelo con cubierta de vidrio en el fregadero, mantenga una distancia de 10 mm entre la cubierta cerrada y las ollas o sartenes que haya en el aparato.



¡ATENCIÓN!

- Deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de tocarlo directamente con la mano.
- Mantenga el zona que rodea el aparato y las piezas interiores libres de aceites, grasas, sustancias alcohólicas, plásticos y tejidos inflamables (como cortinas, toallas o utensilios de cocina).
- Utilice únicamente cazuelas y sartenes con una base lisa y un diámetro que no supere al de la parrilla del aparato. Las cazuelas y sartenes deben ser lo suficientemente grandes para cubrir la llama. Si las llamas no están cubiertas, las prendas de vestir pueden prender fuego.
- Cuando cocine, asegúrese de que las sartenes y cazuelas estén estables.
- No deje nunca que las asas de las cazuelas sobresalgan más allá del borde del aparato. Gire las asas de las cazuelas hacia dentro, sin que queden por encima de los quemadores. Esto minimizará el riesgo de derrame, ignición de materiales inflamables o quemaduras graves.



- Tenga cuidado al calentar grasa o aceite. La grasa y el aceite prenden a elevadas temperaturas.
- Utilice únicamente manoplas secas para agarrar las cazuelas y evitar la formación de vapor. No utilice toallas ni artículos similares en lugar de manoplas para cazuelas, ya que pueden prender fuego.
- Utilice únicamente el aparato si usted u otra persona puede vigilarlo. Las cazuelas cuyo contenido rebosa al hervir pueden causar humo e incendios.
- Apague el aparato antes de retirar la cazuela o sartén.
- **¡Peligro de rotura!**
  Si el aparato tiene cubierta de vidrio, ciérrela iniciar un desplazamiento. Abra la cubierta de vidrio antes de encender el quemador.

2 Volumen de entrega

- Combinación MO9722R
- Rejilla
- Manual de funcionamiento

3 Uso adecuado

La placa de cocina de gas licuado MO9722R con fregadero está diseñada para ser instalada en una cocina o encimera de caravana y autocaravana. **No** es adecuada para el uso en embarcaciones o medios de transporte marítimo.

Este aparato solo se puede utilizar para cocinar.

4 Descripción técnica

4.1 Función

El aparato está equipado con dispositivo automático de control de llama que interrumpe automáticamente la alimentación de gas pasados aprox. 20 segundos desde que se apaga la llama.

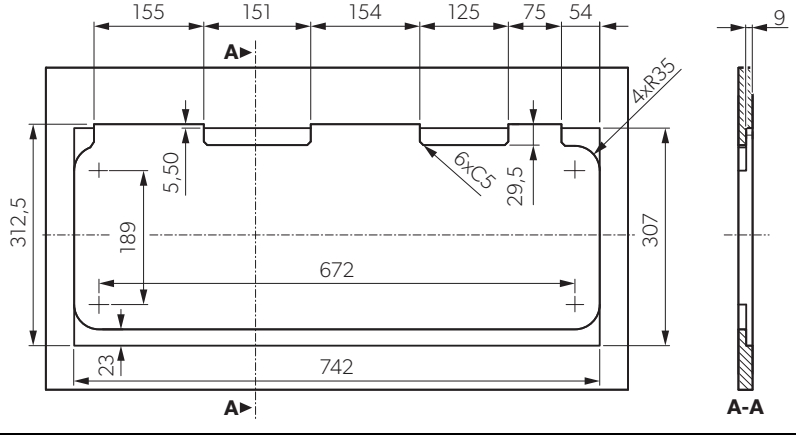
4.2 Especificaciones del aparato

El aparato **MO9722R** es una combinación de quemadores, fregadero y tapas de vidrio de seguridad, con encendido eléctrico.

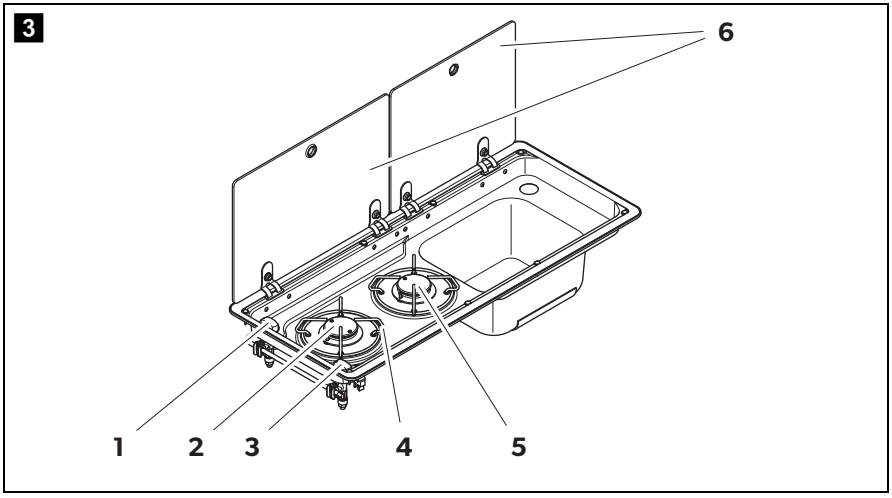
La cubierta de vidrio de seguridad puede utilizarse como superficie de trabajo cuando está cerrada.

4.3 Dimensiones

2 **MO9722R**



4.4 Elementos de mando y diseño



N.º en fig. 3	Descripción
1	Regulador del quemador 1
2	Quemador (1,1 kW), para ollas con diámetros de 16–22 cm
3	Regulador del quemador 2
4	Rejilla
5	Quemador (1,8 kW), semirrápido, para ollas con diámetros de 16-22 cm
6	Cubierta de vidrio

Los símbolos situados junto a los reguladores (fig. 3, 1 – 3) tienen el siguiente significado:

Posición del quemador

● Llave de gas cerrada

Llama grande

Llama pequeña

5 Funcionamiento del aparato



5.1 Encender un quemador

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesión!
No deje el aparato desatendido mientras esté cocinando.
El proceso completo de encendido tiene que ser visible desde arriba y no puede estar tapado por cazuelas.

1. Abra la válvula de la bombona de gas.
2. Abra la llave de paso de la cocina.
3. Gire el regulador del quemador deseado en sentido antihorario desde la posición cero (●) hasta la posición de llama grande.

Encendido automático

➤ Empuje el regulador hacia adelante y manténgalo en esa posición.

Cuando el quemador se haya encendido, espere unos 5 segundos y suelte el regulador.

5.2 Apagado

1. Coloque el regulador en la posición cero (●).

✓ El quemador se apaga.

2. Cierre la llave de paso de la cocina.
3. Si no tiene previsto utilizar la cocina durante un tiempo, cierre la válvula de la bombona de gas.

5.3 Cambio de la bombona de gas

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesión!
Cambie el cilindro de gas únicamente cuando haya buena ventilación.
Asegúrese de que no haya ninguna fuente de ignición cerca.
Cambie el cilindro de gas solo cuando el aparato no esté en uso y la alimentación de gas al aparato esté apagada.

1. Apague el aparato girando los reguladores en sentido horario hasta la posición cero.
2. Cierre la válvula de la bombona de gas.

3. Desatornille la válvula reductora de presión de la bombona.
4. Compruebe el estado de la manguera.
   Sustituya la manguera si el material está frágil o poroso.
5. Atornille con fuerza la válvula reductora de presión a la bombona nueva.



6 Limpieza del aparato



¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente!
La superficie todavía puede estar caliente. Mantenga a los niños a distancia.
Deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de tocarlo directamente con las manos.



¡AVISO!
No utilice ningún instrumento afilado o duro para la limpieza, ya que podría dañar el aparato.
Utilice únicamente productos de limpieza estándar habituales en el comercio.
No utilice limpiadores a vapor para limpiar el aparato.

1. Apague inmediatamente el aparato según se indica en capítulo “Apagado” en la página 168.
2. Deje enfriar el aparato antes de limpiarlo.
3. Retire la rejilla.
4. Limpie la superficie del aparato. En particular, eliminar cualquier resto pegado de grasa o aceite.

7 Mantenimiento de la cocina

Por razones de seguridad, el aparato debe someterse a una inspección anual realizada por un especialista para comprobar el correcto funcionamiento y las reparaciones necesarias.



1. Durante la inspección anual del aparato, preste especial atención a las siguientes funciones:
   - Comprobación de fugas de gas
   - Comprobación de la seguridad de la combustión y la estabilidad de la llama
   - Comprobación de la ventilación con aire fresco
   - Comprobación de los dispositivos de seguridad y mandos (grifos de los quemadores)
2. Compruebe que el lugar de instalación se ajusta a la normativa local aplicable.
3. Compruebe que los siguientes componentes no estén sucios y límpielos, si es necesario:
   - Salidas de gas de los quemadores
   - Cabezas de los quemadores
   - Termopar
4. Compruebe que la distancia entre la cabeza de los quemadores y el termopar sea la correcta (aprox. 1–3 mm).

8 Gestión de residuos



- ➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.
- ➤ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

9 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

10 Datos técnicos

	MO9722R
Consumo de gas:	80/131 g/h
Categoría de gas:	Categoría $I_{3B/P}$, I_{3+} (propano/butano)
Presión de la conexión:	AT, BG, CY, DE, DK, EE, FI, GR, HU, IS, LT, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, AL, HR, MK, TR: 30 mbar (propano/butano) BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PL, PT, SI, SK, AL, MK, TR: 28–30 mbar (butano), 37 mbar (propano)
Número de quemadores:	2
Potencia de los quemadores:	1100/1800 W
Tiempo de cocción para 1 l de agua:	10 min aprox. (dependiendo de las condiciones ambientales y de la olla utilizada)
Dimensiones (L x A x H):	760 x 325 x 115,6 mm
Inspección/homologación:	CE UKCA

DOMETIC

ENERGY & LIGHTING ACCESSORIES



Convertidor

SMP 301-02

SMP 301-03

SMP 301-07

SMP 301-11

Convertidor SMP 301-02/-03/-07/-11

1 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidad física, sensorial o mental disminuida, así como aquellas personas con falta de experiencia y conocimientos suficientes solo podrán utilizar este producto bajo vigilancia o si han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y a los posibles peligros que pueden emanar de él.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Este producto solo se ha de utilizar conforme a su uso adecuado.
- **No** use el producto en áreas húmedas o con vapor o en áreas donde haya peligro de explosiones a causa de gases o polvos explosivos.
- Solo personal especializado y familiarizado con los riesgos y normas pertinentes puede realizar el mantenimiento y reparación.

1.1 Seguridad durante el montaje del producto



¡ADVERTENCIA!

- La instalación eléctrica solo la puede efectuar personal técnico conforme a las normas del país en cuestión. Una conexión realizada incorrectamente puede dar lugar a situaciones de considerable peligro.
- Asegure el producto de forma que los niños no tengan acceso a él. ¡Se puede producir situaciones peligrosas que los niños no detectan!



¡AVISO!

- No exponga el producto a fuentes de calor (radiación directa del sol, calefacción, etc.). De este modo, evitará un calentamiento adicional del aparato.

Cables eléctricos



¡ATENCIÓN!

- Tienda los cables de tal forma que no se pueda tropezar con ellos ni puedan quedar dañados.
- Solicite a especialistas que sustituyan los cables de corriente dañados de conformidad con las disposiciones nacionales.



¡AVISO!

- Si los cables deben pasar a través de paredes de chapa o pareces con esquinas afiladas, utilice tubos corrugados o guías de cable.
- Los cables no deben quedar sueltos ni muy doblados al colocarlos en materiales conductores de electricidad (metales).
- No someta los cables a tracción.
- No tienda el cable de corriente alterna y el cable de corriente continua en el mismo canal de cableado.
- Fije firmemente los cables.

1.2 Funcionamiento seguro del producto

¡ADVERTENCIA!

- Utilice el producto solo si la carcasa y los cables no presentan daños.
- Desconecte la alimentación de corriente siempre que realice tareas en el producto.

¡AVISO!

- Asegúrese de que las rejillas de ventilación del aparato no queden tapadas.
- Garantice una buena ventilación.

1.3 Seguridad durante el funcionamiento del cargador de baterías (solo SMP 301-07)

¡PELIGRO!

- Durante el proceso de carga, la batería puede emitir gases explosivos. Asegúrese que en la zona donde se encuentra la batería no se generen chispas ni llamas. Procure que haya una ventilación suficiente.

¡ADVERTENCIA!

- Utilice gafas protectoras cuando manipule la batería y, sobre todo, cuando la emborne o la desemborne.
- Si los ácidos de la batería entran en contacto con la piel o los ojos, enjuáguese las partes afectadas con agua abundante y llame a un médico.
- Cargue únicamente baterías cargables.
- No cargue la batería si está congelada.

- No coloque el cargador de batería encima de la batería.
- No cubra el cargador de batería.
- Utilice el cargador de batería solamente si la carcasa, las conexiones y los cables no están dañados.

¡AVISO!

- Durante el proceso de carga se generan tensiones de hasta 15 V. Asegúrese de que no haya unidades de consumo conectadas a la batería durante el proceso de carga. De esta forma se evita que las unidades de consumo conectadas se dañen.
- Al finalizar el proceso de carga, el cargador de batería pasa al modo de mantenimiento. Si el cargador de batería no sale del modo de carga, desembórnelo de la batería. Haga revisar el cargador de baterías por especialistas.
- Revise regularmente la presencia de daños en la batería o los fallos durante su uso. Durante el proceso de carga, el cargador reconoce una batería defectuosa.

2 Volumen de entrega

- Fuentes de alimentación conmutables
- Cargador de baterías (solo SMP 301-07)
- Manual de funcionamiento

3 Accesorios

Disponible como accesorio para el convertidor SMP 301-11 (no incluido en el alcance de la entrega):

Denominación	N.° de art.
Protección contra sobretensión	9106505815

4 Uso adecuado

Los convertidores SMP 301-02/-03/-07/-11 están diseñados para ser instalados en vehículos recreativos habitables (caravanas, autocaravanas, embarcaciones, etc.).

Los convertidores SMP 301-02/-03/-07 se utilizan para suministrar tensión a consumidores de corriente continua y se pueden ser alimentados por corriente alterna o continua.

El cargador de baterías del convertidor SMP 301-07 está diseñado para cargar baterías de plomo de 6 celdas (plomo-ácido, GEL, AGM) con una capacidad de 50 Ah a 300 Ah. No utilice el cargador de baterías para otros fines o para cargar otros tipos de baterías.



El convertidor SMP 301-11 está diseñado para ser instalado en vehículos recreativos habitables (autocaravanas, caravanas).

El convertidor SMP 301-11 se utiliza para suministrar electricidad a sistemas de calefacción por suelo radiante en vehículos recreativos. El convertidor se alimenta con corriente alterna de 230 V y suministra una corriente continua de 24 V.

Los convertidores son aptos para un uso continuado.

5 Descripción técnica

El convertidor se puede conectar a una fuente de alimentación externa.

SMP 301-03, SMP 301-07

El convertidor se puede conectar a una batería.

La conexión de prioridad integrada conmuta automáticamente del funcionamiento por batería al funcionamiento con la red en caso de que haya disponible tensión de alimentación externa.

Cuando funciona conectado a la red eléctrica, el convertidor suministra a las unidades de consumo conectadas una tensión continua constante de 12,7 V. La batería se desconecta automáticamente de la unidad de consumo.

Al desactivarse el funcionamiento con la red, se activa automáticamente el funcionamiento con la batería. Los aparatos conectados reciben energía de la batería.

SMP 301-07

En el funcionamiento con red, el cargador de batería suministra una corriente de carga constante a la batería. El cargador de baterías puede suministrar una corriente de carga de hasta 20 A hasta que se alcance una tensión de la batería de 12,7 V. El cargador de baterías puede suministrar una corriente de carga de hasta 5 A con una tensión de batería superior a 12,7 V. El proceso de carga de la batería es más corto cuando hay menos unidades de consumo encendidas. Cuando la batería está completamente cargada, el cargador de batería suministra solamente una carga de mantenimiento.



El cargador de baterías dispone de las siguientes funciones de protección:

- Protección de sobrecalentamiento:

  Cuando la temperatura ambiente es demasiado alta, la corriente de carga se reduce.
- Protección de descarga total:

Si la tensión de la batería disminuye por debajo de 10,8 V, el funcionamiento de la batería se desactiva.

SMP 301-11

El convertidor transforma una tensión de entrada sin estabilizar en una tensión de salida estabilizada. Entrega una tensión continua constante de 24 V a los aparatos conectados de corriente continua.

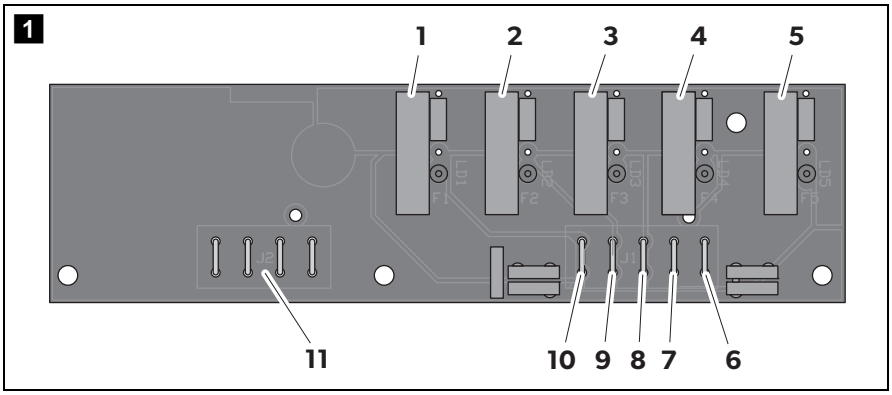
El convertidor se alimenta por corriente alterna de 230 V (capítulo "Conexión del convertidor" en la página 185).

El convertidor se puede conmutar de tres maneras distintas:

- mediante bus CI
- mediante tensión de conmutación externa de 12 V
- mediante suministro eléctrico (funcionamiento continuo mientras haya tensión)

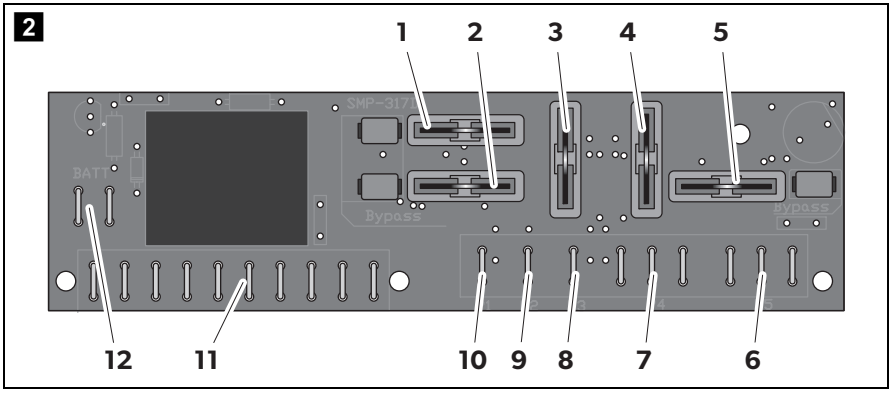
5.1 Conexiones y pantalla

SMP301-02



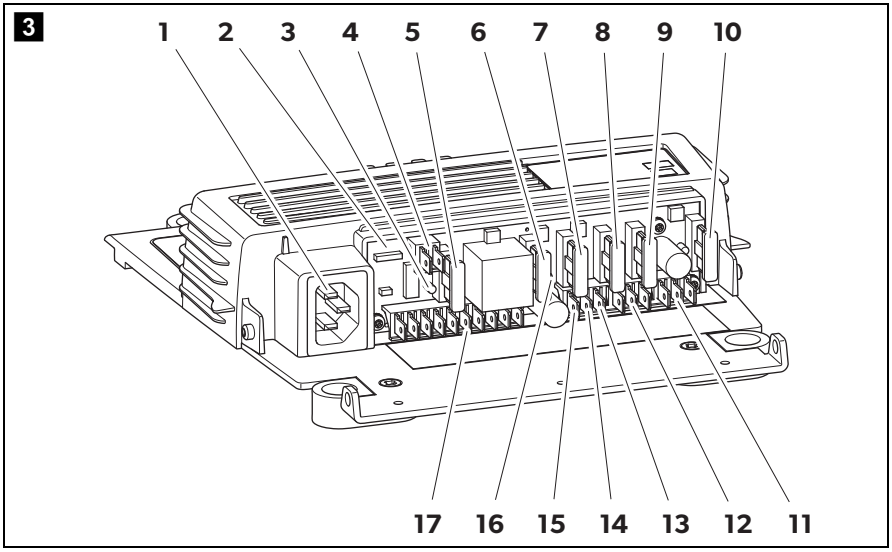
Elemento en la fig. 1	Elemento
1	Fusible enchufable F1 para salida del grupo 1 (máximo 15 A)
2	Fusible enchufable F2 para salida del grupo 2 (máximo 15 A)
3	Fusible enchufable F3 para salida del grupo 3 (máximo 15 A)
4	Fusible enchufable F4 para salida del grupo 4 (máximo 15 A)
5	Fusible enchufable F5 para salida del grupo 5 (máximo 15 A)
6	Clavija plana P5 6,3 mm para el grupo 5
7	Clavija plana P4 6,3 mm para el grupo 4
8	Clavija plana P3 6,3 mm para el grupo 3
9	Clavija plana P2 6,3 mm para el grupo 2
10	Clavija plana P1 6,3 mm para el grupo 1
11	4 clavijas planas P7 6,3 mm de conexión a masa común

SMP 301-03



Elemento en la fig. 2	Elemento
1	Fusible enchufable F1 para salida del grupo 1 (máximo 10 A)
2	Fusible enchufable F2 para salida del grupo 2 (máximo 10 A)
3	Fusible enchufable F3 para salida del grupo 3 (máximo 5 A)
4	Fusible enchufable F4 para salida del grupo 4 (máximo 5 A)
5	Fusible enchufable F5 para salida del grupo 5 (máximo 10 A)
6	3 clavijas planas P5 6,3 mm para el grupo 5
7	3 clavijas planas P4 6,3 mm para el grupo 4
8	Clavija plana P3 6,3 mm para el grupo 3
9	Clavija plana P2 6,3 mm para el grupo 2
10	Clavija plana P1 6,3 mm para el grupo 1
11	10 clavijas planas P7 6,3 mm de conexión de batería / conexión a masa común
12	2 clavijas planas P6 para el polo positivo de la batería

SMP 301-07



Elemento en la fig. 3	Elemento
1	Clavija AC
2	LED LD6B "Estado de carga de la batería"
3	LED LD6 "Fusible de batería estropeado"
4	2 clavijas planas P6 para el polo positivo de la batería
5	Fusible de batería F6 (20 A tipo ATO)
6	Fusible enchufable F1 para salida del grupo 1 (máximo 15 A)
7	Fusible enchufable F2 para salida del grupo 2 (máximo 15 A)
8	Fusible enchufable F3 para salida del grupo 3 (máximo 15 A)
9	Fusible enchufable F4 para salida del grupo 4 (máximo 15 A)
10	Fusible enchufable F5 para salida del grupo 5 (máximo 15 A)
11	3 clavijas planas P5 6,3 mm para el grupo 5
12	3 clavijas planas P4 6,3 mm para el grupo 4
13	Clavija plana P3 6,3 mm para el grupo 3
14	Clavija plana P2 6,3 mm para el grupo 2

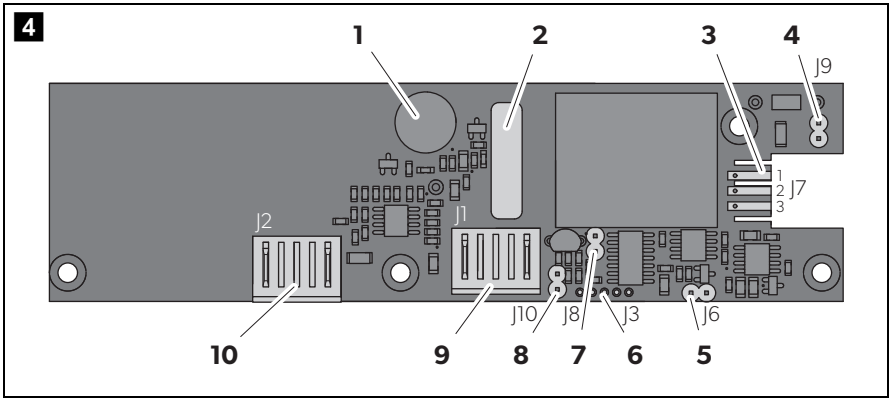
Elemento en la fig. 3	Elemento
15	Clavija plana P1 6,3 mm para el grupo 1
16	5 LED “fusible enchufable F1 – F5 estropeado” (LD1 – LD5)
17	10 clavijas planas P7 6,3 mm de conexión de batería / conexión a masa común



El LED LD6B muestra el estado de carga de la batería de la siguiente manera:

- Carga principal (12,7 V):
  parpadeo amarillo lento (1 segundo encendido, 1 segundo apagado)
- Carga de compensación (14,4 V aproximadamente):
  parpadeo amarillo rápido (0,5 segundos encendido, 0,5 segundos apagado)
- Fin del proceso de carga:
  luz verde
- Fallo:
  parpadeo amarillo muy rápido

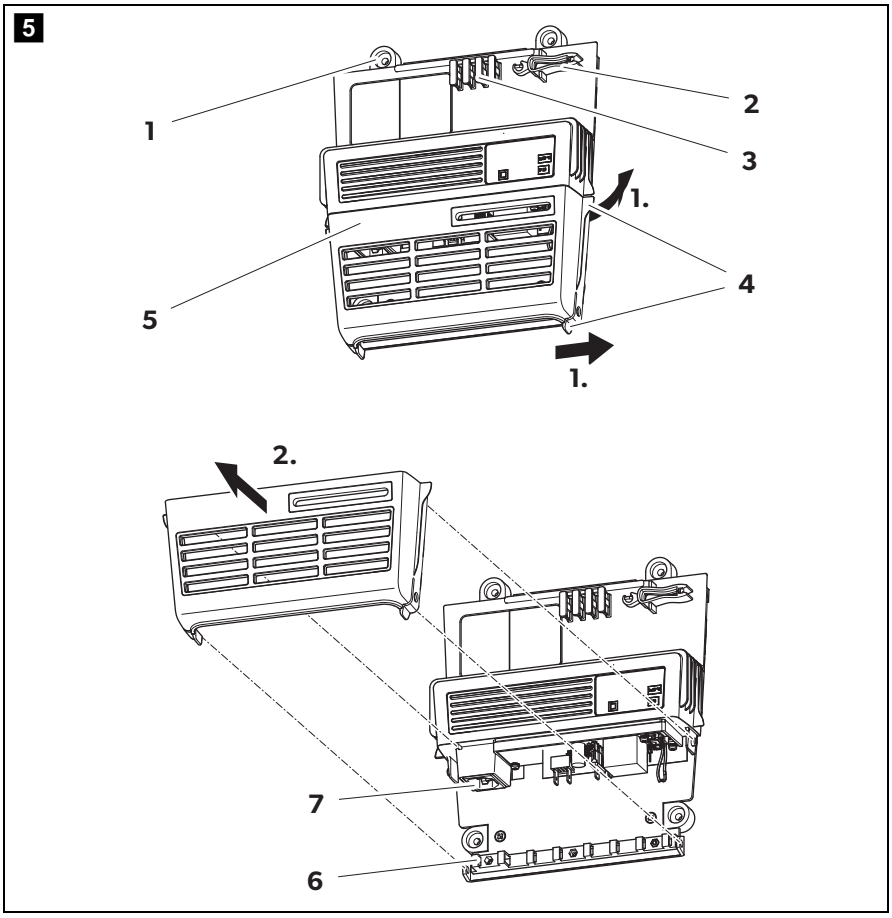
SMP301-11



Elemento en la fig. 4	Elemento
1	LED – indica un fusible averiado
2	Fusible enchufable para salida (máximo 30 A)
3	Jumper 7 (J7) – conector de bus CI
4	Jumper 9 (J9) – desactiva el bus CI (si el J10 está libre)
5	Jumper 6 (J6) – desactiva J9 y J10; activa la salida en cuanto se aplica tensión (funcionamiento continuo)
6	Jumper 3 (J3) (reservado para personal de servicio técnico)
7	Jumper 8 (J8) (reservado para personal de servicio técnico)
8	Jumper 10 (J10) – activa el bus CI (si el J9 está libre)
9	Salida de conector plano (polo positivo)
10	Salida de conector plano (polo negativo)

6 Instalación del convertidor (solo SMP 301-11)

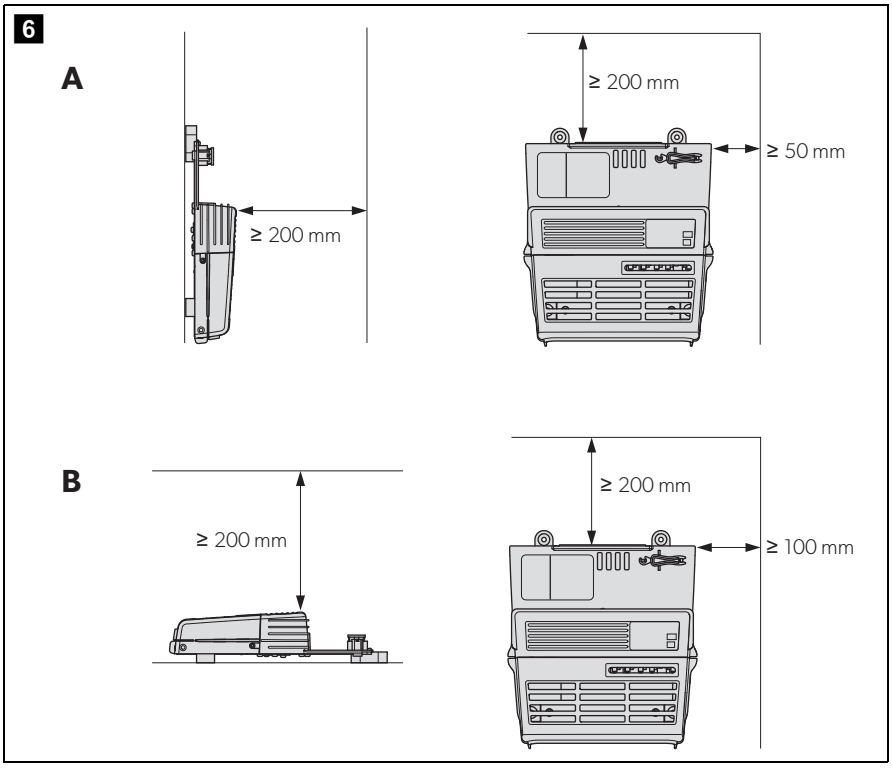
Vista general del aparato



Elemento en la fig. 5	Elemento
1	Orificios de fijación
2	Elevador de fusibles
3	Soportes para 4 fusibles de repuesto

Elemento en la fig. 5	Elemento
4	Lengüetas para aflojar la tapa
5	Tapa del compartimento de conexiones
6	Protectores contra tirones de cable
7	Conexión de corriente alterna

6.1 Fijar el convertidor



Al elegir el lugar de montaje, preste atención a las siguientes indicaciones:

- El convertidor puede montarse verticalmente en una pared (temperatura ambiental máxima de 50 °C) u horizontalmente en el suelo o en un podio (temperatura ambiente máxima 40 °C y carga máxima 75 %) .
- La posición óptima de montaje es vertical en una pared.

- El convertidor debe instalarse en un lugar protegido de la humedad.
- El convertidor no debe instalarse en un entorno con materiales fácilmente inflamables (por ejemplo, armarios de bombonas de gas).
- El convertidor no debe instalarse en entornos con mucho polvo.
- El lugar de montaje tiene que estar bien ventilado. En caso de instalación en recintos cerrados pequeños, debe haber ventilación suficiente. Respete la distancia mínima alrededor del convertidor (fig. **6**, página 184).
- Evite que se obstruyan las aberturas de ventilación.
- En caso de temperaturas ambientales superiores a las mencionadas anteriormente (por ejemplo, en habitaciones para motores o calefacción, o bajo la radiación directa del sol), puede que el convertidor se desconecte automáticamente debido a su propio calentamiento bajo mucha carga.
- La superficie de montaje tiene que ser plana y tener una resistencia suficiente.

¡AVISO!
Antes de realizar cualquier perforación, asegúrese de que ningún cable eléctrico ni ninguna otra pieza del vehículo puedan resultar dañados al taladrar, serrar o limar.

Fije el convertidor como se indica a continuación:

➤ Fije un tornillo en cada uno de los cuatro orificios de montaje (fig. **5** 1, página 183).

6.2 Conexión del convertidor

1. Presione las dos pestañas (fig. **5** 4, página 183) en la dirección de las flechas y levante la tapa (fig. **5** 5, página 183).
2. Conecte el polo positivo de las unidades de consumo a una de las clavijas planas (cualquier pin) (fig. **4** 9, página 182).
3. Conecte el polo negativo de las unidades de consumo a una de las clavijas planas (cualquier pin) (fig. **4** 10, página 182).
4. Conecte el cable de conexión de corriente alterna a la clavija de corriente alterna (fig. **5** 7, página 183).
5. Asegure todos los cables con los protectores contra tirones (fig. **5** 6, página 183).

6.3 Conexión de un bus CI o un interruptor externo

Si desea utilizar el bus CI o un interruptor externo para conectar la calefacción de suelo radiante, haga lo siguiente:

➤ Conecte el bus CI o cable de conexión al conector del bus CI (fig. 4 3, página 182).



Asignación de conexión de bus CI (jumper 7)

El conector de bus CI (fig. 4 3, página 182) tiene 3 pines con las siguientes asignaciones:

Elemento	Asignación
1 Superior	GNDI (masa aislada) (control externo)
2 Central	Datos del bus CI
3 Inferior	Tensión de conmutación de 12 V (control externo)

6.4 Ajuste del modo de conmutación

NOTA
Asegúrese de que los jumpers 9 (fig. 4 4, página 182) y 10 (fig. 4 8, página 182) no se activen a la vez. Si los dos jumpers se activan a la vez, las dos opciones de conmutación por bus CI y por tensión de conmutación externa de 12 V se bloquean.

1. Desconecte el convertidor de la alimentación de corriente.
2. Presione las dos pestañas (fig. 5 4, página 183) en la dirección de las flechas y levante la tapa (fig. 5 5, página 183).

Conmutación mediante bus CI

1. Asegúrese de que los jumpers 6 (fig. 4 5, página 182) y 9 (fig. 4 4, página 182) no estén activados.
2. Active el jumper 10 (fig. 4 8, página 182).
3. El convertidor se puede controlar ahora mediante el bus CI.

Conmutación por tensión de activación externa de 12 V

1. Asegúrese de que los jumpers 6 (fig. 4 5, página 182) y 10 (fig. 4 8, página 182) no estén activados.
2. Active el jumper 9 (fig. 4 4, página 182).

✓ El convertidor se puede controlar ahora mediante tensión de activación externa de 12 V.

Conmutación a través de la fuente de alimentación

NOTA
Ajustar jumper 6 (fig. **4** 5, página 182) anula los ajustes de los jumpers 9 (fig. **4** 4, página 182) y 10 (fig. **4** 8, página 182).



➤ Active el jumper 6 (fig. **4** 5, página 182).

✓ El convertidor suministra la tensión de salida de 24 V cuando es alimentado con tensión de red.

7 Uso del convertidor

SMP 301-02, SMP 301-03, SMP 301-07

El convertidor se enciende tan pronto como se dispone de una alimentación tensión externa.

Sustituya un fusible enchufable fundido (1–5 en fig. **1**, página 178 a fig. **2**, página 179 y 6–10 en fig. **3**, página 180) únicamente por un fusible enchufable de las mismas características.

Diríjase a la filial del fabricante en su país (consulte las direcciones en el dorso de estas instrucciones) o a un distribuidor si no vuelve a funcionar al conectar los fusibles o sustituir el fusible enchufable.

SMP 301-11

El convertidor se enciende en cuanto se aplica tensión corriente alterna.

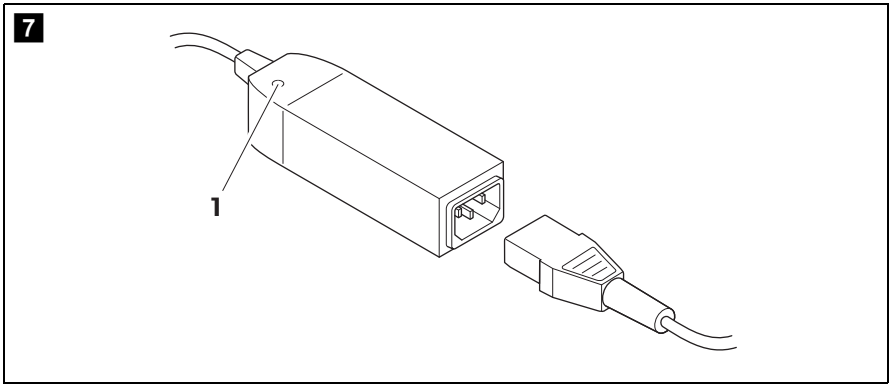
Sustituya un fusible enchufable fundido (fig. **4** 2, página 182) únicamente por un fusible enchufable de las mismas características.

Si el fusible enchufable vuelve a saltar, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (encontrará las direcciones en la última página de las instrucciones) o con su punto de venta.

7.1 Uso de la protección de sobretensión (opcional)

La protección contra sobretensión opcional (n.º de art. 9106505815) se antepone al convertidor. La protección de sobretensión desconecta la alimentación si la tensión de entrada supera 270 V aprox.

7



1. Compruebe si el LED rojo (fig. **7** 1) se enciende.

✓ Si se ilumina el LED rojo, se ha producido una sobretensión.

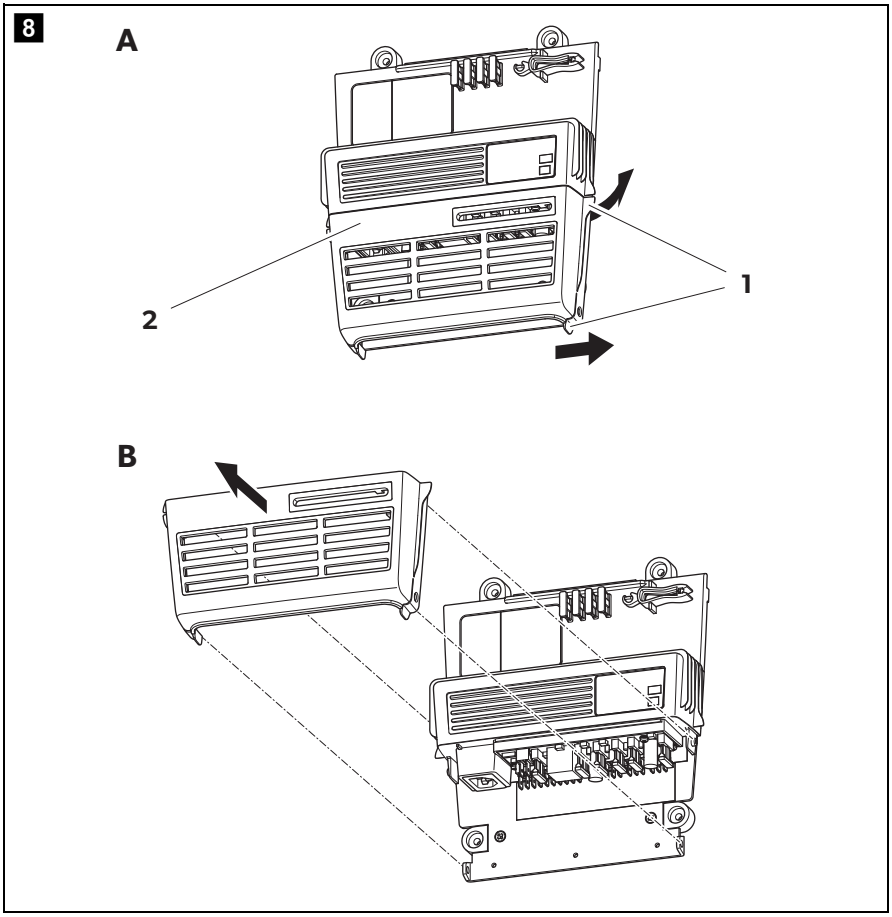
2. Espere entre 20 y 30 minutos.

✓ La protección de sobretensión se desactiva automáticamente cuando la tensión vuelve a un valor permitido. Una vez que la tensión vuelve a tener un valor permitido, el LED rojo permanece iluminado entre 20 y 30 minutos.

7.2 Sustitución de los fusibles enchufables

NOTA
Al posicionar los fusibles enchufables se configuran las funciones específicas del fabricante.
Vuelva a posicionar igual el fusible enchufable al sustituirlo. De lo contrario, se pueden causar funcionamientos incorrectos.

SMP 301-02, SMP 301-03, SMP 301-07



1. Desconecte todos los aparatos conectados del convertidor.
2. Desconecte el convertidor de la alimentación de corriente.
3. Presione las dos pestañas (fig. **8** 1) en la dirección de las flechas y levante la tapa (fig. **8** 2).
4. Sustituya los fusibles enchufables fundidos solo por fusibles enchufables nuevos del tipo "ATO Type – LITTLEFUSE" y de la misma intensidad.
5. Vuelva a sujetar la cubierta en el convertidor.
6. Vuelva a poner en funcionamiento el convertidor.

7. Si el fusible enchufable vuelve a saltar, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (encontrará las direcciones en la última página de las instrucciones) o con su punto de venta.

SMP 301-11

Utilice el elevador de fusibles (fig. **5** 2, página 183) para extraer e insertar los fusibles más fácilmente.



1. Desconecte el convertidor de la alimentación de corriente.
2. Presione las dos pestañas (fig. **5** 4, página 183) en la dirección de las flechas y levante la tapa (fig. **5** 5, página 183).
3. Sustituya los fusibles enchufables fundidos solo por fusibles enchufables nuevos del tipo "ATO Type – LITTLEFUSE" y de la misma intensidad.
4. Vuelva a sujetar la cubierta en el convertidor.
5. Vuelva a poner en funcionamiento el convertidor.
6. Si el fusible enchufable vuelve a saltar, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (encontrará las direcciones en la última página de las instrucciones) o con su punto de venta.

8 Cuidado y limpieza del convertidor



¡AVISO!
No utilice ningún instrumento afilado o duro para la limpieza, ya que podría dañar el aparato.

1. Desconecte el convertidor de la alimentación de corriente.
2. Limpie el convertidor con un paño cuando sea necesario.

9 Resolución de problemas

SMP 301-02, SMP 301-03, SMP 301-07

Fallo	Causa	Reparación
Las salidas de 12 V no reciben tensión con el funcionamiento por red eléctrica.	El fusible enchufable de la salida de 12 V respectiva (por ejemplo, fig. **1** 1, página 178) está averiado. El LED rojo al lado del fusible enchufable se ilumina.	➤ Sustitúyalo por un fusible enchufable de las mismas características.
	La protección contra sobretensión ha desconectado el convertidor. El LED rojo (fig. **4** 1, página 182) se enciende.	La protección de sobretensión se desactiva automáticamente cuando la tensión vuelve a un valor permitido. De lo contrario, diríjase a un electricista.
Las salidas de 12 V no reciben tensión con el funcionamiento por batería.	El fusible enchufable de la salida de 12 V respectiva (por ejemplo, fig. **1** 1, página 178) está averiado. El LED rojo al lado del fusible enchufable se ilumina.	➤ Sustitúyalo por un fusible enchufable de las mismas características.
	La batería está mal conectada.	➤ Conecte correctamente la batería. Si es necesario, diríjase a un electricista.

SMP 301-11

Fallo	Causa	Reparación
No se entrega corriente.	El fusible enchufable de la salida está averiado. El LED rojo (fig. 4 1, página 182) se enciende.	➤ Sustituya el fusible enchufable por un fusible enchufable equivalente.
	La protección contra sobretensión ha desconectado el convertidor. El LED rojo (fig. 4 1, página 182) se enciende.	La protección de sobretensión se desactiva automáticamente cuando la tensión vuelve a un valor permitido. Si no es así, contacte con un técnico de mantenimiento autorizado.
	El convertidor funciona mediante bus CI y la salida está desactivada.	➤ Active el convertidor mediante la unidad de funcionamiento conectada o cambie el modo de conmutación (capítulo "Ajuste del modo de conmutación" en la página 186).
	El convertidor funciona mediante tensión de conmutación externa y la salida está desactivada.	

Diríjase a la filial del fabricante en su país (consulte las direcciones en el dorso de estas instrucciones) o a un distribuidor si no vuelve a funcionar al conectar los fusibles o sustituir el fusible enchufable.

10 Gestión de residuos

- ➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.
- ➤ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

11 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra

- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

12 Datos técnicos

	SMP 301-02	**SMP 301-03**
N.° de art.	9106504643	9106504717
Versión:	sin relé	con relé; con una alimentación externa de 12 V, todas las salidas conducen tensión
Tensión de entrada nominal:	230 V~ 12 V⎓	
Potencia de salida continua:	350W	
Tensión de salida:	12,7 V⎓	
Intensidad de corriente:	27 A	
Temperatura ambiente:	De –10 °C a +40 °C	
Carcasa:	Clase de protección 20	
Dimensiones (L x A x H):	240 x 207 x 56 mm	
Peso:	1 kg	
Inspección/homologación:		

	SMP 301-07
N.° de art.	9106505556
Versión:	Con cargador de batería
Tensión de entrada nominal:	230 V~ 12 V⎓



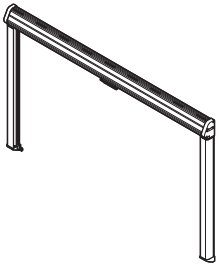
Potencia de salida continua:	350W
Tensión de salida:	12,7 V⎓
Intensidad de corriente:	27 A
Temperatura ambiente:	De –10 °C a +40 °C
Carcasa:	Clase de protección IP20
Dimensiones (L x A x H):	240 x 207 x 56 mm
Peso:	1 kg
Inspección/homologación:	

	SMP 301-11
N.° de art.	9106504722
Versión:	con relé
Tensión de entrada nominal:	230 V~ (198 V~ a 264 V~)
Potencia de salida continua:	350W
Tensión de salida:	24 V⎓
Intensidad de corriente:	17 A
Temperatura ambiente:	De –10 °C a +40 °C
Clase de protección:	IP20
Dimensiones (L x A x H):	240 x 207 x 56 mm
Peso:	1 kg
Inspección/homologación:	

DOMETIC

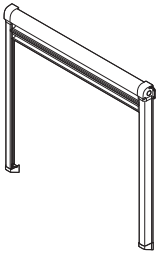
WINDOWS & DOORS
WINDOWS











Ventana

Ventana abatible C 8

Estor para encastrar 3000

Estilo Mini Heki

Midi Heki / claraboya

Estor DB 3 / ajuste cómodo

Estor DB 4

Ventana C 8

1 Indicaciones de seguridad

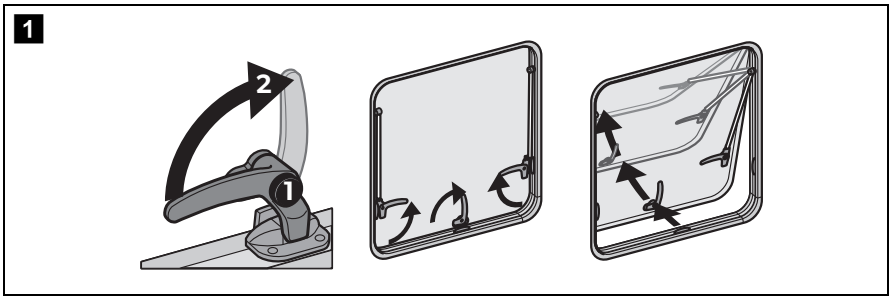
Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En caso de fallos o averías, diríjase inmediatamente a un taller especializado.
- Antes del comienzo del viaje, compruebe si la ventana está correctamente cerrada.
- Antes del comienzo del viaje, compruebe si la ventana presenta daños (por ejemplo, grietas por tensión en el vidrio acrílico).
- **No** abra la ventana si sopla un viento fuerte o llueve abundantemente.
- En caso de lluvia o nieve, cierre la ventana.
- **No** abandone el vehículo dejando la ventana abierta.

¡ADVERTENCIA!
Durante desplazamiento y mientras permanezca en la vía pública, mantenga siempre la ventana cerrada.

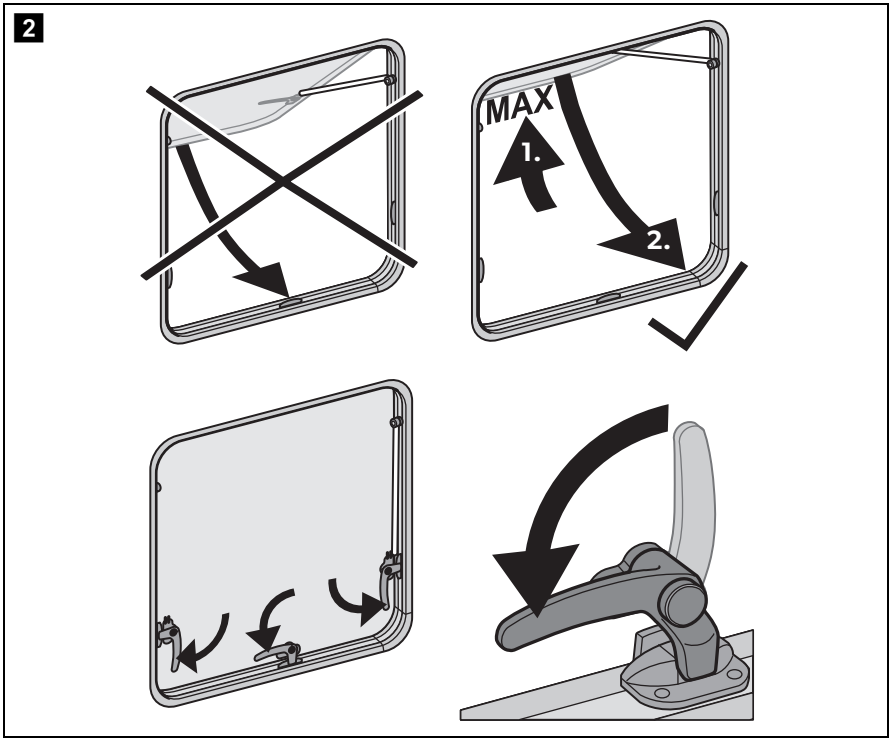
2 Uso de la ventana de pared

2.1 Abrir la ventana



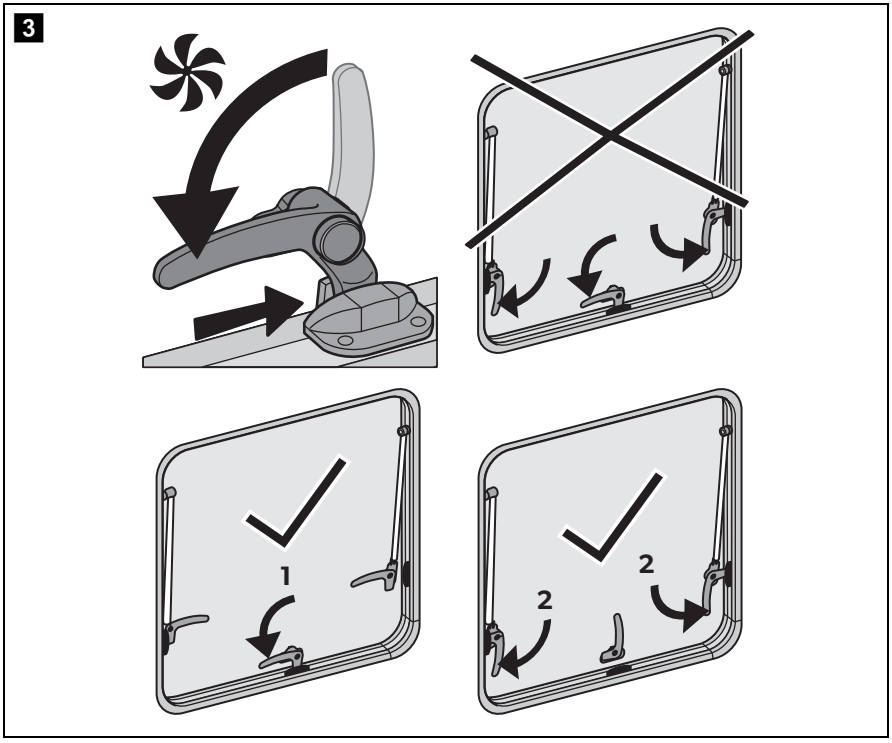
1. Presione el botón de bloqueo (1) y gire 90° todos los pasadores giratorios (2).
2. Abata el cristal hacia fuera hasta alcanzar la posición de encastre que desee.

2.2 Cerrar la ventana



1. Abra la ventana hasta que se suelte el bloqueo.
2. Cierre la ventana.
3. Gire 90° todos los pasadores giratorios.

2.3 Ajustar la ventilación continua



¡ATENCIÓN!
No bloquee a la vez todos los pasadores giratorios a la vez en la posición de ventilación, porque puede causar grietas de tensión debido a la deformación del vidrio acrílico.

➤ Bloquee solo el pasador giratorio inferior (1) en la posición de ventilación. Los pasadores giratorios laterales (2) permanecen abiertos.

O

➤ Bloquee solo los pasadores giratorios laterales (2) en la posición de ventilación. El pasador giratorio inferior (1) permanece abierto.

3 Cuidado y limpieza de la ventana de pared

¡AVISO!
No utilice ningún instrumento afilado o duro para la limpieza, ya que ello podría dañar el cristal de la ventana.
Utilice únicamente productos de limpieza recomendados por el fabricante: producto para pulir vidrio acrílico (n.º art. 9600000128), trapo abrillantador especial (n.º art. 9600000130) y limpiador de vidrio acrílico (n.º art. 9600000129).



➤ Cuide las juntas de goma con talco.

4 Gestión de residuos

➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.

➤ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

5 Garantía

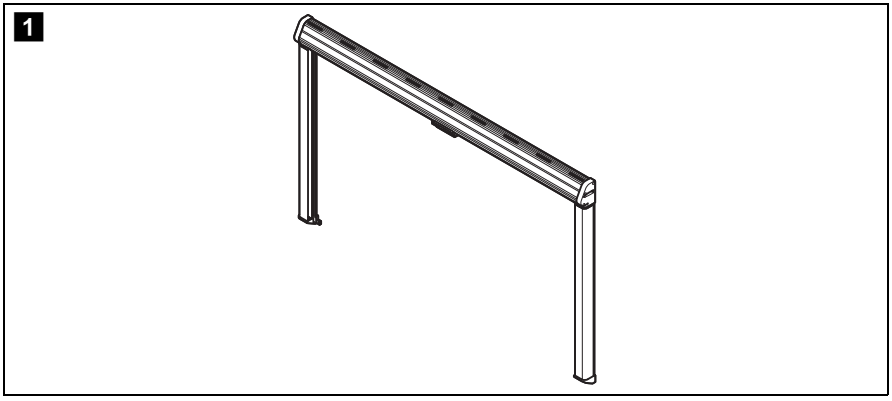
Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

Estor para encastrar 3000



1 Uso del estor

1.1 Cierre del estor

¡AVISO! El calor acumulado entre el estor y la ventana puede producir daños.
Si la luz solar es muy intensa, cierre el estor oscurecedor solamente hasta dos tercios de su altura.

NOTA
Para cerrarlo, solo puede estar completamente bajado y enganchado en la posición más baja el estor de mosquitera. El estor de oscurecimiento también se bloquea en las posiciones intermedias.

1. Tire hacia abajo del tirador del estor de mosquitera y engánchelo presionándolo ligeramente contra la pared.
2. Tire hacia abajo del tirador del estor de oscurecimiento y bloquéelo en la posición que desee presionándolo ligeramente contra la pared.

1.2 Apertura del estor

➤ Tire un poco hacia abajo del tirador del estor para alejarlo de la pared y vuelva a conducirlo poco a poco hacia arriba.

2 Limpieza y cuidado

¡AVISO! Peligro de daños
No utilice para la limpieza ningún objeto afilado o duro ni detergentes, ya que esto podría dañar el producto.

➤ Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.

➤ No deje el estor cerrado durante demasiado tiempo para evitar que los materiales se deterioren.



3 Gestión de residuos

➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.

➤ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

4 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

Claraboya Mini Heki Style

1 Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesión!
No supere la velocidad de desplazamiento máxima permitida de 160 km/h, ya que podría dañar la claraboya. Las piezas que se sueltan pueden lesionar a personas que se encuentren en el entorno.

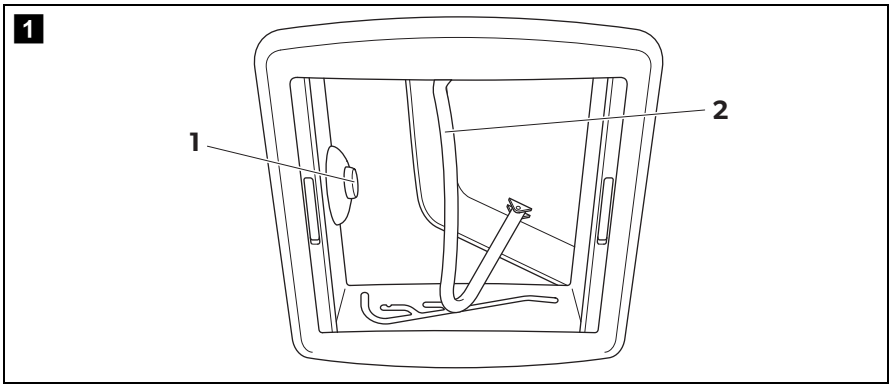


Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En caso de fallos o averías, diríjase inmediatamente a un taller especializado.
- Peligro de hundimiento. No pise la cúpula de vidrio.
- Antes del comienzo del viaje, compruebe si la ventana está correctamente cerrada.
- Antes de comenzar el viaje, controle si la claraboya presenta daños (por ejemplo, grietas en el cristal acrílico).
- **No** abra la claraboya con el vehículo en movimiento.
- **No** abra la claraboya cuando sople un viento fuerte o llueva abundantemente.
- En caso de lluvia o nieve, cierre la claraboya.
- **No** deje el vehículo con la claraboya abierta.
- Mantenga la claraboya libre de nieve y hielo.

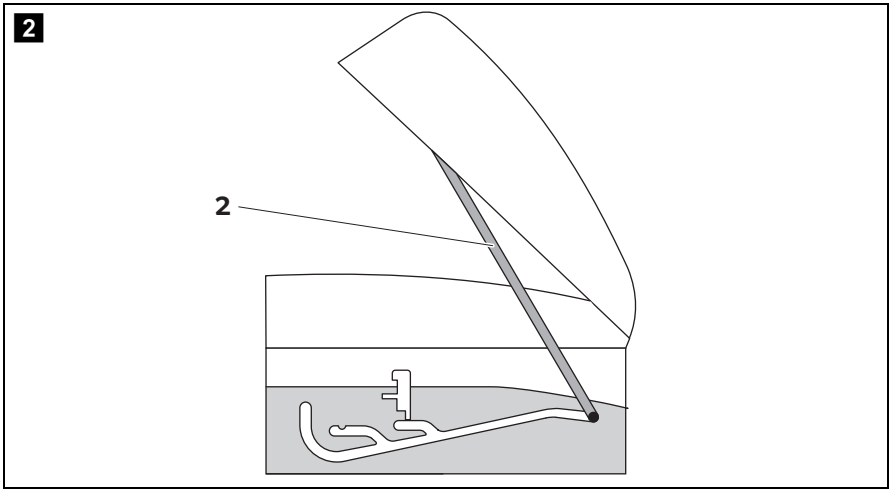
2 Uso de Midi Hedi Style

2.1 Apertura y cierre de Midi Hedi Style



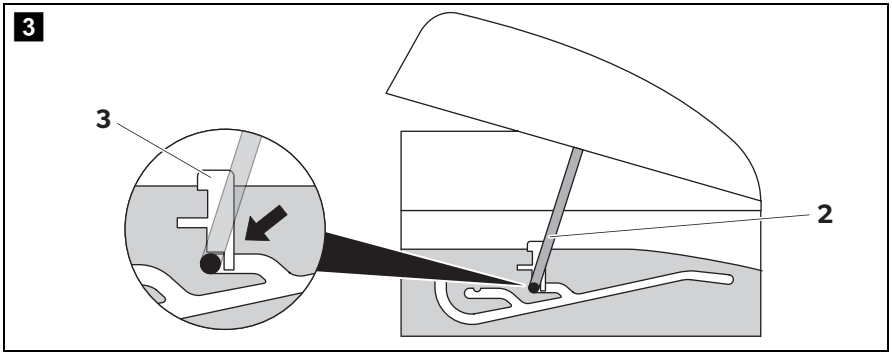
➤ Pulse el botón de desbloqueo (**1**) y abra a la vez la claraboya con el mango (**2**).

Abrir la claraboya completamente



➤ Empuje el mango (**2**) hasta la posición indicada en fig. **2**.

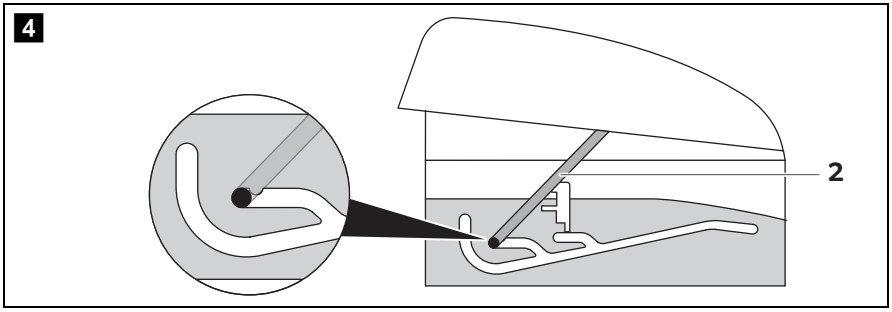
Abrir la claraboya en la posición intermedia



➤ Empuje el mango (**2**) hasta la posición indicada en fig. **3**.

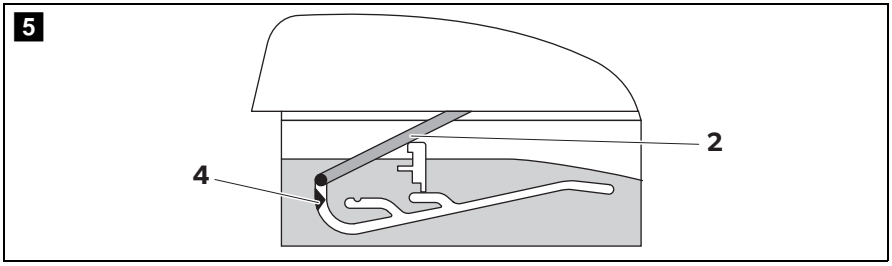
Para bloquearlo, puede presionar hacia abajo la corredera (**3**) a la izquierda y derecha.

Abrir la claraboya para ventilar



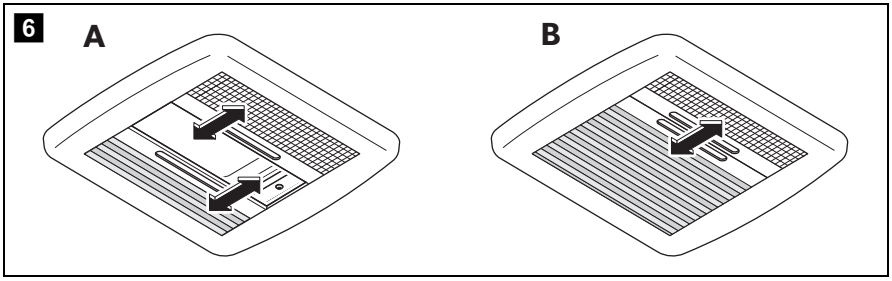
➤ Empuje el mango (**2**) hasta la posición indicada en fig. **4**.

Cerrar la claraboya



1. Empuje el mango (**2**) hasta la posición indicada en fig. **5** .
2. Con una ligera presión a izquierda y derecha, lleve el mango (**2**) por encima de los ganchos de sujeción (**4**) de forma que la claraboya se bloquee y el mango (**2**) descanse sobre el botón de desbloqueo (fig. **1** 1, página 203).

2.2 Abrir y cerrar las persianas



¡AVISO! Peligro de que se produzcan daños debido a la acumulación de calor entre persiana y cristal
Si la radiación solar es muy intensa, la persiana de oscurecimiento solo debe bajarse dos tercios.

NOTA
Puede regular de forma continua y por separado la persiana de oscurecimiento y la persiana mosquitera.

➤ Agarre el asa cóncava de la persiana en cuestión y tire de ella hasta la posición que desee.

3 Limpieza y mantenimiento

¡AVISO! Peligro de daños
No utilice ningún instrumento afilado o duro en la limpieza, ya que podría dañar el vidrio acrílico.
Utilice únicamente productos de limpieza recomendados por el fabricante: abrillantador de vidrio acrílico (n.º de art. 9600000128), paño de pulir especial (n.º de art. 9600000130) y un producto limpiador de vidrio acrílico (n.º de art. 9600000129).



➤ Limpie la persiana con un detergente suave y abundante agua.

➤ Cuide las juntas de goma con talco.

4 Gestión de residuos

➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.

➤ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

5 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

Claraboya Midi Heki / Skylight

1 Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesión!
No supere la velocidad de desplazamiento máxima permitida de 160 km/h, ya que podría dañar la claraboya. Las piezas que se sueltan pueden lesionar a personas que se encuentren en el entorno.



Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

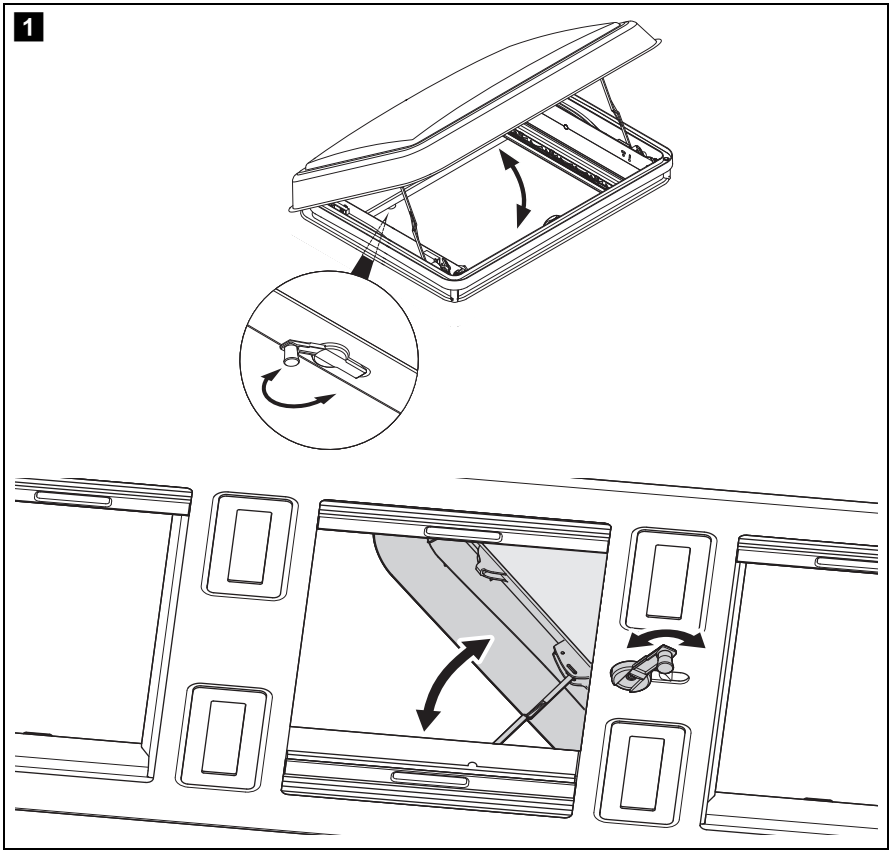
- En caso de fallos o averías, diríjase inmediatamente a un taller especializado.
- Peligro de hundimiento. No pise la cúpula de vidrio.
- Antes del comienzo del viaje, compruebe si la ventana está correctamente cerrada.
- Antes de comenzar el viaje, controle si la claraboya presenta daños (por ejemplo, grietas en el cristal acrílico).
- **No** abra la claraboya con el vehículo en movimiento.
- **No** abra la claraboya cuando sople un viento fuerte o llueva abundantemente.
- En caso de lluvia o nieve, cierre la claraboya.
- **No** deje el vehículo con la claraboya abierta.
- Mantenga la claraboya libre de nieve y hielo.

2 Accesorios

Denominación	N.° de art.
Marco de mosquitera para versión con manivela y eléctrica	9104100259

3 Uso de Midi Heki / Skylight

Apertura y cierre de Midi Hedi (fig. 1)



➤ **Abrir:** Gire la manivela en la dirección indicada por la flecha.

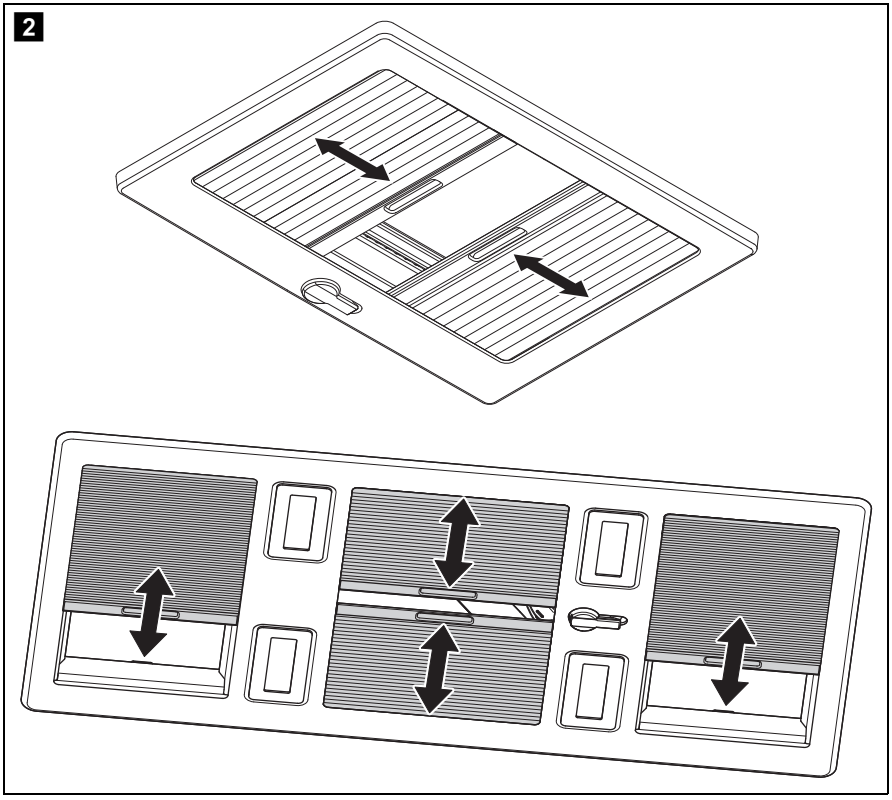
Gire la manivela únicamente hasta que empiece a notar resistencia. El ángulo de apertura es de aprox. 60°.

➤ **Cerrar:** Gire la manivela en la dirección indicada por la flecha.

Gire la manivela únicamente hasta que empiece a notar resistencia.

➤ Compruebe si la claraboya está bloqueada: intente levantar el cristal con la mano (pero sin forzarlo).

4 Apertura y cierre de los estores



¡AVISO! Peligro de que se produzcan daños debido a la acumulación de calor entre persiana y cristal
Si la radiación solar es muy intensa, la persiana de oscurecimiento solo debe bajarse dos tercios.

NOTA
Puede regular de forma continua y por separado la persiana de oscurecimiento y la persiana mosquitera.

➤ Agarre el asa cóncava de la persiana en cuestión y tire de ella hasta la posición que desee.

5 Resolución de problemas

Fallo	Posible causa	Sugerencia
La claraboya no puede cerrarse completamente.	Hay suciedad entre el cristal y el marco	➤ Limpie la ventana. ➤ Elimine el follaje y las ramas de la superficie entre el cristal y el marco.
La mosquitera o el estor oscurecedor no se pueden mover.	Hay suciedad en las guías laterales	➤ Limpie las guías laterales.



Si no ha podido solucionar la avería, contacte con un taller especializado.

6 Limpieza y mantenimiento



¡AVISO! Peligro de daños
No utilice ningún instrumento afilado o duro en la limpieza, ya que podría dañar el vidrio acrílico.
Utilice únicamente productos de limpieza recomendados por el fabricante: abrillantador de vidrio acrílico (n.º de art. 9600000128), paño de pulir especial (n.º de art. 9600000130) y un producto limpiador de vidrio acrílico (n.º de art. 9600000129).

➤ Limpie la persiana con un detergente suave y abundante agua.

➤ Cuide las juntas de goma con talco.

7 Gestión de residuos

- ➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.
- ➤ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

8 Garantía



Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

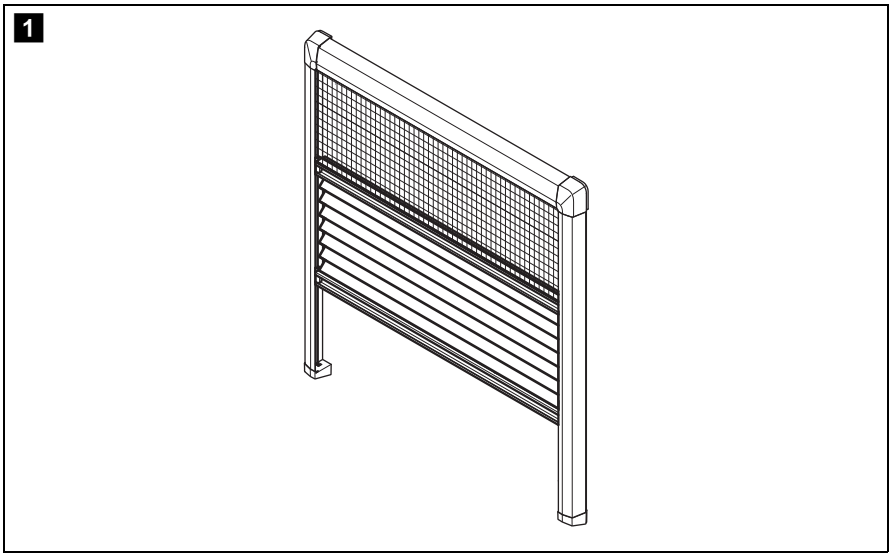
Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

Estor DB 3/ajuste cómodo

1 Uso del estor DB 3



Cierre del estor

¡AVISO! El calor acumulado entre el estor y la ventana puede producir daños.
Si la luz solar es muy intensa, cierre el estor oscurecedor solamente hasta dos tercios de su altura.

➤ Tire del estor oscurecedor y de la mosquitera por la varilla tiradora hasta la posición deseada.

✓ Si la tensión está correctamente fijada, los estores se quedarán en la posición deseada.

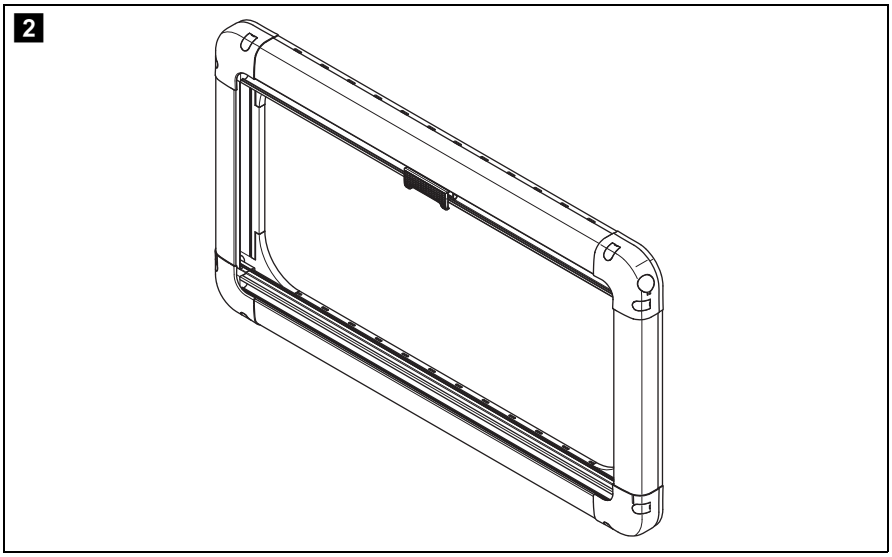
Apertura del estor

¡AVISO! Peligro de daños materiales
No deje que el estor oscurecedor vuelva solo a su posición original.

➤ Tire del estor oscurecedor y de la mosquitera por la varilla tiradora hasta la posición abierta deseada.

✓ Las varillas tiradoras de los estores se mantienen fijas en cualquier posición.

2 Uso del estor de ajuste cómodo



Cierre del estor

¡AVISO! El calor acumulado entre el estor y la ventana puede producir daños.
Si la luz solar es muy intensa, cierre el estor oscurecedor solamente hasta dos tercios de su altura.

La varilla de cierre del estor de ocurecimiento se puede ajustar a cualquier altura.

1. Tire hacia abajo de la varilla de cierre de la mosquitera hasta que se enganche en la varilla de unión del estor de oscurecimiento.
2. Elija la posición deseada moviendo simultáneamente los dos estores unidos.

Apertura del estor

1. Mueva el estor de tal manera que el estor de oscurecimiento se cierre.
2. Separe las persianas presionando el basculador de la mosquitera.
3. Devuelva a mosquitera a la posición anterior.
   No permita que la persiana se cierre de golpe.
4. Abra el estor de oscurecimiento.

3 Limpieza y cuidado

¡AVISO! Peligro de daños
No utilice para la limpieza ningún objeto afilado o duro ni detergentes, ya que esto podría dañar el producto.



- ➤ Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.
- ➤ Para poder deslizar lo más fácilmente posible las varillas de cierre en los carriles guía a ambos lados, rocíe su superficie a intervalos regulares con un poco de silicona en spray.
- ➤ No deje el estor cerrado durante demasiado tiempo para evitar que los materiales se deterioren.
- ➤ Si el vehículo permanece estacionado durante un período prolongado, levante el estor lo máximo posible hasta que los plisados queden ligeramente separados entre sí y haya ventilación a ambos lados (para evitar la aparición de moho).

4 Gestión de residuos

- ➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.
- ➤ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

5 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

Estor DB4

1 Uso del estor DB4

El producto es adecuado para ventanas en autocaravanas o caravanas. Dispone de mosquitera y estor oscurecedor.

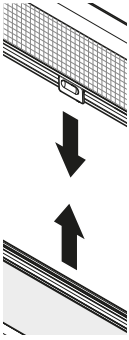
1.1 Cierre del estor

¡AVISO! Peligro de que se produzcan daños debido a la acumulación de calor entre persiana y cristal
Si la luz solar es muy intensa, cierre el estor oscurecedor solamente hasta dos tercios de su altura.

1. Tire del estor oscurecedor por la varilla tiradora hasta dejarlo en la posición deseada.
2. Tire de la mosquitera por la varilla tiradora hasta llegar a la varilla tiradora del estor oscurecedor.
3. Junte las varillas tiradoras de manera que el tirador encaje en la varilla tiradora de la mosquitera.

✓ El tirador mantiene los estores cerrados.

1



1.2 Apertura del estor

¡AVISO! Peligro de daños materiales
No deje que el estor de oscurecimiento se abra de forma no controlada.

1. Apriete sobre el tirador del estor.

✓ La mosquitera se mueve a la posición inicial superior o inferior.

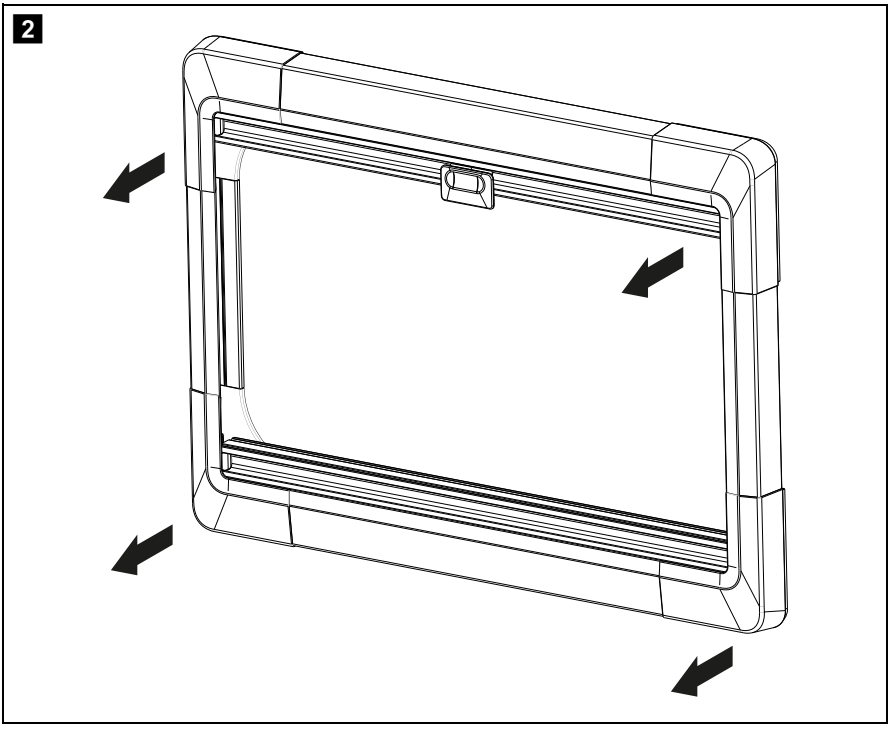
2. Tire del estor oscurecedor hasta la posición deseada.

1.3 Ajuste de la tensión de los estores

¡AVISO!
Ajuste siempre la tensión simultáneamente en la derecha y en la izquierda. De lo contrario, el estor podría estropearse a largo plazo.

➤ En primer lugar, retire la cubierta como se muestra en fig. **2** .

2

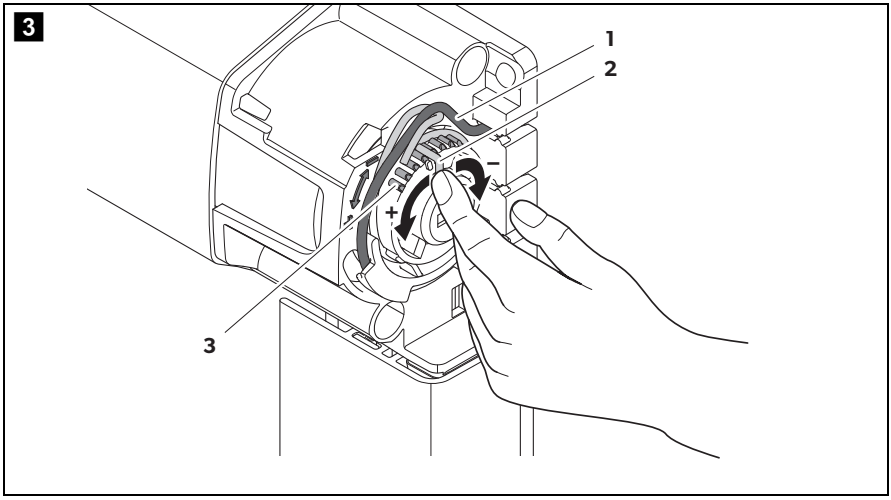


Opción A:

Los estores se tensan mediante las dos cuerdas (1) con muelles (2) situadas a la izquierda y la derecha de los dos cajones.

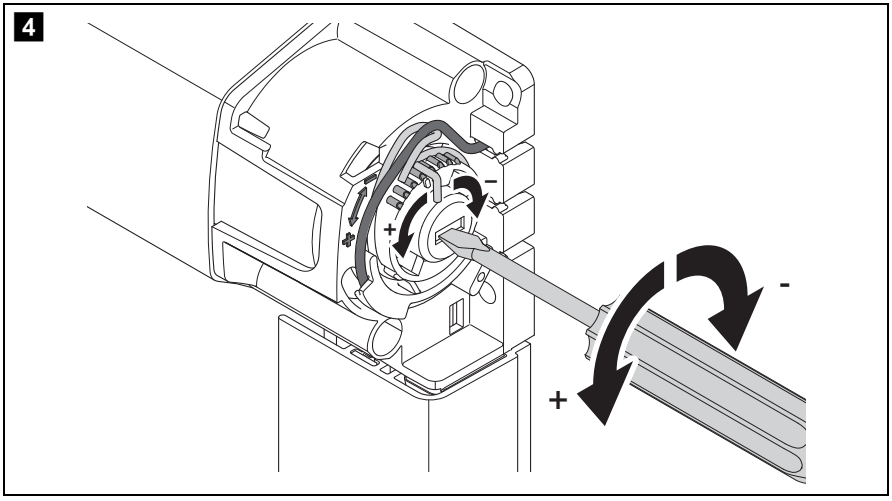
Para aumentar o disminuir ligeramente la tensión de la cuerda, gire la parte central del mecanismo tensor haciendo que el muelle se mueva a mano en otra muesca (3).

➤ Proceda como se indica en fig. **3** .



Opción B para el estor enrollado:

➤ Gire la parte central del tensor con un destornillador para aumentar o disminuir la tensión del muele del estor.



2 Solución de problemas

La mosquitera o el estor oscurecedor no se pueden mover:

1. Compruebe si hay suciedades en los carriles guía.
2. En caso necesario limpie los carriles guía.

La tensión del estor es demasiado baja o demasiado alta:

➤ Apriete o afloje el muelle de la cuerda en cada esquina.

3 Limpieza y mantenimiento

¡AVISO!
No utilice para la limpieza ningún objeto afilado o duro ni detergentes, ya que esto podría dañar el producto.

➤ Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.

➤ No deje el estor cerrado durante demasiado tiempo para evitar que los materiales se deterioren.

➤ En caso de una parada prolongada del vehículo, levante el estor de oscurecimiento lo máximo posible hasta que los plisados queden ligeramente separados entre sí. De esta manera, la estructura plisada se ventila en ambos lados y se evita la formación de moho.

4 Gestión de residuos



➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.

➤ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.



5 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

DOMETIC

SAFETY SOLUTIONS ACCESSORIES



Detector de incendios FA 25

Detector de incendios FA25

1 Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

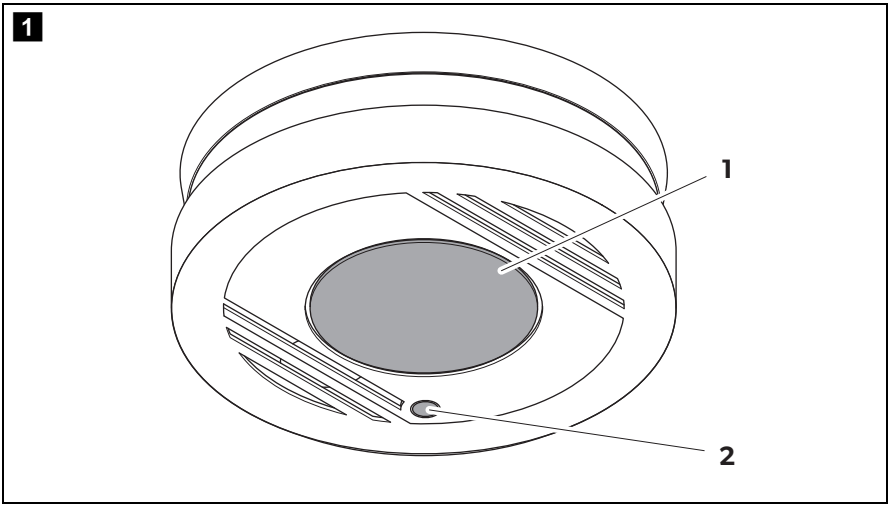
- El detector de incendios está pensado para detectar humo a tiempo. Un detector de incendios bien situado advierte a tiempo del peligro. El detector de incendios no puede evitar incendios.
- El detector de incendios no es efectivo en situaciones determinadas, por ejemplo,
  - al fumar en la cama
  - si hay niños en viviendas sin supervisión de un adulto
  - si se limpia con líquidos inflamables (por ejemplo, gasolina).
- El detector de incendios solo funciona con pilas con capacidad de carga suficiente. Compruebe el detector de incendios una vez a la semana.
- El detector de incendios no se puede pintar.
- No está permitido abrir la carcasa del detector de incendios, ya que de lo contrario no se garantiza un funcionamiento correcto.
- La radiación solar calienta el techo y el aire de la parte superior de la vivienda. El aire caliente puede hacer que el humo de una combustión latente no llegue al detector de incendios.
- Tenga extintores preparados.
- Si cocina, calienta o refrigera con gas líquido, es recomendable disponer adicionalmente de un detector de gas.

2 Uso adecuado

El detector de incendios está previsto para montar en viviendas.

3 Descripción técnica

El detector de incendios fotoeléctrico tiene un diodo en su cámara de gas. Este diodo emite un rayo de infrarrojos que atraviesa sin interrupciones la cámara. Si hay una concentración suficiente de partículas de humo en la cámara, el rayo de infrarrojos se interrumpe y difumina. El rayo de infrarrojos interrumpido llega a un sensor y activa una alarma.



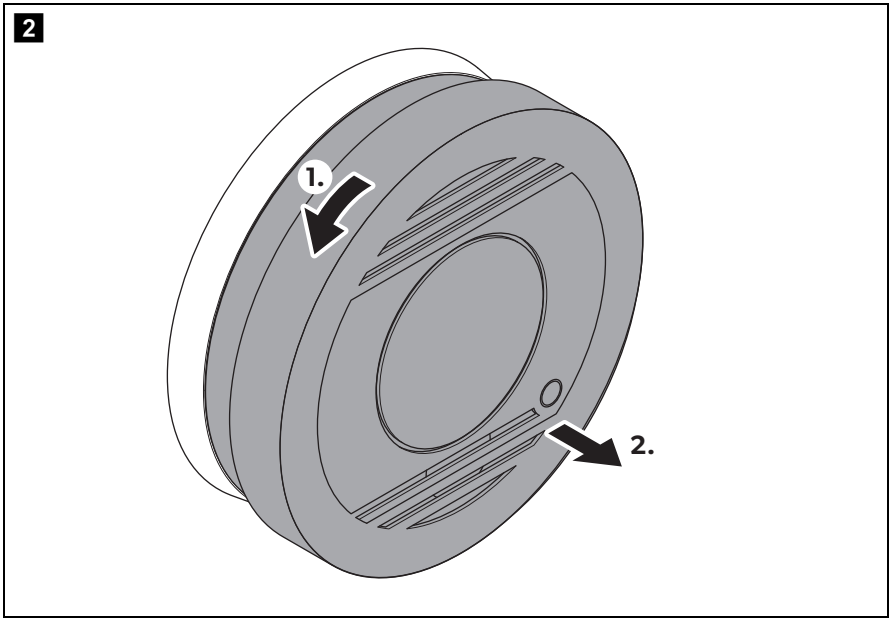
Elemento en la fig. 1	Denominación
1	Botón **TEST/HUSH**
2	LED

4 Utilización del aparato

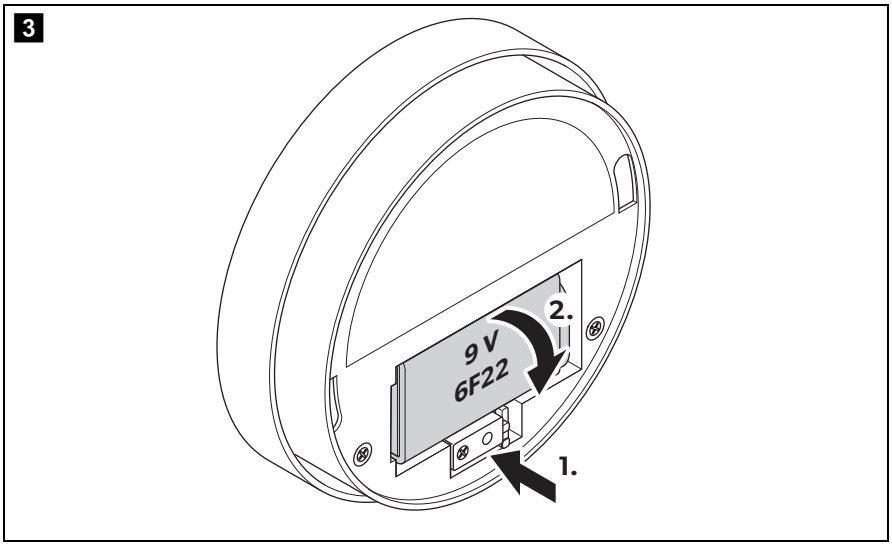
¡ADVERTENCIA!
- Familiarícese con el sonido del detector de incendios.
- Mantenga libres las ranuras de aire.
- Compruebe el detector de incendios una vez a la semana (capítulo "Prueba del detector de incendios" en la página 225).
- Cambie el detector de incendios cada 8 años.

NOTA
- El LED parpadea aproximadamente una vez por minuto para indicar que el detector de incendios está listo para funcionar.
- En caso de baja tensión de las pilas, el detector de incendios emite un pitido por minuto aprox.

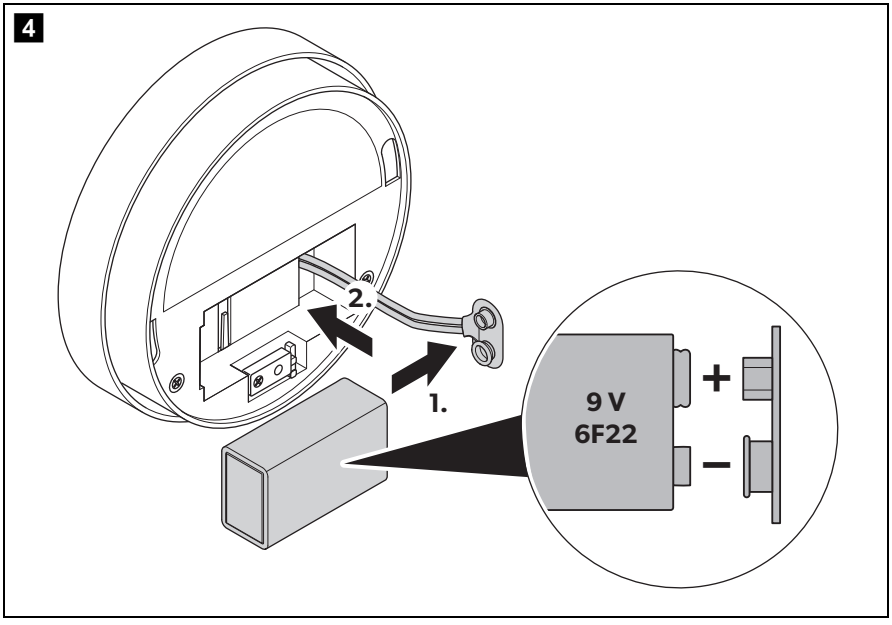
4.1 Sustitución de la batería



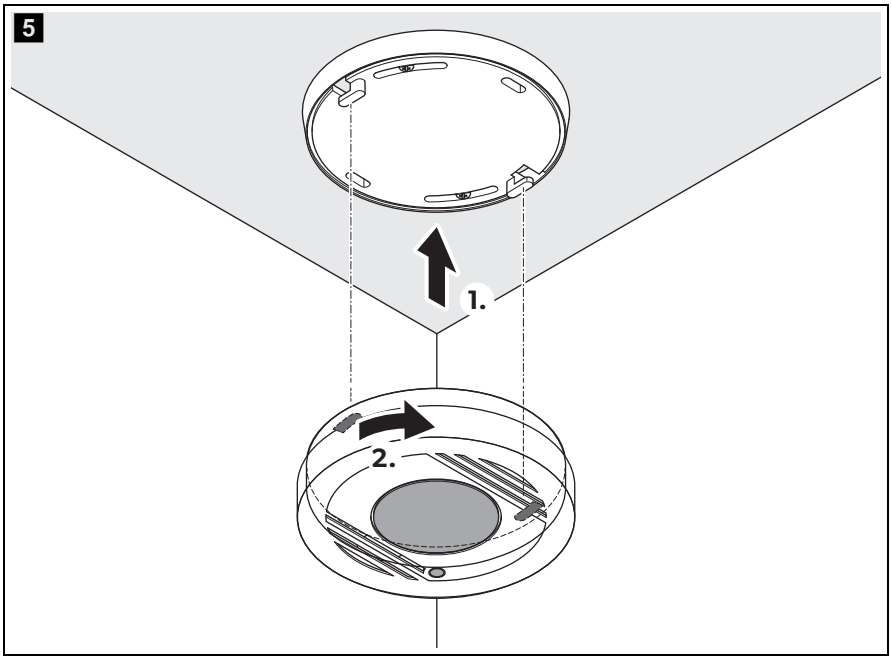
1. Suelte el detector de incendios de la placa base (fig. **2**).



2. Extraiga la batería 9 V agotada (fig. **3**).



3. Introduzca una batería de 9 V nueva (fig. **4**).



4. Vuelva a fijar el detector de incendios a la placa base (fig. **5**).
5. Realice una prueba de funcionamiento (capítulo "Prueba del detector de incendios" en la página 225).

4.2 Prueba del detector de incendios

1. Pulse la tecla **TEST/HUSH** hasta que suene la alarma (fig. **1**, página 2221).

✓ Suena la alarma.

2. Suelte la tecla de comprobación.

✓ La alarma se apaga.

Si no suena la alarma, proceda de la siguiente manera:

1. Compruebe la capacidad de carga de la pila.
2. Sustituya la batería si es necesario (capítulo "Sustitución de la batería" en la página 223).

✓ Si no sonase la alarma, el detector de incendios deben sustituirse.

5 Qué hacer si se activa la alarma

¡ADVERTENCIA!
Asuma siempre que **no** se trata de una falsa alarma.

NOTA
Las influencias climáticas pueden ser causa de falsas alarmas:
- el humo de cigarrillos no suele disparar la alarma, a no ser que acceda directamente al detector de incendios
- las partículas de combustión que se generan al cocinar pueden activar la alarma.
- Si hay una alta concentración de partículas de humo, la alarma no se puede silenciar.

Si suena la alarma, proceda de la siguiente manera:

1. Abandone del habitáculo inmediatamente.

   No abra ninguna puerta sin tocar previamente la superficie. Si estuviese caliente o si viese salir humo por debajo de la puerta, no la abra.

   Manténgase cerca del suelo si el aire está lleno de humo. Póngase un pañuelo delante de la boca. Si es posible, mójelo primero.
2. No vuelva a la vivienda.

Si detecta un incendio, proceda de la siguiente manera:

1. Advierta a otras personas en las cercanías del incendio.
2. Llame a los bomberos.

Si detecta una falsa alarma, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla **TEST/HUSH**.

✓ El detector de incendios es menos sensible durante 10 minutos.

✓ La señal de alarma se silencia durante 10 minutos.

✓ El LED parpadea cada 10 segundos.

2. Solucione la causa de la falsa alarma.

Después de 10, el detector de incendios vuelve a activarse.

6 Limpieza del aparato

¡ADVERTENCIA!
Asegúrese de que las ranuras de aire están libres de suciedad (por ejemplo, polvo o insectos).

➤ Pase un paño seco de vez en cuando por el aparato.

➤ Use un aspirador con cepillo.

7 Gestión de residuos

Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz



➤ Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.

➤ Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos.

➤ No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.

➤ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.

➤ El producto podrá desecharse gratuitamente.



8 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

9 Datos técnicos

	FA25
Fuente de alimentación:	9 V⎓ (batería)
Dimensiones:	Ø 100 x 35 mm
Peso:	120 g
Temperatura de funcionamiento:	de 4 °C a 38 °C
Humedad del aire durante el funcionamiento:	25–85 %
Sensor de humo:	fotoeléctrico
Potencia de la alarma:	> 85 dB a 3 m
Inspección/homologación:	CE



DOMETIC

dometic.com

YOUR LOCAL DEALER	YOUR LOCAL SUPPORT	YOUR LOCAL SALES OFFICE
dometic.com/dealer	**dometic.com/contact**	**dometic.com/sales-offices**

4445103715 822610193 2022-05-30

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden